

# spit P18

FR	Notice originale "Visseuse pour plaques de plâtre"	5	SV	Bruksanvisning i original "Gipsskrudragare"	55
EN	Original instructions "Dry Wall Screwdriver"	11	FI	Alkuperäiset ohjeet "Akkuruuvinväännin"	61
DE	Originalbedienungsanleitung "Trockenbauschrauber"	17	NO	Opprinnelige instruksjoner "Gipsskrutrekker"	67
IT	Istruzioni originali "Avvitatore per costruzioni a secco"	24	EL	Πρωτότυπο οδηγίων χρ ήσης "Ηλεκτρικό κ ατσάβίδι ξ ηράς δό μησης"	73
ES	Manual original "Atornillador para construcción en seco"	31	RU	Руководство по эксплуатации "Винтоверт для отделки сухим способом"	80
PT	Manual original "Parafusadora para construção a seco"	37	AR	دليل الاستعمال الأصلي "مفك الحوائط الجافة"	93
NL	Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing "Schroevendraaier voor gipsplaten"	43	TR	"Alçıpan için vidalama makinesi" orijinal kullanım kitapçığı	94
DA	Original brugsanvisning "Gipsskruemaskine"	49	HE	דף מידע מקורי "מברגה לוחות גבס"	104







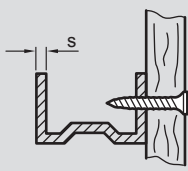


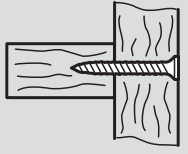




# SPIT SPEED P55

kg  
0,4





SPIT P18	
	220-240 V 50-60 Hz 710 W
	$n_0 = 0-5000 \text{ min}_{-1}$
	$L_{WA} = 94 \text{ dB(A)}$ $L_{PA} = 83 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
	> 85 dB (A)
	9,5 Nm
	1,4 kg
	 $s < 0,88 \text{ mm}$ $\varnothing \leq 4,2 \times 16 \text{ mm}$
	 $s < 0,88 \text{ mm}$ $\varnothing \leq 4,2 \times 55 \text{ mm}$
	 $\varnothing \leq 5,0 \times 70 \text{ mm}$
	$a_h = 2,5 \text{ m/s}_2$ $K = 1,5 \text{ m/s}_2$

## 1. Symboles et abréviations

Les symboles présents dans ces instructions et le cas échéant sur l'appareil électroportatif ont pour objectif d'attirer votre attention sur les dangers potentiels qu'entraîne le travail avec cet appareil.

Vous devez comprendre la signification des symboles et des recommandations et agir en conséquence pour utiliser l'appareil efficacement et sûrement.

Les avertissements de sécurité, les indications et les symboles ne remplacent pas les mesures prévues par les directives de prévention des accidents.

### Symboles



Indication spécialement importante pour la sécurité. Respecter toujours ces indications pour éviter des blessures graves potentielles.

### -AVERTISSEMENT-

Dans le cas d'une situation potentiellement dangereuse pouvant entraîner des blessures ou des dommages.

### -REMARQUE-

Recommandations d'utilisation et autres informations utiles.

## 2. Avertissements de sécurité

### Avertissements de sécurité généraux pour l'outil



**AVERTISSEMENT !** Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions.

*Ne pas suivre les avertissements et instructions peut donner lieu à un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse.*

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Le terme « outil » dans les avertissements fait référence à votre outil électrique.

### Sécurité de la zone de travail

Conserver la zone de travail propre et bien éclairée.

*Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.*

**Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.**

*Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.*

**Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil.**

*Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.*

### Sécurité électrique

**Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils à branchement de terre.**

*Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduiront le risque de choc électrique.*

**Eviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.**

*Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.*

**Ne pas exposer les outils à la pluie ou à des conditions humides.**

*La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil augmentera le risque de choc électrique.*

**Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, de lubrifiant, des arêtes ou des parties en mouvement.**

*Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.*

Lorsqu'on utilise un outil à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure. *L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.*

Si l'usage d'un outil dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD).

*L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.*

### **Sécurité des personnes**

Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil. Ne pas utiliser un outil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments.

*Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil peut entraîner des blessures graves des personnes.*

Utiliser un équipement de sécurité. Toujours porter une protection pour les yeux.

*Les équipements de sécurité tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections acoustiques utilisées pour les conditions appropriées réduiront les blessures de personnes.*

Eviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter.

*Porter les outils en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.*

Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil en marche.

*Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil peut donner lieu à des blessures de personnes.*

Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.

*Cela permet un meilleur contrôle de l'outil dans des situations inattendues.*

S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux, les vêtements et les gants à distance des parties en mouvement.

*Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.*

Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés.

*Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.*

### **Utilisation et entretien de l'outil**

Ne pas forcer l'outil. Utiliser l'outil adapté à votre application.

*L'outil adapté réalisera mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.*

Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et vice versa.

*Tout outil qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.*

Débrancher la fiche secteur de l'outil avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil. De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.

Conserver les outils à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil ou les présentes instructions de le faire fonctionner.

*Les outils sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.*

Observer la maintenance de l'outil. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, de pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil. En cas de dommages, faire réparer l'outil avant de l'utiliser.

*De nombreux accidents sont dus à des outils électroportatifs mal entretenus.*

Utiliser l'outil et les accessoires, conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser.

*L'utilisation de l'outil pour des opérations différentes de celles prévues pourrait donner lieu à des situations dangereuses.*

### **Instructions de sécurité spécifiques à l'appareil**



**Porter une protection acoustique.**  
*Une forte exposition au bruit peut provoquer une perte d'audition.*



**Mettre des gants de protection.**

**Bien tenir l'appareil électroportatif.**

*Lors du vissage ou du dévissage, il peut y avoir des couples de réaction instantanés élevés.*

**Il faudra veiller à toujours adopter une position sûre et à saisir fermement l'appareil avec les deux mains.**

**Utiliser des détecteurs appropriés afin de déceler des conduites cachées ou consulter les entreprises d'approvisionnement locales.**

*Un contact avec des conduites d'électricité peut provoquer un incendie ou un choc électrique. Un endommagement d'une conduite de gaz peut provoquer une explosion. La perforation d'une conduite d'eau provoque des dégâts matériels.*

**Tenir l'outil par les surfaces de préhension isolées, lors de la réalisation d'une opération au cours de laquelle la vis peut entrer en contact avec un câblage non apparent.**

*Le contact avec un fil « sous tension » peut également mettre « sous tension » les parties métalliques exposées de l'outil électrique et provoquer un choc électrique sur l'opérateur.*

**Bloquer la pièce à travailler.**

*Une pièce à travailler serrée par des dispositifs de serrage ou dans un étau est fixée de manière plus sûre que tenue dans les mains.*

**Ne pas travailler la pierre avec de l'acide silicique cristallin (SiO<sub>2</sub>).**

*Ceci produit une poussière dangereuse pour la santé.*

**Ne pas travailler de matériaux contenant de l'amiante.**

*L'amiante est considérée comme étant cancérigène.*

**Prendre des mesures de sécurité, lorsque des poussières nuisibles à la santé, inflammables ou explosives peuvent être générées lors du travail.**

*Par exemple : certaines poussières sont considérées comme étant cancérigènes. Porter un masque anti-poussières et utiliser un dispositif d'aspiration de poussières/de copeaux s'il est possible de raccorder un tel dispositif.*

**Avant de poser l'outil électroportatif, attendre que celui-ci soit complètement à l'arrêt.**

*L'outil risque de se coincer, ce qui entraîne une perte de contrôle de l'appareil électroportatif.*

**Les outils dont vous ne vous servez pas doivent être conservés à l'abri de l'humidité, dans des locaux auxquels les enfants n'ont pas accès !**

**Arrêter immédiatement l'appareil électroportatif et débloquer l'outil de perçage lorsque l'appareil électroportatif coince. Les moments de réactions importants provoquent un contre-coup auquel il faut être préparé.**

L'outil de travail est bloqué lorsque :

- ▶ l'appareil électroportatif est en surcharge ou
- ▶ il est coincé dans la pièce à travailler.

**Risques résiduels.** Bien que cette fiche annexe et que les notices d'utilisation relatives à nos outils électriques fournissent des consignes de sécurité détaillées pour une utilisation sûre de nos outils électriques, l'utilisation de chacun des outils comporte malgré tout certains risques résiduels, qu'il est impossible d'éliminer complètement par des dispositifs de sécurité. Veuillez donc toujours manipuler ces outils électriques avec la prudence requise !

Avant toute utilisation, contrôler l'outil électroportatif, la fiche et le câble. Ne pas utiliser l'outil électroportatif si des défauts sont constatés. Ne pas ouvrir l'outil électroportatif soi-même et ne le faire réparer que par une personne qualifiée et seulement avec des pièces de rechange d'origine.

*Des outils électroportatifs, câbles et fiches endommagés augmentent le risque d'un choc électrique.*

### 3. Description de l'appareil

Avant utilisation, nous vous recommandons de lire toutes les instructions de sécurité et toutes les recommandations.

*Le non-respect des instructions de sécurité et des recommandations indiquées ci-après peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou de graves blessures.*

#### Éléments de commande

1. Commutateur de sens de rotation
2. Interrupteur séquentiel marche/arrêt
3. Bague de réglage de la butée de profondeur de perçage

#### Composants de l'appareil

4. Butée de profondeur
5. Support clip de ceinture

#### Utilisation conforme aux prescriptions

L'appareil doit uniquement être utilisé pour le serrage et le desserrage des vis dans la plaque de plâtre, les panneaux de particules de bois et les structures porteuses en tôle d'acier.

#### Recommandations à l'utilisateur

L'appareil ne doit être utilisé, entretenu et maintenu en état de fonctionnement que par des personnes formées et autorisées. Ces personnes doivent avoir été spécialement informées des dangers spécifiques à l'utilisation de l'appareil.

#### Caractéristiques techniques



Tension nominale en V / Fréquence en HZ / Puissance nominale P en Watt



1.  $n_0$  = Vitesse à vide (1ère vitesse) en min<sup>-1</sup>



Valeurs sonores

$L_{pA}$  = niveau de pression sonore de classe A

$L_{WA}$  = niveau de puissance sonore de classe A

K = valeur d'approximation des mesures



Lors des travaux, le niveau sonore peut dépasser 85 dB(A).

**Porter une protection acoustique.**



Couple max.



Poids en kg



Vissage dans du bois -  $\emptyset$  max. en mm



Valeur d'émission d'oscillation triaxiale calculée selon la norme EN 62841.

K = valeur d'approximation des mesures.



L'amplitude d'oscillation indiquée dans ces instructions d'utilisation a été mesurée suivant les méthodes de mesure normées par l'EN 62841 et peut être utilisée pour une comparaison d'appareils.

L'amplitude d'oscillation change en fonction de l'utilisation de l'appareil électroportatif et peut, dans certains cas, être supérieure à la valeur indiquée dans ces instructions d'utilisation. La sollicitation vibratoire pourrait être sous-estimée si l'appareil électro-portatif est régulièrement utilisé d'une telle manière.



**Remarque :** pour une estimation précise de la sollicitation vibratoire pendant un certain temps d'utilisation, il est recommandé de prendre aussi en considération les périodes pendant lesquelles l'appareil est éteint ou en fonctionnement, mais pas vraiment utilisé. Ceci peut réduire considérablement la sollicitation vibratoire pendant toute la durée du travail.

Déterminez des mesures de protection supplémentaires pour protéger l'utilisateur des effets de vibrations, telles que par exemple : entretien de l'outil électroportatif et des outils de travail, maintenir les mains chaudes, organisation des opérations de travail.

### **Modification de la vitesse de rotation**

L'interrupteur Marche/Arrêt 2 permet à l'utilisateur de régler la vitesse de rotation de manière parfaitement continue et progressive. Une légère pression sur l'interrupteur Marche/Arrêt 2 permet de lancer la machine à faible régime ; plus la pression exercée sur l'interrupteur croît et plus la vitesse de rotation augmente.

### **Sélection du sens de rotation**

Le commutateur de sens de rotation 1 ne doit être actionné lorsque la machine est à l'arrêt complet !

► Réglez le sens de rotation souhaité.



**Rotation à droite :**

Pour le vissage.



**Rotation à gauche :**

Pour le dévissage.

**Important !** Appuyez chaque fois sur le commutateur de sens de rotation 1, c'est-à-dire veillez à ce qu'il s'encliquette de façon perceptible.

La machine ne peut pas être activée lorsque le commutateur de sens de rotation 1 se trouve sur la position centrale.

## **4. Utilisation**

**Retirez toujours la fiche du cordon d'alimentation modulaire hors de la prise électrique avant d'entreprendre une quelconque intervention sur l'appareil lui-même.**

### **Mise en service**

**Tenez compte de la tension du secteur !**

Vérifiez avant la mise en marche si la tension et la fréquence d'alimentation en électricité indiquées sur la plaque signalétique correspondent à celles du réseau électrique utilisé.

En cas d'utilisation de prolongateurs : utilisez uniquement des prolongateurs autorisés pour l'application concernée et présentant une section suffisante. Dans le cas contraire peuvent se produire des pertes de puissance ainsi qu'une surchauffe du câble. Remplacez les prolongateurs électriques endommagés.

### **Utilisation de l'outil électroportatif**

#### **MISE EN MARCHÉ / ARRÊT**

Actionnez puis relâchez l'interrupteur Marche/Arrêt 2.

### **Réglage de la profondeur de vissage**

La profondeur de vissage peut être réglée à l'aide de la bague de réglage.

1 rotation = 1,6 mm.

Rotation vers la droite : augmentation de la profondeur.

Rotation vers la gauche : réduction de la profondeur. Le réglage nécessaire peut être facilement défini grâce à un essai.

### **Changement d'outil**

**Retirez la fiche de la prise de courant avant d'effectuer des réglages sur l'appareil, de changer les accessoires ou de ranger l'appareil.**

*Cette mesure de précaution empêche une mise en fonctionnement par mégarde.*

**Mettez des gants de protection lors du changement d'outil.**

*L'outil peut chauffer de manière importante lors de travaux de longue durée. En outre, n'oubliez pas que les bords tranchants de l'outil peuvent s'avérer très coupants.*

**Embout**

Pour remplacez l'embout, retirez la butée de profondeur 4. L'embout peut ensuite être retiré du logement et un nouvel embout peut être mis en place. Ré-installez la butée de profondeur 4.

**Recommandations pour le travail**

**Suite à des travaux prolongés effectués avec une vitesse de rotation réduite, faites tourner l'outil électroportatif à vide à la vitesse de rotation maximale pendant 3 minutes environ pour lui permettre de refroidir.**

**Vissage**

Avant de visser des vis d'un certain diamètre et d'une certaine longueur dans des matériaux durs, il est recommandé d'effectuer un préperçage à l'aide du diamètre de l'âme du filet sur environ 2/3 de la longueur de vis.

Veillez à ce que l'embout de vissage et la vis aient une taille et une forme correspondantes.

L'ajustement de l'embout de vissage à la tête de la vis permet un vissage optimum.

**Embrayage**

Il est possible de positionner la vis sur l'embout se trouvant en position d'arrêt lorsque l'appareil est en marche. L'embrayage est activé seulement lorsqu'une pression est exercée lors du vissage. Au moment où la butée de profondeur touche le fond, l'embrayage est désaccouplé. L'embout ne tourne plus.

**5. Outils et accessoires**

Retirez la fiche de la prise de courant avant d'effectuer des réglages sur l'appareil, de changer les accessoires ou de ranger l'appareil.

*Cette mesure de précaution empêche une mise en fonctionnement par mégarde.*

**Accessoires spéciaux**

N'utilisez pas d'accessoires de fournisseurs tiers car ils n'ont pas été contrôlés par SPIT.

Leur utilisation peut se révéler dangereuse.

Pour éviter les blessures et les dommages, utilisez uniquement les accessoires recommandés par SPIT.

**6. Entretien et service****Entretien et nettoyage**

Retirez toujours la fiche du cordon d'alimentation modulaire hors de la prise électrique avant d'entreprendre une quelconque intervention sur l'appareil lui-même.

- ▶ Veillez à ce que l'outil électroportatif et les ouïes d'aération soient toujours propres.
- ▶ Essuyez régulièrement les pièces en matière plastique accessibles de l'extérieur avec un chiffon humide mais non imbibé de produit de nettoyage.
- ▶ Veillez à ce que l'adaptateur soit toujours propre.

**Service**

Notre service après-vente répond à vos questions concernant la réparation et l'entretien de votre produit et les pièces de rechange. Vous trouverez des vues éclatées ainsi que des informations concernant les pièces de rechange également sous : [www.spitpaslode.com](http://www.spitpaslode.com)

**Instructions de protection de l'environnement**

Les outils électroportatifs et les accus ainsi que leurs accessoires et emballages, doivent pouvoir suivre chacun une voie de recyclage appropriée.

Ne pas jeter les outils électroportatifs et les accus/piles avec les ordures ménagères !

Conformément à la directive européenne 2002/96/ CE relative aux déchets d'équipements électriques ou électroniques (DEEE), et à sa transposition dans la législation nationale, les appareils électriques doivent être collectés à part et être soumis à un recyclage respectueux de l'environnement.

## 1. Symbols and abbreviations

The symbols used in these instructions and, if applicable, on the power tool serve to bring your attention to potential dangers when working with this power tool.

You must understand the significance of these symbols/notes and comply with them in order to make its use more efficient and safer.

The safety warnings, notes and symbols are not a substitute for regulation measures for accident prevention.

### Symbols



Especially important note for safety. Always follow this note, otherwise it could result in severe injury.

### WARNING-

For a potentially dangerous situation which could lead to physical injury or material damage.

### -NOTE-

Modification notes and other useful information.

## 2. Safety rules

### General safety instructions for power tools



**WARNING! Read all safety warnings and all instructions.**

*Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.*

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in warnings refers to your mains-operated

### Work area safety

**Keep work area clean and well lit.**

*Cluttered and dark areas invite to accidents.*

**Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.**

*Power tools create sparks which may ignite dust or fumes.*

**Keep children and bystanders away while operating a power tool.**

*Distractions can cause you to lose control.*

### Electrical safety

**Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.**

*Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.*

**Avoid body contact with grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.**

*There is an increased risk of electric shock if your body is grounded.*

**Do not expose power tools to rain or wet conditions.**

*Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.*

**Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.**

*Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.*

**When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.**

*Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.*

**If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.**

*Use of an RCD reduces the risk of electric shock.*

**Personal safety**

Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.

*A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.*

**Use safety equipment. Always wear eye protection.**

*Safety equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries*

**Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the offposition before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.**

*Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.*

**Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.**

*A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.*

**Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.**

*This enables better control of the power tool in unexpected situations.*

**Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.**

*Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.*

**If devices are provided for connecting dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.**

*Use of these devices can reduce dust related hazards.*

**Power tool use and care**

**Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.**

*The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed*

**Do not use the power tool if the switch does not turn on and off.**

*Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.*

**Disconnect the mains plug from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.**

*Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.*

**Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.**

*Power tools are dangerous in the hands of untrained users.*

**Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tools operation. If damaged, have the power tool repaired before use.**

*Many accidents are caused by poorly maintained power tools.*

**Use the power tool and accessories in accordance with these instructions and in the manner intended for the particular type of power tool, taking into account the working conditions and the work to be performed.**

*Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.*

## Machine-specific Safety Warnings



### Wear hearing protection.

*The effects of noise can cause loss of hearing capacity*



### Wear safety gloves.

### Hold the machine with a firm grip.

*High reaction torque can briefly occur while driving in and loosening screws.*

**Always assume a safe standing position and hold the power tool securely in both hands.**

**Use appropriate detectors to determine if utility lines are hidden in the work area or call the local utility company for assistance.**

*Contact with electric lines can lead to fire and electric shock. Damaging a gas line can lead to explosion. Penetrating a water line causes damage to property or electric shock.*

**Hold power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting accessory or fastener may contact hidden wiring.**

*Cutting accessory and fasteners contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock*

### Secure the workpiece.

*A workpiece clamped with clamping devices or in a vice is held more secure than by hand.*

**Do not work on stone containing crystalline silica (SiO<sub>2</sub>).**

*This will produce dust which is dangerous to your health.*

**Do not work on materials containing asbestos.**

*Asbestos is considered carcinogenic!*

**Take protective measures if there is danger of formation of combustible or explosive dust during operation that can be hazardous to health.**

*Example: Some dusts can be carcinogenic. Wear a dust mask and work with a dust/chip extraction unit, if possible to connect.*

**Always wait until the machine has come to a**

**complete stop before placing it down.**

*The tool insert can jam and lead to loss of control over the power tool.*

**Tools not in use must be locked away safely in a dry place out of the reach of children.**

**Switch the power tool off immediately if the tool insert gets jammed. Be prepared for high torque levels if the tool kicks back.**

*The tool insert jams if:*

- ▶ the power tool becomes overloaded or
- ▶ the tool tilts in the workpiece.

**Residual risk.** Although this information sheet and the operating manuals for our electrical tools contain extensive instructions on safe working with electrical tools, every electrical tool involves certain residual risks that cannot be completely prevented through safety mechanisms. Therefore, electrical tools must always be operated with the necessary caution.

**Check the electrical device, cable and plug each time before using. Do not use the electrical device when defects are detected. Do not open the electrical device yourself and have it repaired only by qualified personnel using original spare parts.**

*Damaged electrical devices, cables and plugs increase the risk of electric shock.*

## 3. Device description

**Read all the warnings and instructions before using the equipment.**

*Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.*

### Operating elements

1. Rotational direction switch
2. On/Off control switch
3. Depth stop adjusting ring

### Device components

4. Depth stop
5. Belt hook

### Specified conditions of use

The device is designed exclusively for driving screws into and loosening screws from plasterboard and chipboard on wood and sheet steel substructures.

### Requirements for the user

The tool must only be operated, maintained and serviced by authorised trained personnel. The personnel must be made aware of the relevant dangers.

### Technical data



Rated voltage in V / Frequency in HZ / Power rating P in watts



1.  $n_0$  = No-load speed (1st gear) in rpm



Noise levels  
 $L_{pA}$  = A-rated sound pressure level  
 $L_{wA}$  = A-rated sound power level  
 K = Measurement uncertainty value



The noise level can exceed 85 dB(A) during operation.  
**Wear hearing protection!**



max. torque



Weight in kg



Fitting screws in wood - max.  $\varnothing$  in mm 55014-2.



Triaxial vibration emission level determined in accordance with EN 62841.



K = Measurement uncertainty value.  
 The vibration emission level given in this information sheet has been measured in accordance with a standardised test given in EN 62841 and may be used to compare one tool with another.

The vibration emission level will vary because of the ways in which a power tool can be used and may increase above the level given in this information sheet. This could lead to underestimation of vibration when the tool is used regularly in such a manner.

**Note:** To be accurate, an estimation of the level of exposure to vibration experienced during a given period of work should also take into account the times when the tool is switched off and when it is running but not actually when doing the job. This may significantly reduce the exposure level over the total working period. Identify additional safety measures to protect the operator from the effects of vibration such as: maintain the tool and accessories, keep the hands warm, organisation of work patterns.

## 4. Operation

**Before carrying out any work on the device, pull the mains plug.**

**Start-up****Observe correct mains voltage!**

Before putting the tool into operation, check that the mains voltage and frequency on the type plate match the details of your mains supply.

Use of extension cables: Use only extension cables approved for the application range and with an adequate cross-section. Otherwise the power of the tool can be reduced and the cable can overheat. Replace damaged extension cables.

**Operating the power tool****On/Off**

Press or release the On/Off switch **2**.

**Change speed**

The On/Off switch **2** can be used for infinitely variable speed control. Light pressure on the On/Off switch **2** causes the machine to rotate slowly; with increased pressure, the speed increases.

**Select the direction of rotation**

Operate the rotational direction switch only when the machine is at a standstill!

- ▶ Set the desired direction of rotation.



**Clockwise rotation:**

For fixing.



**Anticlockwise rotation:**

For removing.

**Important!** Always press the rotational direction switch up to the stop on the housing, i. e. until you feel it engage.

When the rotational direction switch is in its middle position, the machine cannot be switched on.

**Setting the screw insertion depth**

The screw insertion depth is regulated via the adjustment ring.

1 turn = 1.6 mm.

Turning to the right: increases the insertion depth.  
Turning to the left: reduces the insertion depth.

We recommend that you perform a trial operation to determine the best setting.

**Changing the tool**

**Disconnect the plug from the power source before making adjustments, changing accessories or storing the power tool.**

*This safety measure prevents accidental starting of the power tool.*

**Wear safety gloves when changing the tool.**

*The tool insert can become very hot after working for long periods and/or the cutting edges of the tool insert are sharp.*

**Bit**

To replace the bit, pull the depth stop **4** off. Then remove the bit from the bit holder and insert a new bit. Replace the depth stop **4**.

**Operating tips**

**After working for a long time at low speed, you should run the power tool for approx. 3 minutes at maximum speed in idle to allow it to cool.**

**Screws**

Before screwing larger, long screws into hard materials, it is advisable to predrill a pilot hole with the core diameter of the thread to approx. 2/3 of the screw length.

Make sure that the bit and the screw correspond in shape and size.

The bit must sit securely in the screw head to ensure optimum performance.

**Clutch**

The screw can be placed on the idle bit when the machine is running. The clutch engages as a result of the pressure from the screwing process. The clutch separates when the depth stop is hit. The bit comes to a standstill again.

**5 - Tools and Accessories**

**Disconnect the plug from the power source before making adjustments, changing accessories or storing the power tool.**

*This safety measure prevents accidental starting of the power tool.*

### **Special accessories**

Do not use accessories made by other manufacturers, as these are not tested by SPIT.

Using such accessories can be dangerous.

To prevent injury and damage, use only the accessories and parts recommended by SPIT.

## **6. Maintenance and Service**

### **Maintenance and Cleaning**

**Before carrying out any work on the device, pull the mains plug.**

- ▶ Keep the power tool and the ventilation slots clean at all times.
- ▶ Regularly wipe off the plastic parts which are accessible from the outside using a cloth without cleaning agent.
- ▶ Keep the tool holding fixture clean at all times.

### **Service**

Following heavy use over an extended period, the device should be inspected and thoroughly cleaned by a SPIT service centre.

### **Environmental Protection**



Only for EC countries. Do not dispose of electric tools together with household waste material!

In observance of the European Directive 2002/96/EC for waste electrical and electronic equipment and its implementation in accordance with national law, power tools that have reached the end of their service life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.



## 1 - Symbole und Abkürzungen

Die in dieser Anleitung und ggf. auf dem Elektrowerkzeug verwendeten Symbole dienen dazu, Ihre Aufmerksamkeit auf mögliche Gefährdungen bei der Arbeit mit diesem Elektrowerkzeug zu lenken.

Sie müssen die Bedeutung der Symbole/Hinweise verstehen und sinngemäß handeln, um es effizienter und sicherer zu gebrauchen. Die Sicherheitswarnungen, Hinweise und Symbole sind kein Ersatz für vorschriftsmäßige Maßnahmen zur Unfallprävention.

### Symbole



Für die Sicherheit besonders wichtiger Hinweis. Befolgen Sie diese immer, andernfalls können schwere Verletzungen die Folge sein. Warnung vor gefährlicher elektrischer Spannung

### WARNUNG

Für eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu Körperverletzungen oder zu Sachschaden führen könnte.

### -HINWEIS-

Anwendungshinweise und andere nützliche Informationen.

## 2. Sicherheitshinweisen

### Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge



**Warnung!** Lesen Sie alle Sicherheits- hinweise und Anweisungen.

*Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.*

**Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge.

### Arbeitsplatzsicherheit

**Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.**

*Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.*

**Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.**

*Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.*

**Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.**

*Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.*

### Elektrische Sicherheit

**Der Anschlussstecker des Gerätes muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.**

*Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.*

**Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.**

*Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.*

**Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.**

*Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.*

Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen.

*Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.*

Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Aussenbereich zugelassen sind.

*Die Anwendung eines für den Aussenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.*

Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen

**Fehlerstromschutzschalter (FI).**

*Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.*

### **Sicherheit von Personen**

Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug.

Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.

*Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.*

Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.

*Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.*

Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.

*Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.*

Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.

*Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.*

Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.

*Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.*

Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.

*Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.*

Wenn Staubabsaug- und Auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.

*Das Verwenden dieser Einrichtungen verringert Gefährdungen durch Staub.*

### **Verwendung und Behandlung von Elektrowerkzeugen**

Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.

*Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.*

**Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.**

*Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.*

**Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen.**

*Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.*

**Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge ausserhalb der Reichweite von Kindern auf.**

**Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.**

*Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.*

**Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Geräteteile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren.**

*Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.*

**Verwenden Sie Elektrowerkzeug und Zubehör, entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.**

*Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.*

### **Gerätespezifische      Sicherheits- hinweise**



**Tragen Sie Gehörschutz.**

*Die Einwirkung von Lärm kann Gehörverlust bewirken.*



**Tragen Sie Schutzhandschuhe.**

**Halten Sie das Elektrowerkzeug gut fest.**

*Beim Festziehen und Lösen von Schrauben können kurzfristig hohe Reaktionsmomente auftreten.*

**Nehmen Sie immer einen sicheren Stand ein und halten sie das Elektrowerkzeug mit beiden Händen fest.**

**Verwenden Sie geeignete Suchgeräte, um verborgene Versorgungsleitungen aufzuspüren, oder ziehen Sie die örtliche Versorgungsgesellschaft hinzu.**

*Kontakt mit Elektroleitungen kann zu Feuer und elektrischem Schlag führen. Beschädigung einer Gasleitung kann zur Explosion führen. Eindringen in eine Wasserleitung verursacht Sachbeschädigung.*

**Halten Sie das Gerät an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen die Schraube verborgene Stromleitungen treffen kann.**

*Der Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.*

**Sichern Sie das Werkstück.**

*Ein mit Spannvorrichtungen oder Schraubstock festgehaltenes Werkstück ist sicherer gehalten als mit der Hand.*

**Bearbeiten Sie kein Gestein mit kristalliner Kieselsäure (SiO<sub>2</sub>).**

*Bei der Bearbeitung entsteht ein gesundheitsgefährdender Staub.*

**Bearbeiten Sie kein asbesthaltiges Material.**

*Asbest gilt als krebserregend!*

**Treffen Sie Schutzmaßnahmen, wenn beim Arbeiten gesundheitsschädliche, brennbare oder explosive Stäube entstehen können.**

*Zum Beispiel: Manche Stäube gelten als krebserregend. Tragen Sie eine Staubschutzmaske und verwenden Sie, wenn anschließbar, eine Staub-/ Späneabsaugung.*

Warten Sie, bis das Elektrowerkzeug zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie es ablegen. Das Einsatzwerkzeug kann sich verhaken und zum Verlust der Kontrolle über das Elektrowerkzeug führen.

Nicht benutzte Werkzeuge müssen sicher, in trockenen, verschlossenen Räumen und für Kinder nicht erreichbar aufbewahrt werden!

Schalten Sie das Elektrowerkzeug sofort aus, wenn das Einsatzwerkzeug blockiert. Seien Sie auf hohe Reaktionsmomente gefasst, die einen Rückschlag verursachen.

Das Einsatzwerkzeug blockiert wenn:

- ▶ das Elektrowerkzeug überlastet wird oder
- ▶ es im zu bearbeitenden Werkstück verkantet

**Restrisiken:** Obwohl in den Bedienungsanleitungen zu unseren Elektrowerkzeugen ausführliche Hinweise zum sicheren Arbeiten mit Elektrowerkzeugen enthalten sind, birgt jedes Elektrowerkzeug gewisse Restrisiken, die auch durch Schutzvorrichtungen nicht völlig auszuschließen sind. Bedienen Sie deshalb Elektrowerkzeuge immer mit der notwendigen Vorsicht!

Überprüfen Sie vor jeder Benutzung Elektrogerät, Kabel und Stecker. Benutzen Sie das Elektrogerät nicht, sofern Sie Schäden feststellen. Öffnen Sie das Elektrogerät nicht selbst und lassen Sie es nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.

Beschädigte Elektrogeräte, Kabel und Stecker erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

### 3. Gerätebeschreibung

Lesen Sie vor Inbetriebnahme alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.

Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

#### **Bedienelemente**

1. Drehrichtungsumschalter
2. Ein-/Aus- Steuerschalter
3. Einstellring Tiefenschlag

#### **Gerätebauteile**

4. Tiefenschlag
5. Gürtelhaken

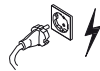
#### **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Das Gerät ist nur zum Eindrehen und Lösen von Schrauben in Gipskartonplatten und Spanplatten auf Holz und Stahlblech Unterkonstruktionen zu verwenden.

#### **Anforderungen an den Benutzer**

Das Gerät darf nur von autorisiertem, eingewiesener Personal bedient, gewartet und instand gehalten werden. Dieses Personal muss speziell über die auftretenden Gefahren unterrichtet sein.

#### **Technische Daten**



Nennspannung in V / Frequenz in HZ  
/ Nennleistung P in Watt



1.  $n_0$  = Leerlaufdrehzahl (1. Gang)  
in min -1



Geräuschwerte  
 $L_{PA}$  = A-bewerteter Schalldruckpegel  
 $L_{WA}$  = A-bewerteter Schalleistungspegel  
K = Messunsicherheitswert



Der Geräuschpegel beim Arbeiten kann 85 dB (A) überschreiten.  
**Gehörschutz tragen!**



max. Drehmoment weicher Schraubfall



Gewicht in kg



Schrauben in Holz - max.  $\emptyset$  in mm



Triaxialer Schwingungsemissionswert ermittelt entsprechend EN 62841. K = Messunsicherheitswert.



Der in diesen Anweisungen angegebene Schwingungspegel ist entsprechend einem in EN 62841 genormten Messverfahren gemessen worden und kann für den Gerätevergleich verwendet werden.

Der Schwingungspegel wird sich entsprechend dem Einsatz des Elektrowerkzeuges verändern und kann in manchen Fällen über dem in diesen Anweisungen angegebenen Wert liegen. Die Schwingungsbelastung könnte unterschätzt werden, wenn das Elektrowerkzeug regelmäßig in solcher Weise verwendet wird.

**Hinweis:** Für eine genaue Abschätzung der Schwingungsbelastung während eines bestimmten Arbeitszeitraumes sollten auch die Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Gerät abgeschaltet ist oder zwar läuft, aber nicht tatsächlich im Einsatz ist.

Dies kann die Schwingungsbelastung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich reduzieren.

Legen Sie zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners vor der Wirkung von Schwingungen fest wie zum Beispiel: Wartung von Elektrowerkzeug und Einsatzwerkzeugen, Warmhalten von Händen, Organisation der Arbeitsabläufe.

## **Inbetriebnahme**

### **Netzspannung beachten!**

Prüfen Sie vor Inbetriebnahme, ob die auf dem Typenschild angegebene Netzspannung und Netzfrequenz mit den Daten Ihres Stromnetzes übereinstimmen.

Bei der Verwendung von Streckmitteln: Nur für den Erweiterung zugelassene Verlängerungskabel mit ausreichendem Querschnitt verwenden. Ansonsten kann Leistungsverlust beim Gerät und Überhitzung des Kabels eintreten. elektrische Verlängerung Sie beschädigte Verlängerungskabel.

## **Bedienung Elektrowerkzeug**

### **Ein-/Aus**

Den Ein-/Ausschalter **2** drücken bzw. wieder loslassen.

### **Drehzahl ändern**

Mit dem Ein-/Ausschalter **2** können Sie die Drehzahl stufenlos steuern. Bei leichtem Druck auf den Ein-/Ausschalter **2** beginnt die Maschine langsam zu drehen; mit zunehmenden Druck erhöht sich die Drehzahl.

### **Drehrichtung wählen**

Betätigen Sie den Drehrichtungsumschalter **1** nur im Stillstand!

► Stellen Sie die gewünschte Drehrichtung ein.



#### **Rechtslauf:**

Zum Eindrehen.



#### **Linkslauf:**

Zum Herausdrehen.

**Wichtig!** Drehrichtungsumschalter **1** jeweils bis zum Anschlag am Gehäuse durchdrücken, d. h. bis er spürbar einrastet.

Steht der Drehrichtungsumschalter **1** in Mittelstellung, kann die Maschine nicht eingeschaltet werden.

## **4. Bedienung**

Ziehen Sie vor allen Arbeiten am Gerät den Netzstecker.

**Einschraubtiefe einstellen**

Die Einstellung der Schraubtiefe erfolgt über den Einstellring.

1 Umdrehung = 1,6 mm.

Drehen nach rechts: Die Schraube wird tiefer eingesetzt.

Drehen nach links: Die Schraube wird weniger tief eingesetzt.

Die erforderliche Einstellung ermitteln Sie am besten durch eine Probeverschraubung.

**Werkzeug wechseln**

**Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie die Geräteeinstellung vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen.**

*Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Geräts.*

**Tragen Sie beim Werkzeugwechsel Schutzhandschuhe.**

*Das Einsatzwerkzeug kann sich bei längeren Arbeitsvorgängen stark erwärmen und/oder Schneidkanten des Einsatzwerkzeuges sind scharf.*

**Bit**

Zum Austauschen des Bits ziehen Sie den Tiefenanschlag 4 ab. Danach kann der Bit aus der Bitaufnahme gezogen und ein neuer Bit eingesetzt werden. Tiefenanschlag 4 wieder aufsetzen.

**Arbeitshinweise**

**Nach längeren Arbeiten mit kleiner Drehzahl sollten Sie das Elektrowerkzeug zur Abkühlung ca. 3 Minuten lang bei maximaler Drehzahl im Leerlauf drehen lassen.**

**Schrauben**

Vor dem Eindrehen größerer, längerer Schrauben in harte Werkstoffe sollten Sie mit dem Kerndurchmesser des Gewindes auf etwa 2/3 der Schraubenlänge vorbohren.

Achten Sie darauf, dass Bit und Schraube in Größe und Form übereinstimmen.

Der feste Sitz des Bits im Schraubenkopf ermöglicht optimales Schrauben.

**Kupplung**

Die Schraube kann bei laufender Maschine auf den stillstehenden Bit aufgesetzt werden. Die Kupplung greift erst durch den Druck beim Schrauben. Beim Auftreffen des Tiefenanschlages auf den Untergrund wird die Kupplung getrennt. Der Bit steht wieder still.

**5 - Werkzeuge und Zubehör**

Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie die Geräteeinstellung vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen. *Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Geräts.*

**Sonderzubehör**

Zubehör von Drittanbietern nicht verwenden, da diese von SPIT nicht geprüft wurden.

Die Verwendung kann gefährlich sein.

Zur Vermeidung von Verletzungen und Beschädigungen verwenden Sie nur die von SPIT empfohlenen Zubehörteile.

**6. Wartung und Service****Wartung und Reinigung**

**Ziehen Sie vor allen Arbeiten am Gerät den Netzstecker.**

- ▶ Halten Sie das Elektrowerkzeug und die Lüftungsschlitze stets sauber.
- ▶ Von außen zugängliche Kunststoffteile regelmäßig mit einem Tuch ohne Reinigungsmittel abwischen.
- ▶ Werkzeugaufnahme immer sauber halten.

**Service**

Nach starker Beanspruchung über einen längeren Zeitraum sollte das Gerät zur Inspektion und gründlichen Reinigung einer SPIT-Servicestelle zugeführt werden.

**Entsorgung**

Nur für EU-Länder. Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll.

Gemäß Europäischer Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

## 1 Simboli e abbreviazioni

I simboli utilizzati in queste istruzioni ed eventualmente sull'utensile elettrico servono ad attirare l'attenzione su possibili pericoli durante il lavoro con questo utensile elettrico. È necessario capire il significato dei simboli/indicazioni e comportarsi in modo adeguato per utilizzare l'attrezzo con maggiore efficienza e in condizioni di sicurezza.

Gli avvisi di sicurezza, le avvertenze e i simboli non sostituiscono le misure da adottare conformemente alle disposizioni di legge per la prevenzione degli incidenti.

### Simboli



Indicazioni particolarmente importanti per la sicurezza. Seguire sempre queste indicazioni, in caso contrario si possono verificare gravi ferite come conseguenza.

### -AVVERTIMENTO-

Per una situazione potenzialmente pericolosa, che potrebbe comportare lesioni personali o danni materiali.

### -INDICAZIONI

Indicazioni sull'utilizzo ed altre informazioni utili.

## 2. Indicazioni di sicurezza

### Istruzioni di sicurezza generali per gli utensili elettrici



**AVVERTENZA!** Leggere tutte le avvertenze di pericolo e le istruzioni operative.

*In caso di mancato rispetto delle avvertenze di pericolo e delle istruzioni operative si potrà creare il pericolo di scosse elettriche, incendi e/o incidenti gravi.*

Conservare tutte le avvertenze di pericolo e le istruzioni operative per ogni esigenza futura.

DII termine «elettroutensile» utilizzato nelle avvertenze di pericolo si riferisce ad utensili elettrici.

### Sicurezza della postazione di lavoro

**Tenere la postazione di lavoro sempre pulita e ben illuminata.**

*Il disordine oppure zone della postazione di lavoro non illuminate possono essere causa di incidenti.*

**Evitare d'impiegare l'elettroutensile in ambienti soggetti al rischio di esplosioni nei quali si abbia presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.** *Gli elettroutensili producono scintille che possono far infiammare la polvere o i gas.*

**Tenere lontani i bambini ed altre persone durante l'impiego dell'utensile elettrico.**

*Eventuali distrazioni potranno comportare la perdita del controllo sull'elettroutensile.*

### Sicurezza elettrica

**La spina di allacciamento alla rete dell'elettroutensile deve essere adatta alla presa. Evitare assolutamente di apportare modifiche alla spina. Non impiegare spine adattatrici assieme ad elettroutensili dotati di collegamento a terra.**

*Le spine non modificate e le prese adatte allo scopo riducono il rischio di scosse elettriche.*

**Evitare il contatto fisico con superfici collegate a terra, come tubi, riscaldamenti, cucine elettriche e frigoriferi.**

*Sussiste un maggior rischio di scosse elettriche nel momento in cui il corpo è messo a massa.*

**Custodire l'elettroutensile al riparo dalla pioggia o dall'umidità.**

*La penetrazione dell'acqua in un elettroutensile aumenta il rischio di una scossa elettrica.*

**Non usare il cavo per scopi diversi da quelli previsti ed, in particolare, non usarlo per trasportare o per appendere l'elettroutensile oppure per estrarre la spina dalla presa di corrente. Non avvicinare il cavo a fonti di calore, olio, spigoli taglienti e neppure a parti della macchina che siano in movimento.**

*I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio d'insorgenza di scosse elettriche.*



**Qualora si voglia usare l'elettrotrouensile all'aperto, impiegare solo ed esclusivamente cavi di prolunga che siano adatti per l'impiego all'esterno.**

*L'uso di un cavo di prolunga omologato per l'impiego all'esterno riduce il rischio d'insorgenza di scosse elettriche.*

**Qualora non fosse possibile evitare di utilizzare l'elettrotrouensile in ambiente umido, utilizzare un interruttore di sicurezza.**

*L'uso di un interruttore di sicurezza riduce il rischio di una scossa elettrica.*

### **Sicurezza delle persone**

**È importante concentrarsi su ciò che si sta facendo e maneggiare con giudizio l'elettrotrouensile durante le operazioni di lavoro. Non utilizzare mai l'elettrotrouensile in caso di stanchezza oppure quando ci si trovi sotto l'effetto di droghe, bevande alcoliche e medicinali.**

*Un attimo di distrazione durante l'uso dell'elettrotrouensile può essere causa di gravi incidenti.*

**Indossare sempre equipaggiamento protettivo individuale, nonché guanti protettivi.**

*Indossando abbigliamento di protezione personale come la maschera per polveri, scarpe di sicurezza che non scivolino, elmetto di protezione oppure protezione acustica a seconda del tipo e dell'applicazione dell'elettrotrouensile, si riduce il rischio di incidenti.*

**Evitare l'accensione involontaria dell'elettrotrouensile. Prima di collegarlo alla rete di alimentazione elettrica e/o alla batteria ricaricabile, prima di prenderlo oppure prima di iniziare a trasportarlo, assicurarsi che l'elettrotrouensile sia spento.**

*Tenendo il dito sopra l'interruttore mentre si trasporta l'elettrotrouensile oppure collegandolo all'alimentazione di corrente con l'interruttore inserito, si vengono a creare situazioni pericolose in cui possono verificarsi seri incidenti.*

**Prima di accendere l'elettrotrouensile togliere gli attrezzi di regolazione o la chiave inglese.**

*Un accessorio oppure una chiave che si trovi in una parte rotante della macchina può provocare seri incidenti.*

**Evitare una posizione anomala del corpo. Avere cura di mettersi in posizione sicura e di mantenere l'equilibrio in ogni situazione.**

*In questo modo è possibile controllare meglio l'elettrotrouensile in caso di situazioni inaspettate.*

**Indossare vestiti adeguati. Non indossare vestiti larghi, né portare bracciali e catenine. Tenere i capelli, i vestiti ed i guanti lontani da pezzi in movimento.**

*Vestiti lenti, gioielli o capelli lunghi potranno impigliarsi in pezzi in movimento.*

**In caso fosse previsto il montaggio di dispositivi di aspirazione della polvere e di raccolta, assicurarsi che gli stessi siano collegati e che vengano utilizzati correttamente.**

*L'utilizzo di un'aspirazione polvere può ridurre lo svilupparsi di situazioni pericolose dovute alla polvere.*

**Trattamento accurato ed uso corretto degli elettrotrouensili**

**Non sottoporre la macchina a sovraccarico. Per il proprio lavoro, utilizzare esclusivamente l'elettrotrouensile esplicitamente previsto per il caso. Con un elettrotrouensile adatto si lavora in modo migliore e più sicuro nell'ambito della sua potenza di prestazione.**

**Non utilizzare mai elettrotrouensili con interruttori difettosi.**

*Un elettrotrouensile con l'interruttore rotto è pericoloso e deve essere agguistato.*

**Prima di procedere ad operazioni di regolazione sulla macchina, prima di sostituire parti accessorie oppure prima di posare la macchina al termine di un lavoro, estrarre sempre la spina dalla presa della corrente e/o estrarre la batteria ricaricabile. Tale precauzione eviterà che l'elettrotrouensile possa essere messo in funzione involontariamente.**

Quando gli elettrotensili non vengono utilizzati, conservarli al di fuori del raggio di accesso di bambini. Non fare usare l'elettrotensile a persone che non siano abituate ad usarlo o che non abbiano letto le presenti istruzioni.

*Gli elettrotensili sono macchine pericolose quando vengono utilizzati da persone non dotate di sufficiente esperienza.*

Eseguire la manutenzione dell'elettrotensile operando con la dovuta diligenza. Accertarsi che le parti mobili della macchina funzionino perfettamente, che non s'inceppino e che non ci siano pezzi rotti o danneggiati al punto da limitare la funzione dell'elettrotensile stesso. Prima di iniziare l'impiego, far riparare le parti danneggiate.

*Numerosi incidenti vengono causati da elettrotensili la cui manutenzione è stata effettuata poco accuratamente.*

Utilizzare l'elettrotensile, gli accessori opzionali, gli utensili per applicazioni specifiche ecc., sempre attenendosi alle presenti istruzioni. Così facendo, tenere sempre presente le condizioni di lavoro e le operazioni da eseguire.

*L'impiego di elettrotensili per usi diversi da quelli consentiti potrà dar luogo a situazioni di pericolo.*

## Istruzioni di sicurezza specifiche per la macchina



**Indossare cuffie di protezione.**

*L'effetto del rumore può provocare la perdita dell'udito.*



**Indossare guanti di protezione.**

**Tenere sempre ben saldo l'elettrotensile.** Serrando a fondo ed allentando le viti è possibile che si verifichino temporaneamente alti momenti di reazione.

**Assumere sempre una posizione sicura e tenere l'utensile saldamente con entrambe le mani.**

**Al fine di rilevare linee di alimentazione nascoste, utilizzare apparecchiature di ricerca adatte oppure rivolgersi alla locale società erogatrice.**

*Un contatto con linee elettriche può provocare lo sviluppo di incendi e di scosse elettriche. Danneggiando linee del gas si può creare il pericolo di esplosioni. Penetrando una tubazione dell'acqua si provocano seri danni materiali.*

**Tenere l'apparecchio per le superfici isolate dell'impugnatura qualora venissero effettuati lavori durante i quali l'accessorio oppure la vite potrebbe venire a contatto con cavi elettrici nascosti.**

*Il contatto con un cavo sotto tensione può mettere sotto tensione anche parti metalliche dell'apparecchio, causando una scossa elettrica.*

**Assicurare il pezzo in lavorazione.**

*Un pezzo in lavorazione può essere bloccato con sicurezza in posizione solo utilizzando un apposito dispositivo di serraggio oppure una morsa a vite e non tenendolo semplicemente con la mano.*

**Non lavorare pietre con acido silicico cristallino (SiO<sub>2</sub>).**

*Durante la lavorazione si forma una polvere dannosa per la salute.*

**Non lavorare mai materiali contenenti amianto.**

*L'amianto è ritenuto materiale cancerogeno.*

**Prendere dei provvedimenti appropriati se esiste la possibilità che durante il lavoro si sviluppino polveri dannose per la salute, infiammabili oppure esplosive.**

*Ad esempio: Alcune polveri sono considerate cancerogene. Indossare una maschera di protezione contro la polvere ed utilizzare, se collegabile, un sistema di aspirazione polvere/ aspirazione trucioli.*

Prima di appoggiare l'utensile elettrico, attendere sempre che si sia fermato completamente. L'utensile ad innesto può incepparsi e comportare la perdita di controllo dell'utensile elettrico.

Gli utensili non usati devono essere conservati in locali asciutti e chiusi, lontani dalla portata dei bambini!

Spegnere immediatamente l'utensile elettrico quando l'utensile accessorio si blocca. Aspettarsi sempre momenti di reazione elevati che possono provocare un contraccolpo.

*L'utensile accessorio si blocca quando:*

- ▶ l'utensile elettrico è sottoposto a sovraccarico oppure
- ▶ prende angolature improprie nel pezzo in lavorazione.

**Altri rischi:** Nonostante nelle istruzioni per l'uso dei nostri utensili elettrici siano contenute avvertenze dettagliate per la lavorazione sicura, gli utensili comportano certi rischi che non si possono escludere neanche con i dispositivi di protezione. Pertanto usarli sempre con la dovuta cautela! Prima di ogni impiego controllare l'apparecchiatura elettrica, il cavo e la spina. Non utilizzare l'apparecchiatura elettrica in caso doveste riscontrare dei danni. Non aprire mai personalmente l'apparecchiatura elettrica e farla riparare soltanto da personale qualificato e soltanto con pezzi di ricambio originali.

*Con apparecchiature elettriche, spine e cavi difettosi si aumenta il pericolo di una scossa elettrica.*

### 3. Descrizione dell'apparecchio



**Leggere tutte le istruzioni e le indicazioni sulla sicurezza prima della messa in funzione.**

*Eventuali omissioni nell'adempimento delle istruzioni e indicazioni sulla sicurezza potranno causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.*

### Elementi di comando

1. Commutatore senso di rotazione
2. Interruttore On/Off
3. Anello di regolazione battuta in profondità

### Componenti dell'elettro utensile

4. Battuta in profondità
5. Fermacinghia a clip

### Utilizzo conforme

L'apparecchio deve essere impiegato esclusivamente per avvitare e svitare viti in lastre di cartongesso e di truciolato su strutture in legno e in lamiera.

### Requisiti dell'utente

L'apparecchio può essere utilizzato, mantenuto e riparato solo da personale autorizzato ed qualificato. Questo personale deve essere istruito in modo specifico circa i pericoli che possono verificarsi.

### Caratteristiche tecniche



Tensione nominale in V / Frequenza in  
HZ / Potenza nominale P in Watt



1.  $n_0$  = Numero di giri a vuoto  
(1<sup>a</sup> velocità) in min<sup>-1</sup>



Valori fonometrici  
 $L_{pA}$  = livello di pressione acustica  
analizzato A  
 $L_{wA}$  = livello di potenza acustica  
analizzato A  
K = Valore di incertezza di misura



Il livello di rumore può superare gli 85 dB(A) durante il lavoro.  
**Indossare una protezione acustica!**



coppia massima



Peso in kg

Avvitare nel legno max.  $\varnothing$  in mm

Valore di emissione delle oscillazioni triassiali emesso in conformità alla EN 62841.

K = Valore di incertezza della misura.



Il livello di oscillazione indicato nelle presenti istruzioni è stato rilevato seguendo una procedura di misurazione conforme alla norma EN 62841 e può essere dunque utilizzato per il confronto fra macchine.

Il livello di oscillazione è soggetto a cambiamenti a seconda di come si usa l'utensile elettrico e può in alcuni casi arrivare a livelli che vanno oltre quello riportato nelle presenti istruzioni. Il carico dell'oscillazione potrebbe essere sottovalutato se l'utensile elettrico dovesse essere utilizzato regolarmente in questo modo.

**Nota bene:** Per una valutazione precisa del carico dell'oscillazione nel corso di un determinato periodo di tempo operativo bisognerebbe considerare anche i tempi in cui la macchina è spenta oppure è accesa ma non viene utilizzata effettivamente.

Ciò può comprensibilmente ridurre il carico dell'oscillazione in relazione al periodo operativo completo.

Adottare misure di sicurezza supplementari per la protezione dell'operatore dall'effetto delle vibrazioni come p. es.: manutenzione dell'elettro utensile e degli accessori, mani calde, organizzazione dello svolgimento del lavoro.

## Messa in funzione

### Prestare attenzione alla tensione di rete

Prima dell'avviamento verificare se la tensione di rete e la frequenza di rete indicate sulla targhetta coincidono con i dati della propria rete di alimentazione.

Se si usano prolunghie: utilizzare soltanto cavi di prolunga consentiti per il campo di utilizzo e con sezione sufficiente. In caso contrario può verificarsi una perdita di potenza dell'apparecchio e un surriscaldamento del cavo. Sostituire il cavo di prolunga danneggiato.

### Utilizzo dell'utensile elettrico

#### Accensione/spegnimento

Premere/rilasciare l'interruttore On/Off 2.

#### Modifica del numero di giri

Tramite l'interruttore On/Off 2 è possibile effettuare una regolazione continua del numero di giri. Premendo leggermente sull'interruttore On/Off 2 la macchina comincia a girare lentamente; il numero di giri sale aumentando la pressione esercitata.

#### Selezionare il senso di rotazione

Azionare il commutatore del senso di rotazione 1 solo a macchina ferma!

► Impostare il senso di rotazione desiderato.



#### Rotazione destrorsa:

Per perforazioni e avvitamento viti.



#### Rotazione sinistrorsa:

Per allentamento ed estrazioni di viti e dadi.

**Importante!** Premere il commutatore del senso di rotazione 1 fino alla battuta nell'alloggiamento, vale a dire finché non si percepisce uno scatto.

Se il commutatore del senso di rotazione 1 si trova in posizione centrale, la macchina non può essere avviata.

## 4. Utilizzo

Prima di qualsiasi lavoro sull'apparecchio, estrarre la spina di alimentazione.

### **Regolazione della profondità di avvitamento**

La profondità di avvitamento viene regolata mediante l'anello di regolazione.

1 giro = 1,6 mm.

Rotazione destrorsa: la vite viene inserita più profonda.

Rotazione sinistrorsa: la vite viene inserita meno profonda.

La regolazione necessaria può essere determinata mediante un'avvitatura di prova.

### **Sostituzione dell'utensile**

**Togliere la spina dalla presa di corrente prima di regolare l'apparecchio, di sostituire pezzi di ricambio o di riporre l'apparecchio.**

*Tale precauzione eviterà che l'apparecchio possa essere messo in funzione inavvertitamente.*

**Durante la sostituzione dell'utensile indossare guanti di protezione.**

*L'utensile impiegato può riscaldarsi molto in caso di lavori di lunga durata e/o se gli spigoli di taglio dell'utensile sono affilati.*

### **Bit**

Per sostituire il bit, estrarre la battuta in profondità 4. In questo modo si può estrarre il bit dal suo alloggiamento e si può inserire un nuovo bit. Applicare di nuovo la battuta in profondità 4.

### **Indicazioni operative**

**Dopo un lungo utilizzo a basso numero di giri è necessario far raffreddare l'utensile elettrico facendolo girare a vuoto al massimo numero di giri per circa 3 minuti.**

### **Avvitare**

Se si desiderano avvitare viti di grandi dimensioni in materiale resistente, eseguire prima un foro pari al diametro interno del filetto e per circa 2/3 della lunghezza completa della vite.

Il bit e la vite devono corrispondere in termini di dimensioni e forma.

Il saldo alloggiamento del bit nella testa della vite consente un'avvitatura ottimale.

### **Frizione**

È possibile applicare la vite sul bit fermo anche con macchina in funzione. La frizione fa presa sulla vite solo quando viene applicata pressione. Non appena il fine corsa raggiunge la base, la frizione viene scollegata. Il bit si ferma di nuovo.

## **5 Utensili e accessori**

Togliere la spina dalla presa di corrente prima di regolare l'apparecchio, di sostituire pezzi di ricambio o di riporre l'apparecchio.

*Tale precauzione eviterà che l'apparecchio possa essere messo in funzione inavvertitamente.*

### **Accessori speciali**

Non usare accessori di altri produttori poiché essi non vengono controllati da SPIT.

L'impiego può essere pericoloso.

Per evitare lesioni e danni, usare solo accessori consigliati da SPIT.

## **6. Manutenzione e assistenza**

### **Manutenzione e pulizia**

**Prima di qualsiasi lavoro sull'apparecchio, estrarre l'alimentazione.**

- ▶ Tenere sempre puliti l'elettro-utensile e le fessure di aerazione.
- ▶ Pulire regolarmente con uno straccio e senza detersivi le parti in plastica che siano accessibili dall'esterno.
- ▶ Tenere sempre pulito l'attrezzo portautenti.

**Assistenza**

Dopo una forte sollecitazione per un tempo prolungato

l'apparecchio dovrebbe essere consegnato a un centro di assistenza SPIT per il controllo e la pulizia completa.

**Smaltimento**

Solo per Paesi UE Non gettare le apparecchiature elettriche tra i rifiuti domestici.

Secondo la Direttiva Europea 2002/96/CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e al suo recepimento nella normativa nazionale, le apparecchiature elettriche non più utilizzate devono essere raccolte separatamente, al fine di essere reimpiegate in modo eco-compatibile

## 1. Símbolos y abreviaturas

Los símbolos utilizados en estas instrucciones y, dado el caso, en la herramienta eléctrica sirven para llamar su atención sobre posibles peligros al trabajar con esta herramienta eléctrica. Debe comprender el significado de los símbolos/las observaciones y actuar de manera consecuente para utilizar la herramienta eléctrica de forma más eficaz y segura.

Las advertencias de seguridad, las observaciones y los símbolos no son sustitutivo de las medidas regladas para la prevención de accidentes.

### Símbolos



Observación de especial importancia para la seguridad. Cumpla siempre esta observación, porque de lo contrario pueden producirse lesiones de gravedad.

### -ADVERTENCIA-

Por una posible situación peligrosa que pudiese derivar en lesiones físicas o daños materiales.

### -OBSERVACION-

Indicaciones de uso y otras informaciones útiles.

## 2. Advertencias de peligro

### Advertencias de peligro generales para herramientas eléctricas



**ADVERTENCIA!** Lea estas advertencias de peligro e instrucciones.

*En caso de no atenerse a las advertencias de peligro e instrucciones siguientes, ello puede ocasionar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesión grave.*

Guardar todas las advertencias de peligro e instrucciones para futuras consultas.

El término herramienta eléctrica empleado en las siguientes advertencias de peligro se refiere a herramientas eléctricas de conexión a la red.

### Seguridad del puesto de trabajo

Mantenga limpio y bien iluminado su puesto de trabajo.

*El desorden o una iluminación deficiente en las áreas de trabajo pueden provocar accidentes.*

**No utilice la herramienta eléctrica en un entorno con peligro de explosión, en el que se encuentren combustibles líquidos, gases o material en polvo.**

*Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden llegar a inflamar los materiales en polvo o vapores.*

Mantenga alejados a los niños y otras personas de su puesto de trabajo al emplear la herramienta eléctrica.

*Una distracción le puede hacer perder el control sobre la herramienta eléctrica.*

### Seguridad eléctrica

El enchufe de la herramienta eléctrica debe corresponder a la toma de corriente utilizada. No es admisible modificar el enchufe en forma alguna. No emplear adaptadores en herramientas eléctricas dotadas con una toma de tierra. Los enchufes sin modificar adecuados a las respectivas tomas de corriente reducen el riesgo de una descarga eléctrica.

Evite que su cuerpo toque partes conectadas a tierra como tuberías, radiadores, cocinas y refrigeradores.

*El riesgo a quedar expuesto a una sacudida eléctrica es mayor si su cuerpo tiene contacto con tierra.*

No exponga la herramienta eléctrica a la lluvia y evite que penetren líquidos en su interior.

*Existe el peligro de recibir una descarga eléctrica si penetra agua en la herramienta eléctrica.*

No utilice el cable de red para transportar o colgar la herramienta eléctrica, ni tire de él para sacar el enchufe de la toma de corriente. Mantenga el cable de red alejado del calor, aceite, esquinas cortantes o piezas móviles.

*Los cables de red dañados o enredados pueden provocar una descarga eléctrica.*

Al trabajar con la herramienta eléctrica a la intemperie utilice solamente cables de prolongación apropiados para su uso en exteriores. La utilización de un cable de prolongación adecuado para su uso en exteriores reduce el riesgo de una descarga eléctrica.

Si fuese imprescindible utilizar la herramienta eléctrica en un entorno húmedo, es necesario conectarla a través de un fusible diferencial. La aplicación de un fusible diferencial reduce el riesgo a exponerse a una descarga eléctrica.

### Seguridad de personas

Esté atento a lo que hace y emplee la herramienta eléctrica con prudencia. No utilice la herramienta eléctrica si estuviese cansado, ni tampoco después de haber consumido alcohol, drogas o medicamentos.

*El no estar atento durante el uso de la herramienta eléctrica puede provocarle serias lesiones.*

Utilice un equipo de protección y en todo caso unas gafas de protección.

*El riesgo a lesionarse se reduce considerablemente si, dependiendo del tipo y la aplicación de la herramienta eléctrica empleada, se utiliza un equipo de protección adecuado como una mascarilla antipolvo, zapatos de seguridad con suela antideslizante, casco, o protectores auditivos.*

Evite una puesta en marcha fortuita. Asegurarse de que la herramienta eléctrica esté desconectada antes de conectarla a la toma de corriente y/o al montar el acumulador, al recogerla, y al transportarla.

*Si transporta la herramienta eléctrica sujetándola por el interruptor de conexión/desconexión, o si introduce el enchufe en la toma de corriente con la herramienta eléctrica conectada, ello puede dar lugar a un accidente.*

Retire las herramientas de ajuste o llaves fijas antes de conectar la herramienta eléctrica.

*Una herramienta de ajuste o llave fija colocada en una pieza rotante puede producir lesiones al poner a funcionar la herramienta eléctrica.*

Evite posturas arriesgadas. Trabaje sobre una base firme y mantenga el equilibrio en todo momento.

*Ello le permitirá controlar mejor la herramienta eléctrica en caso de presentarse una situación inesperada.*

Lleve puesta una vestimenta de trabajo adecuada. No utilice vestimenta amplia ni joyas. Mantenga su pelo, vestimenta y guantes alejados de las piezas móviles.

*La vestimenta suelta, el pelo largo y las joyas se pueden enganchar con las piezas en movimiento.*

Siempre que sea posible utilizar unos equipos de aspiración o captación de polvo, asegúrese que éstos estén montados y que sean utilizados correctamente.

*El empleo de estos equipos reduce los riesgos derivados del polvo.*

### Uso y trato cuidadoso de herramientas eléctricas

No sobrecargue la herramienta eléctrica. Use la herramienta eléctrica prevista para el trabajo a realizar.

*Con la herramienta adecuada podrá trabajar mejor y más seguro dentro del margen de potencia indicado.*

No utilice herramientas eléctricas con un interruptor defectuoso.

*Las herramientas eléctricas que no se puedan conectar o desconectar son peligrosas y deben hacerse reparar.*

Saque el enchufe el acumulador antes de realizar un ajuste en la herramienta eléctrica, cambiar de accesorio o al guardar la herramienta eléctrica.

*Esta medida preventiva reduce el riesgo a conectar accidentalmente la herramienta eléctrica.*

Guarde las herramientas eléctricas fuera del alcance de los niños. No permita la utilización de la herramienta eléctrica a aquellas personas que no estén familiarizadas con su uso o que no hayan leído estas instrucciones. *Las herramientas eléctricas utilizadas por personas inexpertas son peligrosas.*



Cuide la herramienta eléctrica con esmero. Controle si funcionan correctamente, sin atascarse, las partes móviles de la herramienta eléctrica, y si existen partes rotas o deterioradas que pudieran afectar al funcionamiento de la herramienta eléctrica. Haga reparar estas piezas defectuosas antes de volver a utilizar la herramienta eléctrica.

*Muchos de los accidentes se deben a herramientas eléctricas con un mantenimiento deficiente.*

Utilice la herramienta eléctrica y accesorios, de acuerdo a estas instrucciones, considerando en ello las condiciones de trabajo y la tarea a realizar.

*El uso de herramientas eléctricas para trabajos diferentes de aquellos para los que han sido concebidas puede resultar peligroso.*

### **Instrucciones de seguridad específicas del aparato**



**Colóquese unos protectores auditivos.**

*El ruido producido puede provocarle sordera.*



**Póngase guantes protectores.**

**Sujete firmemente la herramienta eléctrica.**

*Al apretar o aflojar tornillos pueden presentarse bruscamente unos elevados pares de reacción.*

**Adopte siempre una postura estable y sujete la herramienta eléctrica con ambas manos.**

Utilice equipos de búsqueda adecuados para localizar las conducciones de suministro ocultas o recurra a la compañía de suministro local.

*El contacto con líneas eléctricas puede provocar fuego y descargas eléctricas. Si se daña una tubería de gas puede provocarse una explosión. La perforación de una tubería de agua provoca daños materiales.*

**Sujete el aparato por las superficies de agarre aisladas al realizar trabajos en los que el útil o el tornillo pueda llegar a tocar conductores eléctricos ocultos.**

*El contacto con conductores bajo tensión puede hacer que las partes metálicas de la herramienta eléctrica le provoquen una descarga eléctrica.*

**Asegure la pieza de trabajo.**

*Una pieza de trabajo fijada con dispositivos de sujeción, o en un tornillo de banco, se mantiene sujeta de forma mucho más segura que con la mano.*

**No trabaje rocas con ácido silícico cristalino (SiO<sub>2</sub>).**

*Durante el trabajo se genera un polvo peligroso para la salud.*

**No trabaje materiales que contengan amianto.**

*El amianto es cancerígeno.*

**Tome las medidas de protección adecuadas si al trabajar pudiera generarse polvo combustible, explosivo o nocivo para la salud.**

*Por ejemplo: Ciertos tipos de polvo son cancerígenos. Colóquese una mascarilla antipolvo y, si su aparato viene equipado con la conexión correspondiente, utilice además un equipo de aspiración adecuado.*

**Antes de depositarla, esperar a que se haya detenido la herramienta eléctrica.**

*El útil puede engancharse y hacerle perder el control sobre la herramienta eléctrica.*

**Las herramientas que no estén en uso deben almacenarse en salas secas y cerradas que no permitan el acceso a niños.**

**Desconecte inmediatamente la herramienta eléctrica si el útil se bloquea. Esté preparado para soportar momentos de reacción elevados que provocan un retroceso.**

El útil insertado se bloquea si:

- ▶ se sobrecarga la herramienta eléctrica o
- ▶ se ladea en la pieza que se está trabajando

Otros riesgos: Aunque los manuales de instrucciones de nuestras herramientas incluyen indicaciones detalladas respecto al uso seguro de herramientas eléctricas, toda herramienta eléctrica implica posibles riesgos que no pueden excluirse por completo ni siquiera mediante dispositivos de seguridad. Por este motivo, las herramientas eléctricas deben manejarse siempre con extrema precaución.

Antes de cada utilización verificar el estado del aparato eléctrico, cable y enchufe. No utilice el aparato eléctrico en caso de detectar algún desperfecto. Jamás intente abrir el aparato eléctrico por su propia cuenta, y solamente hágalo reparar por personal técnico cualificado empleando exclusivamente piezas de repuesto originales. *Un aparato eléctrico, cable y enchufe deteriorado comportan un mayor riesgo de electrocución.*

### 3. Descripción del aparato

Antes de proceder a la puesta en marcha, lea todas las indicaciones de seguridad e instrucciones.

*En caso de no atenerse a las indicaciones de seguridad y a las instrucciones, puede provocarse una descarga eléctrica, incendio y/o lesión de gravedad.*

#### Elementos de mando

1. Conmutador de sentido de giro
2. Interruptor de mando para conexión / desconexión
3. Anillo de ajuste del tope de profundidad

#### Componentes del aparato

4. Tope de profundidad
5. Porta clip para cinturón

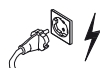
#### Utilización reglamentaria

Este aparato únicamente se puede utilizar para enroscar y desenroscar tornillos en placas de yeso encartonado, tableros de virutas de madera y subestructuras de chapa de acero.

#### Exigencias con respecto al usuario

El manejo, el mantenimiento y la reparación del aparato deben ser llevados a cabo únicamente por personal instruido y autorizado. Dicho personal debe estar informado específicamente sobre los posibles peligros.

#### Datos técnicos

 Tensión nominal en V / frecuencia en HZ / Potencia nominal P en vatios



1.  $n_0$  = Revoluciones en vacío  
(1a Marcha) en  $\text{min}^{-1}$



Valores acústicos  
 $L_{pA}$  = nivel de presión sonora valorado con A  
 $L_{wA}$  = nivel de potencia acústica valorado con A  
K = valor de la incertidumbre de medida



Durante el trabajo, el nivel acústico puede superar 85 dB(A).  
**¡Utilizar protección auditiva!**



Par máx. con atornillamientos blandos



Peso en kg



tornillar en madera  $\varnothing$  máx. en mm



Valor triaxial de la emisión de vibraciones determinado según EN 62841.

K = valor de la incertidumbre de medida



El nivel de vibraciones indicado en estas instrucciones ha sido determinado según el procedimiento de medición fijado en la norma EN 62841 y puede servir como base de comparación con otros aparatos.

El nivel de vibraciones puede variar de acuerdo a la aplicación respectiva de la herramienta eléctrica, pudiendo quedar en ciertos casos por encima del valor indicado en estas instrucciones. La solicitud

experimentada por las vibraciones pudiera ser mayor de lo que se supone, si la herramienta eléctrica es utilizada con regularidad de esta manera.

**Observación:** Para determinar con exactitud la sollicitación experimentada por las vibraciones durante un tiempo de trabajo determinado, es necesario considerar también aquellos tiempos en los que el aparato esté desconectado, o bien, esté en funcionamiento, pero sin ser utilizado. Ello puede suponer una disminución drástica de la sollicitación por vibraciones durante el tiempo total de trabajo.

Fije unas medidas de seguridad adicionales para proteger al usuario de los efectos por vibraciones, como por ejemplo: Mantenimiento de la herramienta eléctrica y de los útiles, conservar calientes las manos, organización de las secuencias de trabajo.

## 4. Manejo

Antes de realizar cualquier trabajo en la máquina, extraiga la clavija de la red.

### **Puesta en marcha**

**¡Observar la tensión de red!**

Antes de proceder a la puesta en marcha, compruebe que la tensión y la frecuencia de red indicadas en la placa de características coinciden con los datos de su red eléctrica.

En caso de utilizar cables alargadores: utilice únicamente cables alargadores homologados para el ámbito de aplicación correspondiente y que tengan una sección suficiente. En caso contrario puede producirse una pérdida de potencia del aparato y el sobrecalentamiento del cable. Sustituya los cables alargadores dañados.

### **Manejo de la herramienta eléctrica CONEXIÓN/DESCONEXIÓN**

Presione y suelte de nuevo el interruptor de conexión y desconexión 2.

### **Modificar las revoluciones**

Con el interruptor de conexión/desconexión 2 pueden ajustarse las revoluciones de forma continua. Una leve presión del interruptor de conexión/desconexión 2 hace girar la máquina a bajas revoluciones; éstas van aumentando a medida que se incrementa la presión.

### **Seleccionar sentido de rotación**

¡Accione el selector de sentido de rotación 1 solo cuando la máquina esté parada!

► Ajuste el sentido de giro deseado.

← **Marcha a la derecha:**  
Para enroscar.

→ **Marcha a la izquierda:**  
Para desenroscar.

**¡Importante!** Presionar el selector de sentido de rotación 1 hasta hacer tope en la carcasa, de manera que se enclave perceptiblemente. Si el selector de sentido de giro 1 se encuentra en posición central, no se podrá conectar la máquina.

### **Ajuste de la profundidad de atornillado**

La profundidad de atornillado se ajusta mediante el anillo de ajuste.

1 vuelta = 1,6 mm.

Girar a la derecha: el tornillo se atornilla a mayor profundidad.

Girar a la izquierda: el tornillo se atornilla a menor profundidad.

La mejor manera de determinar el ajuste necesario es realizando una prueba.

### **Cambio de útil**

Extraiga el enchufe de la toma de corriente antes de ajustar el aparato, cambiar de accesorio o guardar el aparato. *Esta medida preventiva reduce el riesgo a conectar accidentalmente el aparato.*

**Póngase guantes protectores para realizar el cambio de útil.**

*El útil insertado puede calentarse mucho durante los usos prolongados, y/o los cantos de corte del útil son afilados.*

**Puntas**

Para sustituir la punta, extraiga el tope de profundidad 4. Ahora, la punta se podrá extraer de su alojamiento y se podrá colocar otra punta. Volver a colocar el tope de profundidad 4.

Utilice solamente módulos de cable de red originales, como mínimo, con recubrimiento de caucho para trato rudo (código de identificación H05 RN-F).

**Indicaciones de trabajo**

Después de un trabajo prolongado con revoluciones reducidas, deberá dejar que gire la herramienta eléctrica con el fin de que se refrigere, durante aprox. 3 minutos en vacío a revoluciones máximas.

**Atornillar**

Antes de enroscar tornillos grandes y largos en materiales duros deberá taladrarse un agujero con el diámetro del núcleo de la rosca a una profundidad aprox. correspondiente a 2/3 de la longitud del tornillo.

Compruebe que tanto la punta como el tornillo coincidan en tamaño y forma.

Una punta asentada firmemente en la cabeza del tornillo permite lograr un atornillado óptimo.

**Acoplamiento**

El tornillo puede colocarse en la punta quieta con la máquina en marcha. El acoplamiento se engancha mediante la presión ejercida al atornillar. Cuando el tope de profundidad alcanza la base, el acoplamiento se separa. La punta vuelve a quedarse quieta.

**5 - Herramientas y accesorios**

Extraiga el enchufe de la toma de corriente antes de ajustar el aparato, cambiar de accesorio o guardar el aparato. *Esta medida preventiva reduce el riesgo a conectar accidentalmente el aparato.*

**Accesorios especiales**

No utilice accesorios de terceros fabricantes ya que no han sido homologados por SPIT.

Su uso puede ser peligroso.

Para evitar lesiones y daños, utilice exclusivamente los accesorios recomendados por SPIT.

**6. Mantenimiento y servicio****Mantenimiento y limpieza**

Antes de realizar cualquier trabajo en la máquina, extraiga la clavija de la red.

- ▶ Mantenga siempre limpias tanto la herramienta eléctrica como las rejillas de ventilación.
- ▶ Limpie periódicamente con un paño, sin emplear productos de limpieza, las piezas de material sintético accesibles desde el exterior.
- ▶ Mantenga siempre limpio el portabrocas.

**Servicio técnico**

Si se somete a grandes exigencias durante mucho tiempo, el aparato debe enviarse a un centro de servicio técnico de SPIT para revisarlo y limpiarlo a fondo.

**Protección del medio ambiente**

Sólo para países de la Unión Europea

¡No deseche los aparatos eléctricos junto con los residuos domésticos!

De conformidad con la Directiva Europea 2002/96/ CE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y su aplicación de acuerdo con la legislación nacional, las herramientas eléctricas cuya vida útil haya llegado a su fin se deberán recoger por separado y trasladar a una planta de reciclaje que cumpla con las exigencias ecológicas

## 1. Símbolos e abreviaturas

Os símbolos utilizados nestas instruções e, se necessário, na ferramenta eléctrica destinam-se a dirigir a sua atenção para os perigos possíveis durante o trabalho com a mesma. Tem de compreender o significado dos símbolos/notas e agir em conformidade para uma utilização mais eficiente e segura.

Os avisos de segurança, notas e símbolos não substituem as medidas de segurança para a prevenção de acidentes.

### Símbolos



Notas especialmente importantes para a segurança. Cumpra-as sempre, caso contrário, podem ocorrer lesões graves.

### **-AVERTISSEMENT-**

De uma possível situação perigosa que poderia levar a lesões corporais ou a danos materiais.

### **-NOTA-**

Instruções de utilização e outras informações úteis.

## 2. Normas des segurança

### **Indicações gerais de advertência para ferramentas eléctricas**



**ATENÇÃO!** Devem ser lidas todas as indicações de advertência e todas as instruções.

*O desrespeito das advertências e instruções apresentadas abaixo pode causar choque eléctrico, incêndio e/ou graves lesões..*

Guarde bem todas as advertências e instruções para futura referência

O termo “Ferramenta eléctrica” utilizado a seguir nas indicações de advertência, refere-se a ferramentas eléctricas.

### **Segurança da área de trabalho**

**Mantenha a sua área de trabalho sempre limpa e bem iluminada.**

*Desordem ou áreas de trabalho insuficientemente iluminadas podem levar a acidentes.*

**Não trabalhar com a ferramenta eléctrica em áreas com risco de explosão, nas quais se encontrem líquidos, gases ou pós inflamáveis.** *Ferramentas eléctricas produzem faíscas, que podem inflamar pós ou vapores.*

**Manter crianças e outras pessoas afastadas da ferramenta eléctrica durante a utilização.**

*No caso de distração é possível que perca o controlo sobre o aparelho.*

### **Segurança eléctrica**

A ficha de conexão da ferramenta eléctrica deve caber na tomada. A ficha não deve ser modificada de maneira alguma. Não utilizar uma ficha de adaptação junto com ferramentas eléctricas protegidas por ligação à terra.

*Fichas não modificadas e tomadas apropriadas reduzem o risco de um choque eléctrico.*

**Evitar que o corpo possa entrar em contacto com superfícies ligadas à terra, como tubos, aquecimentos, fogões e frigoríficos.**

*Há um risco elevado devido a choque eléctrico, se o corpo estiver ligado à terra.*

**Manter o aparelho afastado de chuva ou humidade.**

*A infiltração de água numa ferramenta eléctrica aumenta o risco de choque eléctrico.*

**Não deverá utilizar o cabo para outras finalidades. Jamais utilizar o cabo para transportar a ferramenta eléctrica, para pendurá-la, nem para puxar a ficha da tomada. Manter o cabo afastado de calor, óleo, cantos afiados ou partes do aparelho em movimento.**

*Cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de um choque eléctrico.*

Se trabalhar com uma ferramenta eléctrica ao ar livre, só deverá utilizar cabos de extensão apropriados para áreas exteriores.

*A utilização de um cabo de extensão apropriado para áreas exteriores reduz o risco de um choque eléctrico.*

Se não for possível evitar o funcionamento da ferramenta eléctrica em áreas húmidas, deverá ser utilizado um disjuntor de corrente de avaria. *A utilização de um disjuntor de corrente de avaria reduz o risco de choque eléctrico.*

### Segurança de pessoas

Esteja atento, observe o que está a fazer e tenha prudência ao trabalhar com a ferramenta eléctrica. Não utilizar uma ferramenta eléctrica quando estiver fatigado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos.

*Um momento de descuido ao utilizar a ferramenta eléctrica, pode levar a lesões graves.*

**Utilizar equipamento de protecção pessoal e sempre óculos de protecção.**

*A utilização de equipamento de protecção pessoal, como máscara de protecção contra pó, sapatos de segurança antiderrapantes, capacete de segurança ou protecção auricular, de acordo com o tipo e aplicação da ferramenta eléctrica, reduz o risco de lesões.*

**Evitar uma colocação em funcionamento involuntária. Assegure-se de que a ferramenta eléctrica esteja desligada, antes de conectá-la à alimentação de rede e/ou ao acumulador, antes de levantá-la ou de transportá-la.**

*Se tiver o dedo no interruptor ao transportar a ferramenta eléctrica ou se o aparelho for conectado à alimentação de rede enquanto estiver ligado, poderão ocorrer acidentes.*

**Remover ferramentas de ajuste ou chaves de boca antes de ligar a ferramenta eléctrica.**

*Uma ferramenta ou chave que se encontre numa parte do aparelho em movimento pode levar a lesões.*

**Evite uma posição anormal. Mantenha uma posição firme e mantenha sempre o equilíbrio. Desta forma é mais fácil controlar a ferramenta eléctrica em situações inesperadas.**

**Usar roupa apropriada. Não usar roupa larga nem jóias. Mantenha os cabelos, roupas e luvas afastadas de partes em movimento.**

*Roupas frouxas, cabelos longos ou jóias podem ser agarrados por peças em movimento.*

**Se for possível montar dispositivos de aspiração ou de recolha, assegure-se de que estejam conectados e utilizados correctamente.**

*A utilização de uma aspiração de pó pode reduzir o perigo devido ao pó.*

### Utilização e manuseio cuidadoso de ferramentas eléctricas

**Não sobrecarregue o aparelho. Utilize a ferramenta eléctrica apropriada para o seu trabalho. É melhor e mais seguro trabalhar com a ferramenta eléctrica apropriada na área de potência indicada.**

**Não utilizar uma ferramenta eléctrica com um interruptor defeituoso.**

*Uma ferramenta eléctrica que não pode mais ser ligada nem desligada, é perigosa e deve ser reparada.*

**Puxar a ficha da tomada e/ou remover o acumulador antes de executar ajustes no aparelho, de substituir acessórios ou de guardar o aparelho.**

*Esta medida de segurança evita o arranque involuntário da ferramenta eléctrica.*

**Guardar ferramentas eléctricas não utilizadas fora do alcance de crianças. Não permita que pessoas que não estejam familiarizadas com o aparelho ou que não tenham lido estas instruções, utilizem o aparelho.**

*Ferramentas eléctricas são perigosas se forem utilizadas por pessoas inespertas.*

**Tratar a ferramenta eléctrica com cuidado. Controlar se as partes móveis do aparelho funcionam perfeitamente e não emperram, e se há peças quebradas ou danificadas que possam prejudicar o funcionamento da ferramenta eléctrica. Permitir que peças danificadas sejam reparadas antes da utilização.**

*Muitos acidentes têm como causa, a manutenção insuficiente de ferramentas eléctricas.*



Utilizar a ferramenta eléctrica, acessórios, conforme estas instruções. Considerar as condições de trabalho e a tarefa a ser executada.

*A utilização de ferramentas eléctricas para outras tarefas a não ser as aplicações previstas, pode levar a situações perigosas.*

### **Instruções de serviço específicas do aparelho**



**Use protecção auricular.**

*O ruído pode provocar a perda da audição.*



**Use luvas de protecção.**

**Segurar a ferramenta eléctrica com firmeza.**

*Ao apertar ou soltar parafusos podem ocorrer, por instantes, altos momentos de reacção.*

**Coloque-se sempre numa posição firme e segure na ferramenta eléctrica com ambas as mãos.**

**Utilize aparelhos detectores apropriados para detectar cabos de alimentação ocultos ou peça apoio à sua entidade de abastecimento eléctrico local.**

*O contacto com cabos eléctricos pode provocar incêndio e choque eléctrico. Um dano num gasoduto pode levar a uma explosão. Uma perfuração num tubo de água provoca danos materiais.*

**Segurar o aparelho pelas superfícies isoladas ao executar trabalhos durante os quais a ferramenta de trabalho ou o parafuso possam atingir cabos eléctricos escondidos.**

*O contacto com um cabo sob tensão também pode colocar sob tensão as peças metálicas do aparelho e levar a um choque eléctrico.*

**Fixe a peça a trabalhar.**

*Uma peça a trabalhar fixa com dispositivos de aperto ou com torno de bancada fica mais firme do que se for segurada com a mão.*

**Não opere em pedras com ácido silícico cristalino (SiO<sub>2</sub>).**

*Durante o processamento surgem poeiras nocivas para a saúde.*

**Não opere em material que contenha asbesto.**

*O asbesto é considerado cancerígeno.*

**Tome medidas de protecção, se durante o trabalho houver a possibilidade de serem produzidos pós nocivos à saúde, inflamáveis ou explosivos.**

*Por exemplo: Alguns pós são considerados como sendo cancerígenos. Use uma máscara de protecção contra pó e, se for possível conectar, uma aspiração de pó/de aparas.*

**Espere que a ferramenta eléctrica pare completamente, antes de a largar.**

*A ferramenta de aplicação pode empenar e levar à perda de controlo sobre a ferramenta eléctrica.*

**As ferramentas não utilizadas devem ser guardadas com segurança, num lugar seco e fechado, fora do alcance das crianças!**

**Desligue imediatamente a ferramenta eléctrica se a ferramenta de aplicação ficar bloqueada. Esteja atento a altos binários reactivos que originam um contragolpe.**

A ferramenta de aplicação fica bloqueada se:

- ▶ a ferramenta eléctrica é sobrecarregada ou
- ▶ empena na peça a trabalhar

**Riscos restantes. Embora existam no manual de instruções para as nossas ferramentas eléctricas indicações concretas para o trabalho seguro com ferramentas eléctricas, não é possível eliminar todos os riscos restantes existente das ferramentas eléctricas que não estejam completamente excluídos, mesmo com o uso dos dispositivos de segurança. Por isso, trabalhe com as ferramentas eléctricas sempre com o necessário cuidado!**

**Antes de cada utilização, deverá controlar o aparelho eléctrico, o cabo e a ficha. Não utilize o aparelho eléctrico se forem verificados danos.**

**Nunca abrir pessoalmente o aparelho eléctrico; este só deve ser reparado por pessoal especializado qualificado e só devem ser utilizadas peças sobressalentes originais.**

*Aparelhos eléctricos, cabos e fichas danificados aumentam o risco de um choque eléctrico.*

### 3. Descrição do aparelho

Antes da colocação em serviço leia todas as instruções de segurança. As negligências na observação das instruções de segurança podem causar um choque eléctrico, um incêndio e/ou lesões graves.

#### Elementos de comando

1. Interruptor do sentido de rotação
2. Interruptor de comando Lig./Desl.
3. Anel de ajuste do batente de profundidade

#### Componentes do aparelho

4. Batente de profundidade
5. Grampo de apoio do cinto

#### Uso corrente

O aparelho deve ser utilizado somente para atarraxar ou soltar os parafusos em placas de gesso encartonado e placas de aglomerado de madeira em bases construtivas de madeira e chapas de aço.

#### Requisitos do utilizador

O aparelho só pode ser operado, submetido a manutenção e reparado por pessoal autorizado e formado. Este pessoal tem de ser formado especialmente sobre os perigos que podem ocorrer.

#### Dados técnicos



Tensão nominal em V / Frequência em HZ / Potência nominal P em Watt



1.  $n_0$  = rotação de marcha lenta (1ª marcha) em min.  $^{-1}$



Níveis de ruído  
 $L_{pA}$  = Nível de pressão sonora avaliado A  
 $L_{wA}$  = Nível de potência sonora avaliado A  
 K = valor de incerteza de medição



Durante a operação de trabalho, o nível de ruído pode exceder 85 dB(A).  
**Utilize protecção auditiva!**



Binário máx



Peso em kg



Aparafusar em madeira máx.  $\varnothing$  em mm



Valor da emissão de oscilação triaxial determinado de acordo com a norma EN 62841.

K = valor de incerteza de medição



O nível de vibrações indicado nestas instruções foi medido conforme um processo de medição normalizado na norma EN 62841 e pode ser utilizado para a comparação de aparelhos. O nível de vibrações variará de acordo com a aplicação da ferramenta eléctrica. Em alguns casos o nível de vibrações pode ser superior ao indicado nestas instruções. É possível que o impacto de vibrações seja subestimado se a ferramenta eléctrica for regularmente utilizada de maneira semelhante.

**Nota:** Para uma avaliação exacta do impacto de vibrações durante um certo período de trabalho, também deveriam ser considerados os períodos nos quais o aparelho está desligado ou funciona sem estar realmente a ser empregado.

Isto pode reduzir nitidamente o impacto de vibrações durante todo o período de trabalho.

Além disso também deverão ser estipuladas medidas de segurança para proteger o operador contra o efeito de vibrações, como por exemplo: Manutenção de ferramentas eléctricas e de ferramentas de trabalho, manter as mãos quentes e organização dos processos de trabalho.



## 4. Operação

Antes de realizar quaisquer trabalhos no aparelho, desligue a ficha de ligação à rede.

### Colocação em funcionamento

**Respeite a tensão de rede!** Antes da colocação em funcionamento, verifique se a tensão e a frequência da rede indicadas na placa do modelo correspondem aos dados da sua rede eléctrica.

Com utilização de cabos de extensão: utilizar apenas os cabos de extensão com uma secção suficiente que estejam autorizados para o campo de aplicação. Caso contrário, pode ocorrer uma perda de potência no aparelho e um sobreaquecimento do cabo. Substitua um cabo de extensão danificado.

### Manuseio da ferramenta eléctrica

#### **Lig./Desl.**

Prima o interruptor de ligar/desligar **2** ou volte a soltá-lo.

#### **alterar o número de rotações**

Com o interruptor de ligar/desligar **2** pode controlar o número de rotações sem escalões. Ao aplicar uma leve pressão no interruptor de ligar/desligar **2** a máquina começa a rodar lentamente; o número de rotações aumenta ao aumentar a pressão.

#### **Seleção do sentido de rotação**

Accione o selector de direcção de rotação **1** apenas estando este imobilizado!

▶ Ajuste a direcção de giro desejada.



#### **Marcha à direita:**

Para perfuração e enroscar parafusos.



#### **Marcha à esquerda:**

Para soltar e desaparafusar parafusos e porcas.

**Importante!!** Prima completamente o selector de direcção de rotação **1** até ao encosto na caixa, ou seja, até que encaixe de forma perceptível. Se o selector de direcção de rotação **1** estiver na posição central, a máquina não pode ser ligada.

### **Ajustar a profundidade de aparafusamento**

O ajuste da profundidade de aparafusamento é efectuado pelo anel de ajuste.

1 volta = 1,6 mm.

Girar para a direita: o parafuso é mais inserido. Girar para a esquerda: o parafuso é menos inserido. O ajuste necessário é obtido da melhor forma através de um aparafusamento experimental.

### **Troca de ferramenta**

Retire a ficha da tomada antes de efectuar ajustes no aparelho, trocar acessórios ou guardar a ferramenta eléctrica. *Esta medida de segurança evita que a ferramenta eléctrica seja ligada acidentalmente.*

**Durante a troca de ferramenta use luvas de protecção.**

*A ferramenta de aplicação pode aquecer muito durante processos de trabalho alargados e/ou as arestas de corte da ferramenta de aplicação podem estar muito afiadas.*

#### **Bit**

Para a substituição da ponteira, destaque o batente de profundidade **4**. À seguir a ponteira pode ser extraída do alojamento da ponteira e uma nova ponteira pode ser inserida. Montar novamente o batente de profundidade **4**.

### **Instruções de trabalho**

**Após os trabalhos prolongados com baixa rotação, a ferramenta eléctrica deveria ser deixada girar em rotação máxima em marcha lenta por aproximadamente 3 minutos para o resfriamento.**

#### **aparafusar**

Antes do aparafusamento de parafusos maiores, mais longos em materiais mais duros, perfurem previamente o diâmetro do núcleo da rosca em aproximadamente 2/3 do comprimento do parafuso.

Preste a atenção, para que a ponteira e o parafuso coincidam em tamanho e forma.

O assentamento firme da ponteira na cabeça de aparafusamento possibilita o aparafusamento ideal.

### **Acoplamento**

O parafuso pode ser montado sobre a ponteira imóvel com a máquina em funcionamento. O acoplamento engrena somente através da pressão no aparafusamento. No encontro do batente de profundidade sobre o fundamento, o acoplamento é separado. A ponteira pára novamente.

## **5. Ferramentas e acessórios**

Retire a ficha da tomada antes de efectuar ajustes no aparelho, trocar acessórios ou guardar a ferramenta eléctrica.

*Esta medida de segurança evita que a ferramenta eléctrica seja ligada acidentalmente.*

### **Acessório especial**

Não utilizar os acessórios oferecidos por terceiros, já que estes não foram testados pela SPIT.

Sua utilização pode ser perigosa.

Para evitar lesões e danos, utilize somente os acessórios recomendados pela SPIT.

## **6. Manutenção e serviço**

### **Manutenção e limpeza**

**Antes de realizar quaisquer trabalhos no aparelho, desligue a ficha de ligação à rede.**

- ▶ Mantenha a ferramenta eléctrica e os sulcos para ventilação sempre limpos.
- ▶ Limpe regularmente as peças de plástico acessíveis pelo exterior com um pano sem produtos de limpeza.
- ▶ Mantenha o porta-ferramentas sempre limpo.

### **Serviço**

Após um forte esforço por um período de tempo mais longo, o aparelho deve ser levado a um centro de serviços SPIT para a inspecção e uma limpeza completa.

### **Eliminação**



Apenas para países da UE. Não deite ferramentas eléctricas no lixo doméstico!

De acordo com a directiva europeia 2002/96/CE referente a ferramentas eléctricas e electrónicas usadas e a transposição para as leis nacionais, as ferramentas eléctricas usadas devem ser recolhidas separadamente e levadas para um centro de reciclagem adequado.

## 1. Symbolen en afkortingen

De in deze handleiding en evt. op het elektrisch gereedschap gebruikte symbolen zijn bedoeld om u te attenderen op mogelijke risico's bij het werk met dit elektrische gereedschap. U dient de betekenis van de symbolen/instructies te begrijpen en overeenkomstig te handelen, om efficiënter en veiliger te kunnen werken.

De veiligheidsinstructies, opmerkingen en symbolen vervangen de maatregelen ter voorkoming van ongevallen niet

### Symbolen



Belangrijke instructie voor de veiligheid. Altijd opvolgen, anders kunnen er zware verwondingen optreden.

### WAARSCHUWING-

Voor een mogelijk gevaarlijke situatie die tot letsel of materiële schade kan leiden.

### -OPMERKING

Toepassingsinstructies en andere nuttige informatie.

## 2. Veiligheidswaarschuwingen

### Algemene veiligheidswaarschuwingen voor elektrische gereedschappen



**WAARSCHUWING!** Lees alle veiligheidswaarschuwingen en alle voorschriften.

*Als de waarschuwingen en voorschriften niet worden opgevolgd, kan dit een elektrische schok, brand of ernstig letsel tot gevolg hebben.*

Bewaar alle waarschuwingen en voorschriften voor toekomstig gebruik.

Het in de waarschuwingen gebruikte begrip „elektrisch gereedschap” heeft betrekking op elektrische gereedschappen voor gebruik op het stroomnet.

### Veiligheid van de werkomgeving.

Houd uw werkomgeving schoon en goed verlicht.

*Een rommelige of onverlichte werkomgeving kan tot ongevallen leiden.*

**Werk met het elektrische gereedschap niet in een omgeving met explosiegevaar waarin zich brandbare vloeistoffen, brandbare gassen of brandbaar stof bevinden.**

*Elektrische gereedschappen veroorzaken vonken die het stof of de dampen tot ontsteking kunnen brengen..*

Houd kinderen en andere personen tijdens het gebruik van het elektrische gereedschap uit de buurt.

*Wanneer u wordt afgeleid, kunt u de controle over het gereedschap verliezen.*

### Elektrische veiligheid

De aansluitstekker van het elektrische gereedschap moet in het stopcontact passen. De stekker mag in geen geval worden veranderd. Gebruik geen adapterstekkers in combinatie met gearde elektrische gereedschappen.

*Onveranderde stekkers en passende stopcontacten beperken het risico van een elektrische schok.*

Vorkom aanraking van het lichaam met gearde oppervlakken, bijvoorbeeld van buizen, verwarmingen, fornuizen en koelkasten.

*Er bestaat een verhoogd risico door een elektrische schok wanneer uw lichaam geaard is.*

Houd het gereedschap uit de buurt van regen en vocht.

*Het binnendringen van water in het elektrische gereedschap vergroot het risico op een elektrische schok.*

Gebruik de kabel niet voor een verkeerd doel, om het elektrische gereedschap te dragen of op te hangen of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd de kabel uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen en bewegende gereedschapsdelen.

*Beschadigde of in de war geraakte kabels vergroten het risico van een elektrische schok.*

**Wanneer u buitenshuis met elektrische gereedschap werkt, dient u alleen verlengkabels te gebruiken die voor gebruik buitenshuis zijn goedgekeurd.**

*Het gebruik van een voor gebruik buitenshuis geschikte verlengkabel beperkt het risico van een elektrische schok.*

**Als het gebruik van het elektrische gereedschap in een vochtige omgeving onvermijdelijk is, dient u een aardlekschakelaar te gebruiken.**

*Het gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico van een elektrische schok.*

### **Veiligheid van personen**

**Wees alert, let goed op wat u doet en ga met verstand te werk bij het gebruik van het elektrische gereedschap. Gebruik geen elektrisch gereedschap wanneer u moe bent of onder invloed staat van drugs, alcohol of medicijnen.**

*Een moment van onoplettendheid bij het gebruik van het elektrische gereedschap kan tot ernstige verwondingen leiden.*

**Draag persoonlijke beschermende uitrusting. Draag altijd een veiligheidsbril.**

*Het dragen van persoonlijke beschermende uitrusting zoals een stofmasker, slipvast werkschoenen, een veiligheidshelm of gehoorbescherming, afhankelijk van de aard en het gebruik van het elektrische gereedschap, vermindert het risico van verwondingen.*

**Voorkom per ongeluk inschakelen. Controleer dat het elektrische gereedschap uitgeschakeld is voordat u de stekker in het stopcontact steekt of de accu aansluit en voordat u het gereedschap oppakt of draagt.**

*Wanneer u bij het dragen van het elektrische gereedschap uw vinger aan de schakelaar hebt of wanneer u het gereedschap ingeschakeld op de stroomvoorziening aansluit, kan dit tot ongevallen leiden.*

**Verwijder instelgereedschappen of schroefleutels voordat u het elektrische gereedschap inschakelt.**

*Een instelgereedschap of sleutel in een draaiend deel van het gereedschap kan tot verwondingen leiden.*

**Voorkom een onevenwichtige lichaamshouding. Zorg ervoor dat u stevig staat en steeds in evenwicht blijft.**

*Daardoor kunt u het elektrische gereedschap in onverwachte situaties beter onder controle houden.*

**Draag geschikte kleding. Draag geen loshangende kleding of sieraden. Houd haren, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende delen.**

*Loshangende kleding, lange haren en sieraden kunnen door bewegende delen worden meegenomen.*

**Wanneer stofafzuigingsof stofopvangvoorzieningen kunnen worden gemonteerd, dient u zich ervan te verzekeren dat deze zijn aangesloten en juist worden gebruikt.**

*Het gebruik van een stofafzuiging beperkt het gevaar door stof.*

### **Zorgvuldige omgang met en zorgvuldig gebruik van elektrische gereedschappen**

**Overbelast het gereedschap niet. Gebruik voor uw werkzaamheden het daarvoor bestemde elektrische gereedschap.**

*Met het passende elektrische gereedschap werkt u beter en veiliger binnen het aangegeven capaciteitsbereik.*

**Gebruik geen elektrisch gereedschap waarvan de schakelaar defect is.**

*Elektrisch gereedschap dat niet meer kan worden inof uitgeschakeld, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.*

**Trek de stekker uit het stopcontact of neem de accu uit het elektrische gereedschap voordat u het gereedschap instelt, toebehoren wisselt of het gereedschap weglegt.**

*Deze voorzorgsmaatregel voorkomt onbedoeld starten van het elektrische gereedschap.*

Bewaar niet-gebruikte elektrische gereedschappen buiten bereik van kinderen. Laat het gereedschap niet gebruiken door personen die er niet mee vertrouwd zijn en deze aanwijzingen niet hebben gelezen.

*Elektrische gereedschappen zijn gevaarlijk wanneer deze door onervaren personen worden gebruikt.*

Verzorg het elektrische gereedschap zorgvuldig. Controleer of bewegende delen van het gereedschap correct functioneren en niet vastklemmen en of onderdelen zodanig gebroken of beschadigd zijn dat de werking van het elektrische gereedschap nadelig wordt beïnvloed. Laat deze beschadigde onderdelen voor het gebruik repareren.

*Veel ongevallen hebben hun oorzaak in slecht onderhouden elektrische gereedschappen.*

Gebruik elektrisch gereedschap, toebehoren, inzetgereedschappen en dergelijke volgens deze aanwijzingen. Let daarbij op de arbeidsomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden.

*Het gebruik van elektrische gereedschappen voor andere dan de voziene toepassingen kan tot gevaarlijke situaties leiden.*

### Gereedschapspecifieke veiligheidsvoorschriften



**Draag gehoorbescherming.**

*De blootstelling aan lawaai kan gehoorverlies tot gevolg hebben.*



**Beschermhandschoenen dragen.**

**Houd het elektrische gereedschap goed vast.**

*Bij het vastof losdraaien van schroeven kunnen gedurende korte tijd grote reactiemomenten optreden.*

Voer werkzaamheden in een veilige stand uit en houd het elektrische gereedschap met beide handen vast.

Gebruik een geschikt detectieapparaat om verborgen stroom-, gasof waterleidingen op te sporen of raadpleeg het plaatselijke energieof waterleidingbedrijf.

*Contact met elektrische leidingen kan tot brand of een elektrische schok leiden. Beschadiging van een gasleiding kan tot een explosie leiden. Breuk van een waterleiding veroorzaakt materiële schade.*

**Houd het gereedschap aan de geïsoleerde greepvlakken vast als u werkzaamheden uitvoert waarbij het inzetgereedschap of de schroef verborgen stroomleidingen kan raken.**

*Contact met een onder spanning staande leiding kan ook metalen delen van het gereedschap onder spanning zetten en tot een elektrische schok leiden.*

**Zet het werkstuk vast.**

*Een met spanvoorzieningen of een bankschroef vastgehouden werkstuk wordt beter vastgehouden dan u met uw hand kunt doen.*

**Bewerk geen stenen met kristallijn kiezelzuur (SiO<sub>2</sub>).**

*Bij het bewerken hiervan ontstaat stof dat gevaarlijk is voor de gezondheid.*

**Bewerk geen asbesthoudend materiaal.**

*Asbest geldt als kankerverwekkend.*

**Tref veiligheidsmaatregelen wanneer er bij werkzaamheden stoffen kunnen ontstaan die schadelijk voor de gezondheid, brandbaar of explosief zijn.**

*Bijvoorbeeld: sommige soorten stof gelden als kankerverwekkend. Draag een stofmasker en gebruik een afzuiging voor stof en spanen, als deze kan worden aangesloten.*

**Wacht tot het elektrische gereedschap tot stilstand is gekomen voordat u het neerlegt.**

*Het inzetgereedschap kan vasthaken en dit kan tot het verlies van de controle over het elektrische gereedschap leiden.*

**Niet gebruikte gereedschappen moeten veilig, in droge, afgesloten ruimten en onbereikbaar voor kinderen worden bewaard!**

Schakel het elektrische gereedschap onmiddellijk uit als het inzetgereedschap blokkeert. Houd rekening met grote reactiemomenten die een terugslag veroorzaken.

Het inzetgereedschap blokkeert als:

- ▶ het elektrische gereedschap wordt overbelast of
- ▶ het in het te bewerken werkstuk kantelt.

**Restrisico's.** Hoewel de bedieningshandleidingen bij onze elektrische gereedschappen voorschriften met betrekking tot veilig werken met elektrische apparaten bevatten, brengt ieder elektrisch gereedschap bepaalde restrisico's met zich mee die ook door beschermingsvoor-zieningen niet geheel uit te sluiten zijn. Bedien het gereedschap daarom altijd met de noodzakelijke voorzichtigheid!

Controleer voor elk gebruik elektrisch apparaat, kabel en stekker. Gebruik het elektrische apparaat niet als u een beschadiging hebt vastgesteld. Open het elektrische apparaat niet zelf en laat het alleen door gekwalificeerd personeel en alleen met originele vervangingsonderdelen repareren.

*Beschadigde elektrische apparaten, kabels en stekkers vergroten het risico van een elektrische schok.*

### 3. Beschrijving van het apparaat

Lees voor de inbedrijfstelling eerst alle veiligheidsvoorschriften en instructies.

*Wanneer de veiligheidsvoorschriften en instructies niet in acht worden genomen, kan dit een elektrische schok, brand of ernstig letsel tot gevolg hebben.*

#### Bedieningselementen

1. Draairichtingsschakelaar
2. Aan-/uit stuurschakelaar
3. Instelling diepteaanslag

#### Onderdelen van het apparaat

4. Diepteaanslag
5. Gordelcliphouder

#### Voorgeschreven gebruik van het systeem

Het apparaat mag alleen worden gebruikt voor het aandraaien en losdraaien van schroeven in gipsplaten en spaanplaten op hout en stalen onderconstructies.

#### Eisen die gesteld worden aan de gebruiker

Het apparaat mag uitsluitend door bevoegd, opgeleid personeel worden bediend, onderhouden en in stand worden gehouden. Dit personeel dient op de hoogte te worden gesteld over de risico's die kunnen optreden.

#### Technische gegevens



Nominale spanning in V /  
Frequentie in HZ / Nominiaal  
vermogen P in Watt



1.  $n_0$  = onbelast toerental (stand 1) in  
min<sup>-1</sup>



Geluidsgrenzen  
 $L_{pA}$  = A-gewogen geluidsdrukniveau  
 $L_{wA}$  = A-gewogen  
geluidsvermogensniveau  
K = Meetonzekerheidswaarde



Het geluidsniveau bij het werken kan  
85 dB(A) overschrijden.  
**Gehoorsbescherming dragen!**



max. draaimoment flexibele  
schroefverbinding



Gewicht in kg



Schroeven in hout max.  $\varnothing$  in mm



Triaxiale trillingsemisiewaarde gemeten volgens EN 62841. K = Meetonzekerheidswaarde.



Het in deze gebruiksaanwijzing vermelde trillingsniveau is gemeten met een volgens EN 62841 genormeerde meetmethode en kan worden gebruikt voor het vergelijken van gereedschappen.

Het trillingsniveau verandert afhankelijk van het gebruik van het elektrische gereedschap en kan in sommige gevallen boven de in deze gebruiksaanwijzing aangegeven waarde liggen. De trillingsbelasting kan onderschat worden als het elektrische gereedschap regelmatig op dergelijke wijze wordt gebruikt.

**Opmerking:** Voor een nauwkeurige schatting van de trillingsbelasting tijdens een bepaalde arbeidsperiode moet ook rekening worden gehouden met de tijd waarin het gereedschap uitgeschakeld is, of waarin het gereedschap wel draait, maar niet werkelijk wordt gebruikt. Dit kan de trillingsbelasting gedurende de gehele arbeidsperiode duidelijk verminderen.

Leg aanvullende veiligheidsmaatregelen ter bescherming van de bediener tegen het effect van trillingen vast, zoals: Onderhoud van elektrische gereedschappen en inzetgereedschappen, warm houden van de handen, organisatie van het arbeidsproces.

## 4. Bediening

**Trek voor alle werkzaamheden aan het apparaat eerst het snoer uit het stopcontact.**

### Ingebruikname

**Let op de hoogte van de netspanning!**

Controleer voorafgaand aan de ingebruikname of de op het typeplaatje aangegeven netspanning en netfrequentie overeenkomen met de gegevens van uw elektriciteitsnet.

Bij het gebruik van verlengkabels: Gebruik alleen voor de toepassing goedgekeurde kabels met voldoende doorsnede. Anders kan vermogensverlies ontstaan evenals oververhitting van de kabel. Vervang beschadigde verlengkabels.

### Bediening elektrisch gereedschap

#### In en uitschakelen

Druk op de AAN/UIT-schakelaar **2** resp. laat deze los.

#### Toerental wijzigen

Druk op de AAN/UIT-schakelaar **2** kunt u het toerental traploos besturen. Druk op de AAN/UIT-schakelaar **2** begint de machine langzaam te draaien; met toenemende druk wordt het toerental hoger.

#### Draairichting kiezen

Bedien de draairichtingschakelaar **1** alleen wanneer de machine stilstaat!

► Stel de gewenste draairichting in.



#### Rechtsdraaiend:

Voor boren en het indraaien van schroeven.



#### Linksdraaiend:

Voor het losdraaien en uitdraaien van bouten en moeren.

**Belangrijk!** Druk de draairichtingschakelaar **1** door tot aan de aanslag op het huis, dus tot de schakelaar merkbaar vastklikt.

Als de draairichtingschakelaar **1** in de middelste stand staat, kan de machine niet worden ingeschakeld.

#### Schroefdiepte instellen

De instelling van de schroefdiepte gebeurt via de instelling.

1 slag = 1,6 mm.

Draaien naar rechts: de schroef wordt dieper ingezet.

Draaien naar links: de schroef wordt minder diep ingezet.

De vereiste instelling berekent u het beste door een keer te testen.



### **Wisselen van het gereedschap**

Trek de stekker uit het stopcontact voordat u het gereedschap instelt, accessoires verwisselt of het gereedschap weglegt.

*Deze voorzorgsmaatregel voorkomt onbedoeld starten van het gereedschap.*

**Bij het Vervangen van gereedschap altijd beschermhandschoenen dragen.**

*Het gebruikte gereedschap kan bij langere werkzaamheden sterk worden verhit en/of de snijkanten van het gebruikte gereedschap zijn scherp.*

#### **Bit**

Bij het wisselen van de bits trekt u de diepteaanslag 4 weg. Hierna kan het bitje uit de bithouder worden getrokken en een nieuw bitje worden ingezet.

Diepteaanslag 4 weer plaatsen.

### **Tips voor de werkzaamheden**

**Na langer werken met lagere toerentallen, het elektrische gereedschap als afkoeling ca. 3 minuten lang bij maximaal toerental in onbelast toerental laten draaien.**

#### **Schroeven**

Voor het indraaien van grote, lange schroeven in harde materialen dient u met de kerndiameter van de schroefdraad ongeveer 2/3 van de schroeflengte voor te boren.

Let u er a.u.b. op dat bitje en schroef overeenkomen qua grootte en vorm.

De vaste positie van het bitje in de schroefkop maakt een optimaal inschroeven mogelijk.

#### **Koppeling**

De schroef kan bij draaiende machine op het stilstaande bitje worden geplaatst. De koppeling werkt pas door de druk bij het inschroeven. Als de diepteaanslag op de ondergrond treft, wordt de koppeling verbroken. Het bitje staat dan weer stil.

## **5. Gereedschap en accessoires**

Trek de stekker uit het stopcontact voordat u het gereedschap instelt, accessoires verwisselt of het gereedschap weglegt.

*Deze voorzorgsmaatregel voorkomt onbedoeld starten van het gereedschap.*

### **Speciale accessoires**

Gebruik geen accessoires van derden omdat die niet door SPIT zijn beproefd.

Het gebruik van dit soort accessoires kan gevaarlijk zijn.

Gebruik uitsluitend de door SPIT aanbevolen onderdelen om letsel en schade te voorkomen.

## **6. Onderhoud en service**

### **Onderhoud en schoonmaken**

**Trek voor alle werkzaamheden aan het apparaat eerst het snoer uit het stopcontact.**

- ▶ Zorg ervoor dat het elektrische gereedschap en de ventilatie-openingen schoon blijven.
- ▶ Van buiten toegankelijke kunststof onderdelen regelmatig afvegen met een doek zonder reinigingsmiddel.
- ▶ Zorg ervoor dat de gereedschapopname steeds schoon blijft.

### **Service**

Na intensief gebruik over een langere periode moet het apparaat voor inspectie en grondige reiniging naar een SPIT-servicecenter worden gebracht.

### **Verwijdering**



Uitsluitend voor EU-landen Geef elektrische gereedschappen niet met het huishoudelijk afval mee!

Conform de Europese Richtlijn 2002/96/EG betreffende oude elektrische en elektronische apparaten en de omzetting van die Richtlijn in de nationale wetgeving, moet u uitgediend elektrisch gereedschap gescheiden laten inzamelen en afvoeren naar een milieuvriendelijk verwerkend bedrijf.



## 1. Symboler og forkortelser

De anvendte symboler i denne vejledning og evt. på elværktøjet har til formål at oplyse dig om evt. farer under arbejdet med dette elværktøj.

Du skal kunne forstå symbolernes/henvisningernes betydning og handle tilsvarende for at anvende det mere effektivt og sikkert. Sikkerhedsadvarslerne, anvisningerne og symbolerne erstatter ikke lovpligtige foranstaltninger til forebyggelse af ulykker.

### Symboler



Anvisning, der er særlig vigtig for sikkerheden. Følg altid denne, ellers kan konsekvensen være alvorlige personskader.

### -ADVARSEL-

Om evt. farlig situation, der kan medføre skader på personer eller materiel.

### -BEMÆRK

Anvendelsesinstruktioner og anden nyttig information.

## 2. Sikkerhedsanvisninger

### Generelle sikkerhedsanvisninger for elværktøj

**Advarsel!** Læs alle sikkerhedsanvisninger og instruktioner.

*Manglende overholdelse af sikkerhedsanvisninger og instruktioner kan medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.*

Gem alle sikkerhedsanvisninger og instruktioner med henblik på senere brug.

Begrebet "Elværktøj", der anvendes i sikkerhedsanvisningerne, refererer til ledningsdrevet elværktøj.

### Arbejdspladssikkerhed

**Sørg for, at arbejdsområdet er rent og har god belysning.**

*Uorden og uoplyste arbejdsområder øger faren for ulykker.*

Anvend ikke elværktøjet i eksplosive omgivelser, hvor der findes brændbare væsker, gasser eller støv.

*Elværktøj kan slå gnister, der kan antænde støv eller dampe.*

**Sørg for, at andre personer og ikke mindst børn holdes væk fra arbejdsområdet, når elværktøjet er i brug.**

*Hvis man distraheres, kan man miste kontrollen over apparatet.*

### Elektrisk sikkerhed

Apparatets stik skal passe til kontakten. Stikket må under ingen omstændigheder ændres. Anvend ikke adapterstik sammen med jordbeskyttet elværktøj.

*Uændrede stik, der passer til kontakterne, nedsætter risikoen for elektrisk stød.*

Undgå kropskontakt med jordforbundne overflader som f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe.

*Hvis din krop er jordforbundet, øges risikoen for elektrisk stød.*

Hold elværktøjet væk fra regn og andre former for vand.

*Indtrængning af vand i elværktøjet øger risikoen for elektrisk stød.*

Anvend ikke ledningen til formål, den ikke er beregnet til, som f.eks. til at bære elværktøjet i eller hænge det op i eller til at trække i, når stikket skal trækkes ud af stikkontakten. Beskyt ledningen mod varme, olie, skarpe kanter eller maskindele i bevægelse.

*Beskadigede eller sammenviklede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.*

Ved arbejde med elværktøj i det fri, må der kun anvendes forlængerledninger, der er godkendt til udendørs brug.

*Brug af forlængerledning, der er godkendt til udendørs brug, nedsætter risikoen for elektrisk stød.*

Hvis det ikke kan undgås at anvende elværktøjet i fugtige omgivelser, skal du anvende et fejlstrømsrelæ (FI).

*Brugen af et fejlstrømsrelæ reducerer risikoen for elektrisk stød.*

### Personlig sikkerhed

Vær opmærksom, hold øje med, hvad du laver og gå fornuftigt til værks, når du arbejder med elværktøj. Brug ikke elværktøj, når du er træt eller påvirket af narkotika, alkohol eller medicin.

*Få sekunders uopmærksomhed ved anvendelse af elværktøjet kan føre til alvorlige personskader.*

**Anvend personligt sikkerhedsudstyr, og bær altid beskyttelsesbriller.**

*Brug af sikkerhedsudstyr som f.eks. støvmaske, skridsikkert fodtøj, beskyttelseshjelm eller høreværn afhængig af maskintype og anvendelse nedsætter risikoen for personskader.*

**Undgå utilsigtet igangsætning. Kontrollér, at elværktøjet er slukket, inden du slutter det til strømforsyningen og/eller batteriet, løfter det eller bærer det.**

*Hvis du holder fingeren på afbryderen, når du bærer elværktøjet eller slutter elværktøjet til strømforsyningen, når det er slået til, kan dette medføre ulykker.*

**Fjern indstillingsværktøj eller skruenøgler, inden elværktøjet tændes.**

*Hvis et stykke værktøj eller en nøgle sidder i en roterende maskindel, er der risiko for personskader.*

**Undlad at indtage en unormal kropsholdning. Sørg for at stå sikkert, mens der arbejdes, og sørg for ikke at miste balancen.**

*Det gør det nemmere at kontrollere elværktøjet, hvis der skulle opstå uventede situationer.*

**Brug egnet arbejdstøj. Undgå løse beklædningsgenstande eller smykker. Hold hår, tøj og handsker væk fra dele, der bevæger sig.**

*Dele, der er i bevægelse, kan gribe fat i løstsiddende tøj, smykker eller langt hår.*

**Hvis der kan monteres støvudsugningsog opsamlingsudstyr, skal du kontrollere, at det er tilsluttet korrekt og anvendes rigtigt.**

*Brug af dette udstyr nedsætter risikoen for personskader som følge af støv.*

### Anvendelse og behandling af elværktøj

**Undgå overbelastning af udstyret. Brug altid udstyr, der er beregnet til det stykke arbejde, der skal udføres.**

*Med det rigtige udstyr arbejder man bedst og mest sikkert inden for det angivne effektområde.*

**Brug ikke udstyr, hvis afbryder er defekt.**

*Elværktøj, der ikke længere kan startes og standses, er farligt og skal repareres.*

**Træk stikket ud af stikkontakten inden du foretager indstillinger på værktøjet, udskifter tilbehør eller lægger elværktøjet væk.**

*Denne sikkerhedsforanstaltning for-hindrer elværktøjet i at starte ved et uheld.*

**Opbevar ubenyttet elværktøj uden for børns rækkevidde.**

**Lad aldrig personer, der ikke er fortrolige med udstyret eller ikke har læst disse instruktioner, anvende udstyret.**

*Elværktøj er farligt, hvis det anvendes af ukyndige personer.*

**Sørg for at pleje elværktøj grundigt. Kontrollér, om bevægelige dele på apparatet fungerer korrekt og ikke sidder i klemme, og om dele er knækket eller beskadiget på en sådan måde, at elværktøjets funktion påvirkes. Få beskadigede dele repareret, inden apparatet tages i brug.**

*Mange ulykker skyldes dårligt vedligeholdt elværktøj.*

**Anvend elværktøj og tilbehør, specialværktøj osv. iht. disse anvisninger. Tag hensyn til arbejdsbetingelserne og handlingen, som skal udføres.**

*Hvis værktøjet anvendes til formål, der ligger uden for det fastsatte anvendelsesområde, kan der opstå farlige situationer.*

## Apparatspecifikke sikkerhedsanvisninger



### Bær høreværn.

*Støjpåvirkning kan medføre tab af hørelsen.*



### Bær beskyttelsehandsker.

### Hold godt fast i elværktøjet.

*Ved stramning og løsning af skruer kan der kortvarigt opstå store reaktionsmomenter.*

### Stå sikkert, og hold elværktøjet fast med begge hænder.

### Anvend egnede detektorer for at spore skjulte forsyningsledninger, eller kontakt det lokale forsyningselskab.

*Kontakt med el-ledninger kan medføre brand eller elektrisk stød. Beskadigelse af en gasledning kan medføre eksplosion. Indtrængning i en vandledning medfører materielle skader.*

### Hold altid kun elværktøjet i de isolerede gribeplader, når du udfører arbejde, hvor det anvendte værktøj eller skruen kan ramme skjulte strømledninger.

*Kontakt med en spændingsførende ledning kan også sætte metaldele under spænding, hvilket medfører elektrisk stød.*

### Sørg for at sikre emnet.

*Et emne holdes bedre fast med spændeanordninger eller skruestik end med hånden.*

### Bearbejd ikke sten med krystallinsk kiseltsyre (SiO<sub>2</sub>).

*Ved bearbejdningen opstår der sundhedsskadeligt støv.*

### Bearbejd ikke asbestholdigt materiale.

*Asbest er kræftfremkaldende!*

### Træf de nødvendige foranstaltninger, hvis der kan opstå sundhedsskadeligt, brændbart eller eksplosivt støv under arbejdet.

*F.eks. er visse former for støv kræftfremkaldende. Brug en støvbeskyttelsesmaske samt en støv-/spåneopsugning, hvis en sådan kan tilsluttes.*

### Du må først lægge elværktøjet fra dig, når det står helt stille.

*Det anvendte værktøj kan sætte sig fast og føre til, at du mister kontrollen over elværktøjet.*

### Ikke benyttede værktøjer skal opbevares sikkert, i tørre, lukkede rum og utilgængeligt for børn!

### Sluk for elværktøjet med det samme, hvis indsatsværktøjet blokerer. Vær klar, hvis apparatet arbejder med høje reaktionsmomenter, da dette kan føre til tilbageslag.

*Det anvendte værktøj blokerer, hvis:*

- ▶ *Elværktøjet overbelastes eller*
- ▶ *det sætter sig fast i det emne, der skal bearbejdes*

### Restrisici: Selvom der i betjeningsvejledningerne til vores elværktøj findes udførlige anvisninger på sikkert arbejde med elværktøj, er der ved alle typer elværktøj visse restrisici, som selv ved brug af sikkerhedsanordninger ikke helt kan udelukkes. Anvend derfor altid elværktøj med den nødvendige forsigtighed!

*Kontrollér elværktøj, ledning og stik før hver anvendelse. Anvend ikke elværktøjet, hvis du konstaterer skader. Åbn ikke selv elværktøjet, og lad kun kvalificerede fagfolk reparere elværktøjet og kun med originale reservedele. Beskadigede elværktøjer, ledninger og stik øger risikoen for elektrisk stød.*

## 3. Beskrivelse af udstyret

### Læs alle sikkerhedsanvisninger og instruktioner inden ibrugtagning.

*Manglende overholdelse af sikkerhedsanvisninger og instruktioner kan medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.*

### Betjeningslementer

1. Retningsomskifter
2. Tænd/sluk-knap
3. Indstillingsring til dybdestop

### Enhedens komponenter

4. Dybdestop
5. Bælteholder


### Tilsigtet anvendelse


Udstyret må kun anvendes til ind-/ og udskruining af skruer fra gipsplader og spånplader på underkonstruktioner af træ eller stålplader.


### Krav til brugeren


Udstyret må kun betjenes, vedligeholdes og repareres af autoriseret, instrueret personale. Dette personale skal især være instrueret i evt. farer.


### Tekniske data

 Mærkespænding i V / Frekvens i Hz / Nominel ydelse P i watt


 1.  $n_0$  = omdrejningstal (1. gear) i min<sup>-1</sup>  
Støjværdier


 Valeurs sonores  
 $L_{pA}$  = A-vægtet lydtryksniveau  
 $L_{wA}$  = A-vægtet lydeffektniveau  
K = værdi for måleusikkerhed

 Støjniveauet kan under arbejdet overstige 85 dB(A).  
**Brug høreværn!**

 maks. tilspændingsmoment ved bløde skrueemner

 Vægt i kg

 Skruer i træ maks.  $\varnothing$  i mm

 Triaksial vibrationsværdi beregnet iht. DS/ EN 62841.

K = værdi for måleusikkerhed  
Det svingningsniveau, der angives i disse instrukser, er blevet målt iht. en måleproces, der er standardiseret i EN 62841, og kan bruges til en sammenligning af apparaterne.

Vibrationsniveauet ændrer sig iht. elværktøjets brug og kan i nogle tilfælde ligge over den værdi, der er angivet i disse instruktioner. Svingningsbelastningen kan evt. undervurderes, hvis elværktøjet bruges på en sådan måde med regelmæssige mellemrum. **Bemærk:** For en nøjagtig vurdering af svingningsbelastningen under en bestemt arbejdsperiode skal der også tages hensyn til de tider, hvor apparatet er slukket eller ganske vist kører, men ikke er i egentlig brug. Dette kan reducere svingningsbelastningen betydeligt i hele arbejdstidsrummet.

Bestem andre sikkerhedsforanstaltninger til beskyttelse af brugeren mod påvirkningen fra vibrationer, som f.eks. service på elværktøj og anvendt værktøj, beskyttelse mod kolde hænder, organisering af arbejdsprocesser.

## 4. Betjening

**Træk strømstikket ud inden enhver form for arbejde på apparatet.**

### Opstart

#### Kontrollér netspændingen!

Kontrollér før ibrugtagning, om netspændingen og netfrekvensen, som er angivet på typeskiltet, stemmer overens med dataene på dit strømnet.

Ved anvendelse af forlængerledninger: Anvend kun forlængerledninger med tilstrækkeligt tværsnit, som er godkendt til anvendelsesområdet. I modsat fald kan der opstå effekttab på apparatet og overophedning af ledningen. Udskift beskadigede forlængerledninger.

## Betjening af elværktøjet

### TÆND-/SLUK

Tryk på tænd/sluk-knappen **2**, og slip igen.

### Ændring af omdrejningstal

Med tænd/sluk-knappen **2** kan du styre omdrejningstallet trinløst. Ved let tryk på tænd/sluk-knappen **2** begynder værktøjet langsomt at dreje; omdrejningstallet øges, jo mere der trykkes.

### Valg af omdrejningsretning

Tryk kun på retrningsomskifteren **1**, når værktøjet er standset!

- ▶ Indstil den ønskede omdrejningsretning.



#### Højreløb:

Til boring og iskruning af skruer.



#### Venstreløb:

Til løsning og udskrining af skruer og møtrikker.

**Vigtigt!** Tryk retrningsomskifteren **1** helt i bund i huset, dvs. til det mærkes, at den falder på plads. Hvis retrningsomskifteren **1** står i midterposition, kan værktøjet ikke tændes.

### Indstilling af skruedybde

Indstillingen af skruedybden sker ved hjælp af indstillingsringen.

1 omdrejning = 1,6 mm.

Drejning mod højre: Skruen sættes dybere i.

Drejning mod venstre: Skruen sættes knap så dybt i.

Den nødvendige indstilling finder du bedst ud af ved at foretage en prøveskruning.

### Udskiftning af værktøj

Træk stikket ud af stikkontakten, inden du foretager indstillinger på apparatet, udskifter tilbehørsdele eller lægger apparatet fra dig.

*Disse sikkerhedsforanstaltninger forhindrer utilsigtet start af udstyret.*

### Bær beskyttelseshandsker ved skift af værktøj.

*Det anvendte værktøj kan blive meget varmt, hvis det anvendes i længere tid, og/eller dets skærekanter er meget skarpe.*

### Bit

For at udskifte bitten skal dybdestoppet **4** trækkes af. Derefter kan bitten trækkes ud af holderen, og en ny bit kan sættes i. Sæt dybdestoppet **4** på igen.

### Arbejdsanvisninger

**Efter længere tids arbejde med lavt omdrejningstal, skal du lade elværktøjet køre i tomgang i ca. 3 minutter ved maks. omdrejningstal for at afkøle det.**

### Skruning

Inden større, længere skrues skrues i hårde materialer, bør du forbore til ca. 2/3 af skruelængden med gevindets kernediameter.

Kontrollér, at bit og skrue passer sammen i størrelse og form.

Bittens faste sæde i skruehovedet sikrer optimal skruring.

### Kobling

Skruen kan sættes på den standsede bit, når værktøjet kører. Koblingen griber først fat ved trykket fra skruringen. Når dybdestoppet nås, slipper koblingen. Bitten står atter stille.

## 5 Værktøj og tilbehør

Træk stikket ud af stikkontakten, inden du foretager indstillinger på apparatet, udskifter tilbehørsdele eller lægger apparatet fra dig.

*Disse sikkerhedsforanstaltninger forhindrer utilsigtet start af udstyret.*

### Specialtilbehør

Anvend ikke tilbehør af andre mærker, da dette ikke er godkendt af SPIT.

Det kan være farligt at anvende.

For at undgå tilskadekomst og beskadigelse bør der kun anvendes tilbehørsdele, der er anbefalet af SPIT.

## 6. Service og eftersyn

### Vedligeholdelse og rengøring

Træk strømskiktet ud inden enhver form for arbejde på apparatet.

- ▶ Hold altid elværktøjet og ventilationsåbningerne rene.
- ▶ Tør med jævne mellemrum plastdele, som er tilgængelige udefra, af med en klud uden rengøringsmiddel.
- ▶ Hold altid værktøjsholderen ren.

### Service

Efter kraftig belastning over en længere periode bør apparatet overdrages til et SPIT-serviceværksted med henblik på eftersyn og grundig rengøring

### Miljøbeskyttelse



Kun for EU-lande. Elværktøj må ikke bortskaffes som almindeligt husholdningsaffald!

I henhold til det europæiske direktiv 2002/96/EF om bortskaffelse af elektriske og elektroniske produkter og gældende national lovgivning skal brugt elværktøj indsamles separat og bortskaffes på en måde, der skåner miljøet mest muligt.

## 1 Symboler och förkortningar

De symboler som finns i denna bruksanvisning och på apparaten är till för att rikta er uppmärksamhet på möjliga faror vid användning av elverktyget. Du måste förstå betydelsen med symbolen/anvisningen för att hantera apparaten effektivt och säkert.

Säkerhetsvarningarna, anvisningarna och symbolerna är ingen ersättning för föreskriftsmässiga åtgärder för att förhindra olyckor.

### Symboler



Extra viktiga anvisningar för säkerheten. Följ alltid dessa, annars kan svår skada uppstå.

### **WARNING-**

För en möjligt farlig situation som kan leda till kroppsskada eller sakskada.

### **-ANVISNING**

Användaranvisningar och annan nyttig information.

## 2. Säkerhetsanvisningar

### Allmänna säkerhetsanvisningar för el-verktyg



**WARNING!** Läs noga igenom alla anvisningar.

Fel som uppstår till följd av att anvisningarna nedan inte följts kan orsaka elstöt, brand och/eller allvarliga kroppsskador.

**Förvara alla varningar och anvisningar för framtida bruk.**

**Nedan använt begrepp "El-verktyg" hänför sig till nätdrivna elverktyg.**

### **Arbetsplatssäkerhet**

**Håll arbetsplatsen ren och välbelyst.**

*Oordning på arbetsplatsen och dåligt belyst arbetsområde kan leda till olyckor.*

**Använd inte elverktyget i explosionsfarlig omgivning med brännbara vätskor, gaser eller damm.** *Elverktyg alstrar gnistor som kan antända dammet eller gaserna.*

**Håll under arbetet med elverktyget barn och obehöriga personer på betryggande avstånd.**

*Om du störs av obehöriga personer kan du förlora kontrollen över elverktyget.*

### **Elektrisk säkerhet**

**Elverktygets stickpropp måste passa till vägguttaget. Stickproppen får absolut inte förändras. Använd inte adapterkontakter tillsammans med skyddsjordade elverktyg.**

*Oförändrade stickproppar och passande vägguttag reducerar risken för elstöt.*

**Undvik kroppskontakt med jordade ytor som t. ex. rör, värmeelement, spisar och kylskåp.** *Det finns en större risk för elstöt om din kropp är jordad.*

**Skydda elverktyget mot regn och väta.**

*Tränger vatten in i ett elverktyg ökar risken för elstöt.*

**Missbruka inte nätsladden och använd den inte för att bära eller hänga upp elverktyget och inte heller för att dra stickproppen ur vägguttaget. Håll nätsladden på avstånd från värme, olja, skarpa kanter och rörliga maskindelar.**

*Skadade eller tilltrasslade ledningar ökar risken för elstöt.*

**När du arbetar med ett elverktyg utomhus, använd endast förlängningssladdar som är godkända för utomhusbruk.**

*Om en lämplig förlängningssladd för utomhusbruk används minskar risken för elstöt.*

**Använd ett felströmsskydd om det inte är möjligt att undvika elverktygets användning i fuktig miljö.**

*Felströmsskyddet minskar risken för elstöt.*



### **Personssäkerhet**

Var uppmärksam, kontrollera vad du gör och använd elverktyget med förnuft. Använd inte elverktyget när du är trött eller om du är påverkad av droger, alkohol eller mediciner.

*Under användning av elverktyg kan även en kort ouppmärksamhet leda till allvarliga kroppsskador.*

### **Bär alltid personlig skyddsutrustning och skyddsglasögon.**

*Användning av personlig skyddsutrustning som t. ex. dammfiltermask, halkfria säkerhetsskor, skyddshjälm och hörselskydd reducerar alltefter elverktygets typ och användning risken för kroppsskada.*

### **Undvik oavsiktlig igångsättning. Kontrollera att elverktyget är frånkopplat innan du ansluter stickproppen till vägguttaget och/eller ansluter/tar bort batteriet, tar upp eller bär elverktyget.**

*Om du bär elverktyget med fingret på strömställaren eller ansluter påkopplat elverktyg till nätströmmen kan olycka uppstå.*

### **Ta bort alla inställningsverktyg och skruvnycklar innan du kopplar på elverktyget.**

*Ett verktyg eller en nyckel i en roterande komponent kan medföra kroppsskada.*

### **Undvik onormala kroppsställningar. Se till att du står stadigt och håller balansen.**

*I detta fall kan du lättare kontrollera elverktyget i oväntade situationer.*

### **Bär lämpliga arbetskläder. Bär inte löst hängande kläder eller smycken. Håll håret, kläderna och handskarna på avstånd från rörliga delar.**

*Löst hängande kläder, långt hår och smycken kan dras in av roterande delar.*

### **Vid elverktyg med dammutsugnings- och uppsamlingsutrustning, se till att denna är rätt monterade och används på korrekt sätt.**

*Användning av dammutsugning minskar de risker damm orsakar.*

### **Korrekt användning och hantering av elverktyg**

Överbelasta inte elverktyget. Använd för aktuellt arbete avsett elverktyg.

*Med ett lämpligt elverktyg kan du arbeta bättre och säkrare inom angivet effektområde.*

### **Ett elverktyg med defekt strömställare får inte längre användas.**

*Ett elverktyg som inte kan kopplas in eller ur är farligt och måste repareras.*

### **Dra stickproppen ur vägguttaget och/eller ta bort batteriet innan inställningar utförs, tillbehörsdelar byts ut eller elverktyget lagras.**

*Denna skyddsåtgärd förhindrar oavsiktlig inkoppling av elverktyget.*

### **Förvara elverktygen oåtkomliga för barn. Låt elverktyget inte användas av personer som inte är förtrogna med dess användning eller inte läst denna anvisning.**

*Elverktygen är farliga om de används av oerfarna personer.*

### **Sköt elverktyget omsorgsfullt. Kontrollera att rörliga komponenter fungerar felfritt och inte kärvar, att komponenter inte brustit eller skadats; orsaker som kan leda till att elverktygets funktioner påverkas menligt. Låt skadade delar repareras innan elverktyget tas i bruk.**

*Många olyckor orsakas av dåligt skötta elverktyg.*

### **Använd elverktyget och tillbehör, insatsverktyg osv. enligt dessa anvisningar. Ta hänsyn till arbetsvillkoren och arbetsmomenten.**

*Om elverktyget används på ett sätt som det inte är avsett för kan farliga situationer uppstå.*



## Ver ktygsspecifika säkerhetsinstruktioner



### Bär hörselskydd.

Risk finns för att buller leder till hörselskada.



### Använd arbetshandskar.

Håll stadigt tag i elverktyget. Vid idragning och urdragning av skruvar kan kortvarigt höga reaktionsmoment uppstå.

Se alltid till att du har ett bra fotfäste och håll fast el-verktyget med bägge händerna.

Använd avsedd spårutrustning för att hitta dolda strömkablar eller kontakta lokal elektriker.

Kontakt med elektriska kablar kan leda till brand och elektrisk stöt. Skada på en gasledning kan leda till explosion. Skada på en vattenledning leder till saksador.

Håll i elverktyget endast vid de isolerade greppytorna när arbeten utförs på ställen där insatsverktyget eller skruven kan skada dolda elledningar. Kontakt med en spänningsförande ledning kan sätta elverktygets metalldelar under spänning och leda till elstöt.

### Säkra arbetsstycket.

Ett arbetsstycke som är fastspänt i en uppspänningsanordning eller ett skruvstycke hålls säkrare än med handen.

Bearbeta inte någon bergsart med kristallinsk kiselsyra (SiO<sub>2</sub>).

Vid bearbetningen uppstår hälsofarligt damm.

Asbesthaltigt material får inte bearbetas.

Asbest anses vara cancerframkallande.

Vidtag skyddsåtgärder om risk finns för att hälsovådligt, brännbart eller explosivt damm uppstår under arbetet.

Till exempel: Vissa damm klassificeras som cancerframkallande ämnen. Använd en dammfiltermask och om möjligt, damm/spånutsugning.

Vänta tills elverktyget stannat helt innan du lägger bort det.

Insatsverktyget kan haka upp sig och leda till att du kan förlora kontrollen över elverktyget.

Ej använda verktyg måste förvaras på ett säkert sätt i torra, låsta utrymmen där de inte kan nås av barn!

Stäng genast av el-verktyget när insatsverktyget blockerar. Se upp med höga reaktionsmoment som kan orsaka bakslag.

Insatsverktyget blockerar när:

- ▶ el-verktyget överbelastas eller
- ▶ det fastnar i arbetsstycket

Resterande risker. Trots att det finns uttömmande anvisningar för arbeten med elverktyg på ett säkert sätt i instruktionsböckerna till våra elverktyg så innebär varje elverktyg vissa resterande risker som inte kan uteslutas helt trots skyddsanordningar. Använd därför alltid elverktygen med största försiktighet!

Kontrollera laddare, kabel och stickkontakt före varje användning. En skadad laddare får inte användas. Du får själv aldrig öppna laddaren, låt en kvalificerad fackman reparera den med originalreservdelar.

Skadade laddare, ledningar eller stickkontakter ökar risken för elstöt.

## 3. Apparatbeskrivning

Läs alla säkerhetsanvisningar och anvisningar innan drifttagning.

Fel som uppstår till följd av att säkerhetsanvisningarna och anvisningarna försummas kan orsaka elektrisk stöt, brand och/eller allvarliga kroppsskador.

### Driftdelar

1. Rotationsriktningssomkopplare
2. Strömställare
3. Ställring djupanslag

**Apparatkomponenter**

4. Djupanslag
5. Bältesclipshållare

**Ändamålsenlig användning**

Enheten är endast avsedd för i- och utdragning av skruvar i gips och spånplattor med underkonstruktion av och stålplåt.

**Krav på användaren**

Apparaten får endast användas, underhållas och upprätthållas av personer som är auktoriserade och instruerade. Denna personal måste informeras om de föreliggande farorna.

**Tekniska data**

Nominell spänning i V / Frekvens i HZ / Nominell effekt P i watt



1.  $n_0$  = Tomgångsvarvtal (1:a växeln) in min<sup>-1</sup>



Bullervärde  
 $L_{pA}$  = A-uppmätt ljudtrycksnivå  
 $L_{wA}$  = A-uppmätt ljudeffektnivå  
 K = mätosäkerhetsvärde



Bullervärdet kan vid arbeten överstiga 85 dB(A).  
**Bär hörselskydd!**



max. vridmoment vid mjuka material



Vikt i kg



Skruva i trä max.  $\varnothing$  mm



Fastställt treaxligt vibrationsvärde enligt EN 62841.

K = mätosäkerhetsvärde.



Den vibrationsnivå som anges i dessa anvisningar har uppmätts enligt en i EN 62841 standardiserad mätmetod och kan användas för verktygsjämförelse.

Vibrationsnivån förändras alltefter elverktygets användning och kan i många fall överskrida de värden som anges i dessa anvisningar. Den belastning som vibrationerna orsakar kan underskattas om elverktyget regelbundet används på sådant sätt.

**Anvisning:** Ta även hänsyn till den tid elverktyget har varit avstängt eller gått utan att vara i verkligt ingrepp när en exakt värdering av vibrationsbelastningen utförs under en bestämd tidsperiod.

Detta kan minska vibrationsbelastningen väsentligt under den totala tidsperioden.

Bestäm extra säkerhetsåtgärder för att skydda operatören mot vibrationernas inverkan t.ex.: underhåll av elverktyget och insatsverktygen, att hålla händerna varma, organisation av arbetsförloppen.

**4. Användning**

Dra ur strömkabeln ur vägguttaget innan arbete utförs på apparaten.

**Drifttagning****Kontrollera nätspänningen!**

Kontrollera före driftstart att märkspänningen och frekvensen som anges på märkplåten stämmer överens med spänningen i eluttaget.

Vid användning av förlängningskablar: Använd endast förlängningskablar avsedda för ändamålet och

## Användning av elverktyget

### På/av

Tryck på strömställaren **2** resp. släpp den igen.

### Ändra varvtal

Med strömställaren **2** kan varvtalet regleras steglöst. Om du trycker ned strömställaren **2** lätt roterar maskinen med lågt varvtal och med högre tryck ökar varvtalet.

### Välj rotationsriktning

Omkopplaren för rotationsriktning **1** får endast aktiveras när maskinen står stilla!

- ▶ Ställ in önskad rotationsriktning.



#### Högergång:

för borrar och iskruvning av skruvar.



#### Vänstergång:

för lossning och utdragning av skruvar och muttrar.

**Viktigt!** Tryck alltid ner omkopplaren för rotationsriktning **1** till anslag på huset, dvs. tills du känner att den går i läge.

Om omkopplaren för rotationsriktning **1** står i mittläget kan maskinen inte sättas på.

### Inställning av iskruvningsdjupet

Inställningen av iskruvningsdjupet görs med ställringen.

1 varv = 1,6 mm.

Skruva den åt höger: skruven skruvas i djupare.

Skruva den åt vänster: skruven skruvas i mindre djupt.

Korrekt inställning görs lämpligen genom en provborrning.

### Byta verktyg

Dra ut stickproppen ur vägguttaget innan inställning utförs, tillbehörsdelar byts ut eller elverktyget lagras. *Denna skyddsåtgärd förhindrar att apparaten startar oavsiktligt.*

### Bär arbetshandskar vid byte av verktyg.

*Insatsverktyget kan vara varmt efter lång användning och/eller eggen kan vara vass.*

### Bit

Ta av djupanslaget **4** för att byta biten. Därefter kan biten dras ut ur fästet och en ny bit sättas i. Sätt på djupanslaget **4** igen.

### Arbetsanvisning

**Efter längre arbete med låga varvtal ska du låta elverktyget gå på tomgång för avkyllning ca 3 minuter vid maximalt varvtal.**

### Skrvdragning

Innan större, längre skruvar dras in i hårt material förborra gängans kärndiameter till ca 2/3 av skruvlängden.

Kontrollera att bitens och skruvens storlek och form stämmer överens.

När biten sitter fast i skruvhuvudet kan optimal iskruvning utföras.

### Koppling

Skruven kan sättas på den stillastående biten när maskinen är igång. Kopplingen aktiveras först genom trycket som uppstår vid iskruvning. När djupanslaget kommer i kontakt med grunden deaktiveras kopplingen. Biten står still igen.

## 5. Verktyg och tillbehör

Dra ut stickproppen ur vägguttaget innan inställning utförs, tillbehörsdelar byts ut eller elverktyget lagras.

*Denna skyddsåtgärd förhindrar att apparaten startar oavsiktligt.*

### Specialtillbehör

Använd inte tillbehör från andra leverantörer, eftersom dessa inte har kontrollerats av SPIT.

Användningen kan vara farlig.

För att undvika skador ska du bara använda tillbehörsdelar som SPIT rekommenderar.

## 6. Underhåll och service

### **Underhåll och rengöring**

Dra ur strömkabeln ur vägguttaget innan arbete utförs på apparaten.

- ▶ Håll alltid elverktyget och ventilationsöppningarna rena.
- ▶ Använd en trasa utan rengöringsmedel för att regelbundet torka av de plastdelar på maskinen som är åtkomliga från utsidan.
- ▶ Håll alltid verktygshållaren ren.

### **Service**

Om apparaten utsatts för starka påfrestningar under en längre tidsperiod ska den inspekteras och rengöras noggrant på ett SPIT-servicecenter.

### **Avfallshantering**



Gäller endast EU-länder. Elektriska verktyg får inte kastas i hushållssoporna.

Enligt direktiv 2002/96/EG som avser äldre elektrisk och elektronisk utrustning och dess tillämpning enligt nationell lagstiftning ska uttjänta elektriska verktyg sorteras separat och lämnas till miljövänlig återvinning.

## 1. Symbolit ja lyhennykset

Tässä ohjeessa ja mahd. sähkötyökalussa käytetyt symbolit auttavat ohjaamaan tarkkaavaisuutesi mahdollisiin vaaratekijöihin tällä sähkötyökalulla työskennellessäsi. Sinun täytyy ymmärtää symbolien/ohjeiden merkitys ja toimia niiden mukaisesti käyttääksesi laitetta tehokkaammin ja turvallisemmin.

Turvallisuusvaroitukset, ohjeet ja symbolit eivät ole määräystenmukaisten tapaturmantorjuntatoimenpiteiden korvikkeita.

### Symboli



Erityisen tärkeä ohje turvallisuutta varten. Noudata näitä aina, muussa tapauksessa seurauksena voi olla vaikeita loukkaantumisia.

### -VAROITUS-

Mahdolliseen vaaralliseen tilanteeseen, joka voisi johtaa ruumiinvammoihin tai esinevahinkoihin.

### -HUOMIO-

Käyttöohjeita ja muita hyödyllisiä tietoja.

## 2. Turvallisuusohjeita

### Sähkötyökalujen yleiset turvallisuusohjeet

**VAROITUS!** Lue kaikki turvallisuusja muut ohjeet.

*Turvallisuusohjeiden noudattamisen laiminlyönti saattaa johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan loukkaantumiseen.*

Säilytä kaikki turvallisuusja muut ohjeet tulevaisuutta varten.

Turvallisuusohjeissa käytetty käsite "sähkötyökalu" käsittää verkkokäyttöisiä sähkötyökaluja.

### Työpaikan turvallisuus

**Pidä työskentelyalue puhtaana ja hyvin valaistuna.**

*Työpaikan epäjärjestys ja valaisemattomat työalueet voivat johtaa tapaturmiin.*

**Älä työskentele sähkötyökalulla räjähdysalttiissa ympäristössä, jossa on palavaa nestettä, kaasua tai pölyä.**

*Sähkötyökalu muodostaa kipinöitä, jotka saattavat sytyttää pölyn tai höyryä.*

**Pidä lapset ja sivulliset loitolla sähkötyökalua käyttäessäsi.**

*Voit menettää laitteesi hallinnan huomiosi suuntautuessa muualle.*

### Sähköturvallisuus

**Sähkötyökalun pistotulpan tulee sopia pistorasiaan. Pistotulppaa ei saa muuttaa millään tavalla. Älä käytä mitään pistorasia-adaptoreita maadoitettujen sähkötyökalujen kanssa.**

*Alkuperäisessä kunnossa olevat pistotulpat ja sopivat pistorasiat vähentävät sähköiskun vaaraa.*

**Vältä koskettamasta maadoitettuja pintoja, kuten putkia, pattereita, liesiä tai jääkaappeja.**

*Sähköiskun vaara kasvaa, jos kehosi on maadoitettu.*

**Älä aseta sähkötyökalua alttiiksi sateelle tai kosteudelle.**

*Veden tunkeutuminen sähkötyökalun sisään kasvattaa sähköiskun riskiä.*

**Älä käytä verkkojohtoa väärin. Älä käytä sitä sähkötyökalun kantamiseen, ripustamiseen tai pistotulpan irrottamiseen pistorasiasta vetämällä. Pidä johto loitolla kuumuudesta, öljystä, terävistä reunoista ja liikkuvista osista.**

*Vahingoittuneet tai sotkeutuneet johdot kasvattavat sähköiskun vaaraa.*

**Käyttäessäsi sähkötyökalua ulkona, käytä ainoastaan ulkokäyttöön soveltuvaa jatkojohtoa.**

*Ulkokäyttöön soveltuvan jatkojohdon käyttö pienentää sähköiskun vaaraa.*

Jos sähkötyökalun käyttö kosteassa ympäristössä ei ole vältettävissä, tulee käyttää vikavirtasuojakytkintä.

*Vuotovirtasuojakytkimen käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.*

### Henkilöturvallisuus

Ole valpas, kiinnitä huomiota työskentelyysi ja noudata tervettä järkeä sähkötyökalua käyttäessäsi. Älä käytä mitään sähkötyökalua, jos olet väsynyt tai huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena.

*Hetken tarkkaamattomuus sähkötyökalua käytettäessä saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen. .*

**Käytä suojarusteita. Käytä aina suojalaseja.**

*Henkilökohtaisen suojarustuksen käyttö, kuten pölynaamarin, luistamattomien turvakengien, suojakypärän tai kuulonsuojaimien, riippuen sähkötyökalun lajista ja käyttötavasta, vähentää loukaantumisriskiä.*

**Vältä tahatonta käynnistämistä. Varmista, että sähkötyökalu on pois kytkettynä, ennen kuin liität sen sähköverkkoon ja/tai liität akun, otat sen käteen tai kannat sitä.**

*Jos kannat sähkötyökalua sormi käynnistyskytkimellä tai kytket sähkötyökalun pistotulpan pistorasiaan käynnistyskytkimen ollessa käyntiasennossa, altistat itsesi onnettomuuksille.*

**Poista kaikki säätötyökalut ja ruuvitaltat, ennen kuin käynnistät sähkötyökalun.**

*Työkalu tai avain, joka sijaitsee laitteen pyöriässä osassa, saattaa johtaa loukkaantumiseen.*

**Vältä epänormaalia kehon asentoa. Huolehdi aina tukevasta seisoma-asennosta ja tasapainosta.**

*Täten voit paremmin hallita sähkötyökalua odottamattomissa tilanteissa.*

**Käytä tarkoitukseen soveltuvia vaatteita. Älä käytä löysiä työvaatteita tai koruja. Pidä hiukset, vaatteet ja käsineet loitolla liikkuvista osista.**

*Väljät vaatteet, korut ja pitkät hiukset voivat takertua liikkuviin osiin.*

Jos pölynimuja keräilylaitteita voidaan asentaa, tulee sinun tarkistaa, että ne on liitetty ja että ne käytetään oikealla tavalla.

*Pölynimulaitteiston käyttö vähentää pölyn aiheuttamia vaaroja.*

### Sähkötyökalujen huolellinen käyttö ja käsittely

**Älä ylikuormita laitetta. Käytä kyseiseen työhön tarkoitettua sähkötyökalua.**

*Sopivaa sähkötyökalua käyttäen työskentelet paremmin ja varmemmin tehoalueella, jolle sähkötyökalu on tarkoitettu.*

**Älä käytä sähkötyökalua, jota ei voida käynnistää ja pysäyttää käynnistyskytkimestä.**

*Sähkötyökalu, jota ei enää voida käynnistää ja pysäyttää käynnistyskytkimellä, on vaarallinen ja se täytyy korjata.*

**Irrota pistotulppa pistorasiasta, ennen kuin suoritat säätöjä, vaihdat tarvikkeita tai siirrat sähkötyökalun varastoitavaksi.**

*Nämä turvatoimenpiteet estävät sähkötyökalun tahattoman käynnistytksen.*

**Säilytä sähkötyökalut poissa lasten ulottuvilta, kun niitä ei käytetä. Älä anna sellaisten henkilöiden käyttää sähkötyökalua, jotka eivät tunne sitä**

**tai jotka eivät ole lukeneet tätä käyttöohjetta.**

*Sähkötyökalut ovat vaarallisia, jos niitä käyttävät kokemattomat henkilöt.*

**Hoida sähkötyökalusi huolella. Tarkista, että liikkuvat osat toimivat moitteettomasti, eivätkä ole puristuksessa sekä, että siinä ei ole murtuneita tai vahingoittuneita osia, jotka saattaisivat vaikuttaa haitallisesti sähkötyökalun toimintaan. Anna korjata nämä vioittuneet osat ennen käyttöä.**

*Monen tapaturman syyt löytyvät huonosti huolletuista laitteista.*

**Pidä leikkausterät terävinä ja puhtaina.**

*Huolellisesti hoidetut leikkaustyökalut, joiden leikkausreunat ovat teräviä, eivät tartu helposti kiinni ja niitä on helpompi hallita.*

**Käytä sähkötyökaluja, tarvikkeita, vaihtotyökaluja jne. näiden ohjeiden mukaisesti. Ota tällöin huomioon työolosuhteet ja suoritettava toimenpide.**

*Sähkötyökalun käyttö muuhun kuin sille määrättyyn käyttöön, saattaa johtaa vaarallisiin tilanteisiin.*

## **Työkalukohtaisia turvallisuusohjeita**



**Käytä kuulonsuojainta.**

*Melu saattaa aiheuttaa kuulon menetystä.*



**Käytä suojakäsineitä.**

**Pida tukevasti kiinni sähkötyökalusta.**

*Ruuvia kiristettäessä ja avattaessa saattaa hetkellisesti syntyä voimakkaita vastamomenteja.*

**Ota aina turvallinen asento ja pidä sähkötyökalusta lujasti kiinni molemmin käsin.**

**Käytä sopivaa hakulaitetta löytääksesi piilotetut syöttöjohdot, tai ota paikallinen yhtiö mukaan. Kosketus sähköjohtoihin voi johtaa tulipaloon ja sähköiskuun. Kaasujohdon vaurioituminen voi johtaa räjähdykseen. Tunkeutuminen vesijohtoon aiheuttaa aineellisen vahingon.**

**Pida sähkötyökalua eristetyistä pinnoista, tehdessäsi työtä, jossa vaihtotyökalu tai ruuvi saattaisi osua piilossa olevaan sähköjohtoon. Kosketus jännitteeseen johtoon voi saattaa sähkötyökalun metalliosat jännitteisiksi ja johtaa sähköiskuun.**

**Varmista työkalupale.**

*Kiinnityslaitteilla tai ruuvipenkissä kiinnitetty työkalupale pysyy tukevammin paikoillaan, kuin kädessä pidetyinä.*

**Älä työstä mitään kiteistä pihapoa (SiO<sub>2</sub>) sisältävää kivilajia.**

*Työstössä syntyy terveyttä vaaran-tavaa pölyä.*

**Älä koskaan työstä asbestipitoista ainetta.**

*Asbestia pidetään karsinogeenisena.*

**Noudata suojatoimenpiteitä, jos työssä saattaa syntyä terveydelle vaarallista, palavaa tai räjähdysaltista pölyä.**

*Esimerkiksi: Monia pölyjä pidetään karsinogeenisina. Käytä pölyn suojaamaa ja pölyn-/lastunimua, jos se on liitettävissä.*

**Odota, kunnes sähkötyökalu on pysähtynyt, ennen kuin asetat sen pois käsistäsi.**

*Vaihtotyökalu saattaa juuttua kiinni johtaen sähkötyökalun hallinnan menettämiseen.*

**Säilytä työkalut, jotka eivät ole käytössä, turvallisesti, kuivassa ja suljetussa tilassa siten, että ne ovat lasten ulottumattomissa!**

**Kytke sähkötyökalu heti pois päältä, jos vaihtotyökalu jumittuu. Ole varautunut korkeisiin vastamomenteihin, jotka aiheuttavat takaiskun.**

Vaihtotyökalu jumittuu, jos:

- ▶ sähkötyökalu ylikuormittuu tai
- ▶ se on poikennut työstettävässä työkalupaleessa

**Jäännösriskit: Vaikka sähkötyökalujemme käyttöohjeet sisältävätkin tarkat ohjeet sähkötyökalujen käyttämiseksi turvallisesti, jokaiseen sähkötyökaluun liittyy tiettyjä riskitekijöitä, joita ei voida täysin sulkea pois suojatoimenpiteillä. Käytä sähkötyökaluja tästä johtuen aina tarvittavalla varovaisuudella!**

**Tarkista sähkölaite, johto ja pistoke, ennen jokaista käyttöä. Älä käytä sähkölaitetta, jos huomaat siinä olevan vaurioita. Älä avaa sähkölaitetta itse, ja anna ainoastaan ammattitaitoisten henkilöiden korjata sitä, alkuperäisiä varaosia käyttäen.**

*Vahingoittuneet sähkölaitteet, johdot tai pistokkeet kasvattavat sähköiskun vaaraa.*

## **3. Laitekuvaus**

**Lue kaikki turvallisuusohjeet ja opastukset ennen käyttöönottoa.**

*Turvallisuusohjeiden ja opastusten noudattamatta jättäminen saattaa johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakaviin vammoihin.*

### Käyttöosat

1. Pyörimissuunnan vaihtokytkin
2. Päälle/pois-ohjaukkytkin
3. Syvyysvasteen säädin

### Laitteen rakenneosat

4. Syvyysvaste
5. Vyökiinnitin

### Määräysten mukainen käyttö

Laitetta saa käyttää ruuvien kiinnittämiseen ja irrottamiseen vain kipsilevyissä, puukuitulevyissä ja teräslevystä valmistetuissa alusrakenteissa.

### Vaatimukset käyttäjille

Laitetta saa käyttää, huoltaa ja kunnossapitää vain valtuutettu, perehdytetty henkilöstä. Tämän henkilöstön täytyy olla etenkin esiintyviin vaaroihin koulutettu.

### Tekniset tiedot



verkkojännite V / Taajuus HZ /  
Nimellisteho P W



1.  $n_0$  = Tyhjäkäynnin kierrosluku  
(1. vaihde) in  $\text{min}^{-1}$



Meluarvot  
 $L_{pA}$  = A-luokiteltu äänen painetaso  
 $L_{wA}$  = A-luokiteltu äänen tehotaso  
K = mittaustuloksen  
epävarmuusarvo



Melutaso voi työskentelyn  
yhteydessä ylittää 85 dB(A).  
**Käytä kuulonsuojaimia!**



Maks. vääntömomentti pehmeässä  
ruuvuspaineessa



Paino kg



Ruuvaaminen puuhun max.  $\varnothing$  mm



Kolmiakselinen tärinäpäästöarvo  
määritettynä standardin EN 62841  
mukaan.

K = mittaustuloksen epävarmuusarvo.



Näissä ohjeissa ilmoitettu tärinätaso on mitattu EN 62841 standardoitualla mittaumenetelmällä ja sitä voidaan käyttää laitevertailussa.

Tärinätaso muuttuu riippuen laitteen käytöstä ja se saattaa monesti ylittää tässä ohjeessa mainittua arvoa. Tärinärasitusta saatetaan aliarvioida, jos sähkötyökalua säännöllisesti käytetään tällä tavalla.

Huomio: Tärinärasituksen tarkkaa arviointia varten määrätyn työaikajakson aikana tulisi ottaa huomioon myös se aika, jolloin laite on sammutettuna tai käy, mutta sitä ei tosiasiallisesti käytetä.

Tämä saattaa selvästi pienentää koko työaikajakson tärinärasitusta.

Määrittele lisävarotoimenpiteet käyttäjän suojaksi värähtelyn vaikutukselta, kuten esimerkiksi: Shkötöyökalujen ja vaihtotyökalujen huolto, käsien pitäminen lämpiminä, työnku-lun organisointi.

## 4. Käyttö

**Vedä verkkopistoke irti ennen kaikkia laitteessa tehtäviä korjauksia.**

### Käyttöönotto

#### Tarkasta verkkojännite!

Tarkasta ennen käyttöönottoa, vastaako tyyppikilvessä ilmoitettu verkkojännite ja verkkotaajuus omaa verkkovirtaasi koskevia tietoja.

Käytettäessä jatkojohtoja: Vain käyttöalueelle hyväksytyt jatkojohtoja, joiden läpimitta on riittävä, saa käyttää. Muutoin laitteen teho voi heikentyä tai sen johto ylikuumentua. Vaihda vaurioitunut jatkojohto.



## **Sähkötyökalun käyttö**

### **KÄYNNISTYS JA PYSÄYTYS**

Paina päälle-/poiskytkintä **2** tai vapauta se taas.

### **muuta kierrosluku**

Päälle-/poiskytkimellä **2** voit portaattomasti säätää kierroslukua. Kun painat kevyesti päälle-/poistkytkintä **2**, kone alkaa hitaasti pyöriä; kierrosluku nousee painaessasi hieman kovempaa.

### **Pyöriissuunnan valitseminen**

Paina pyörimissuunnan vaihtokytkintä **1** vain koneen seistessä!

- ▶ Säädä haluttu pyörimissuunta.



#### **Oikealle käynti:**

Ruuvien porausta ja sisäänkiertoa varten.



#### **Vasemmalle käynti:**

Ruuvien ja muttereiden irrottamista ja uloskiertämistä varten.

**Tärkeää!** Paina pyörimissuunnan vaihtokytkin **1** aina vasteeseen saakka rungossa, ts. kunnes se tuntuvasti lukittuu paikoilleen.

Jos pyörimissuunnan vaihtokytkin **1** on keskiasennossa, konetta ei voi kytkeä päälle.

### **Ruuvaussyvyyden säätö**

Ruuvaussyvyyden säätö tapahtuu säätörenkaan avulla.

1 kierros = 1,6 mm.

Kääntö oikealle: ruuvi porautuu syvemmälle.

Kääntö vasemmalle: ruuvi porautuu vähemmän syväälle.

Tarvittavan säädön voit parhaiten määrittää koeruuvauksella.

### **Työkalun vaihtaminen**

Irrota pistoke pistorasiasta, ennen kuin suoritat laitteen säätöjä, vaihdat lisävarusteosia tai asetat laitteen pois käytöstä varastoon.

*Nämä turvatoimenpiteet estävät, että laite ei pääse käynnistymään tahattomasti.*

### **Käytä suojakäsineitä vaihtaessasi työkalua.**

*Käyttötyökalu voi pitkissä työvaiheissa voimakkaasti kuumentua ja/tai käyttötyökalun leikkuureunat ovat teräviä.*

### **Kärki**

Vedä kärjen vaihtamiseksi syvyysvaste **4** irti. Sen jälkeen kärjen voi vetää irti kärkikiinnityksestä ja asettaa uuden kärjen paikoilleen. Aseta syvyysvaste **4** taas paikoilleen.

### **Työohjeita**

**Työskenneltäessä pidempiä aikoja pienemmällä kierrosluvulla anna sähkötyökalun jäähtyä käyttämällä sitä tyhjäkäynnillä ja maksimi kierrosluvulla noin 3 minuuttia.**

### **Ruuvaus**

Ennen suurien, pitkien ruuvien kiertoa kovaan materiaaliin tulisi esiporata reikä, jonka halkaisija vastaa ruuvien kierteen sisäläpimittaa ja jonka syvyys on noin 2/3 ruuvien pituudesta.

Pidä huolta siitä, että kärki sopii kokonsa ja muotonsa puolesta ruuviin.

Kärjen tiukka kiinnitys ruuvien kantaan mahdollistaa optimaalisen ruuvauksen.

### **Kytkentä**

Ruuvien voi koneen käydessä asettaa paikallaan olevaan kärkeen. Kytkentä käynnistyy vasta, kun ruuviin kohdistuu paine. Kun syvyysvaste osuu alustaan, kytkentä irrotetaan. Kärki pysähtyy taas.

## **5. Työkalut ja lisätarvikkeet**

Irrota pistoke pistorasiasta, ennen kuin suoritat laitteen säätöjä, vaihdat lisävarusteosia tai asetat laitteen pois käytöstä varastoon. *Nämä turvatoimenpiteet estävät, että laite ei pääse käynnistymään tahattomasti.*

### **Lisävarusteet**

Älä käytä muiden valmistajien lisävarusteita, sillä ne eivät ole SPITin tarkastamia.

Käyttö voi olla vaarallista.

Loukkaantumisten ja vahinkojen välttämiseksi tulee käyttää vain SPITin suosittelemia lisävarusteita.

## 6. Huolto

### **Huolto ja puhdistus**

Vedä verkkopistoke irti ennen kaikkia laitteessa tehtäviä korjauksia.

- ▶ Pidä sähkötyökalu ja tuuletusraot aina puhtaina.
- ▶ Pyyhi ulkoiset muoviosat säännöllisesti liinalla ilman pesuainetta.
- ▶ Pidä työkalukiinnitin aina puhtaana.

### **Huolto**

Pitkän aikaa jatkuneen voimakkaan kuormituksen jälkeen tulee laite viedä SPIT-huoltopisteeseen tarkastusta ja perusteellista puhdistusta varten.

### **Ympäristönsuojelu**



Koskee vain EU-maita. Älä hävitä sähkötyökaluja tavallisen kotitalousjätteen mukana.

Vanhoja sähköjä elektroniikkalaitteita koskevan EU-direktiivin 2002/96/ETY ja sen maakohtaisten sovellusten mukaisesti käytetyt sähkötyökalut on toimitettava ongelmajätteen keräyspisteeseen ja ohjattava ympäristöystävälliseen kierrätykseen.

## 1. Symboler og forkortelser

Symbolene som er bukt i denne veiledningen og evt. på elektroverktøyet har til formål å opplyse deg om evt. farer under arbeidet med produktet. Du skal kunne forstå symbolene/henvisningenes betydning og handle tilsvarende for å kunne håndtere det mer effektivt og sikkert. Sikkerhetsadvarslene, anvisningene og symbolene erstatter ikke lovpålagte krav til forebygging av ulykker.

### Symboler



Anvisning, som er særlig viktig for sikkerheten. Følg alltid denne, ellers kan konsekvensen være alvorlig personskader.

Varning för varma ytor

### -ADVARSEL-

Om evt. farlig situasjon, som kan medføre skader på personer eller materiell.

### -BEMERK-

Anvendelses instruksjoner og annen nyttig Information.

## 2. Sikkerhetsanvisninger

### Generelle sikkerhetsanvisninger for elverktøy



**Advarsel! Les alle sikkerhetsanvisninger og instruksjoner.**

Manglende overholdelse av sikkerhets-anvisninger og instruksjoner kan medføre elektrisk støt, brann og/eller alvorlige kvestelser.

**Behold alle sikkerhetsanvisninger og instruksjoner med henblikk på senere bruk.**

Begrepet "Elektroverktøyet", som anvendes i sikkerhetsanvisningene, refererer til ledningsdrevet.

Sikkerhet på arbeidsplassen

**Sørg for, at arbeidsområdet er rent og har god belysning.**

Uorden og uopplyste arbeidsområder øker faren for ulykker.

**Ikke bruk elektroverktøyet i eksplosive omgivelser, hvor det finnes brennbare væsker, gasser eller støv.**

Elektroverktøy kan slå gnister, som kan antenne støv eller damp.

**Sørg for, at andre personer og ikke minst barn holdes vekk fra arbeidsområdet, når det er i bruk.**

Hvis man distraheres, kan man miste kontrollen over apparatet.

Elektrisk sikkerhet

**Apparatets støpsel skal passe til kontakten. Støpselet må under ingen omstendigheter endres. Anvend ikke adapter-støpsel sammen med jordet elverktøy.**

Støpsel, som passer til kontaktene, reduserer risikoen for elektrisk støt.

**Unngå kroppskontakt med jordet overflater som f.eks. rør, radiatorer, komfyrer og kjøleskap.**

Risikoen for elektrisk støt øker hvis kroppen din er jordet

**Hold elektroverktøyet vekk fra regn og andre former for vann.**

Inntrengning av vann i elektroverktøyet øker risikoen for elektrisk støt.

**Ikke bruk ledningen til formål, den ikke er beregnet til. Som f.eks. til å bære elverktøyet, henge det opp i eller til å trekke ut støpsel fra stikkkontakten.**

**Beskyt ledningen mot varme, olje, skarpe kanter eller maskindeler i bevegelse.**

Skadet eller sammenviklede ledninger øker risikoen for elektrisk støt.

**Ved arbeid med elektroverktøy utendørs, må der kun anvendes skjøteledninger, som er godkjent til utendørs bruk.**

Bruk av skjøteledning, som er godkjent til utendørs bruk, reduserer risikoen for elektrisk støt.

**Hvis det ikke kan unngås å bruke elektroverktøyet i fuktige omgivelser, skal det brukes en jordfeilsbryter.**

Bruk av jordfeilbryter reduserer risikoen for elektrisk støt.

## Personlig sikkerhet

**Vær oppmerksom, hold øye med omgivelsene og hva du gjør. Vær varsom når du arbeider med elverktøy. Ikke bruk verktøyet når du er trett eller påvirket av narkotika, alkohol eller medisin.**

Få sekunders uoppmerksomhet ved bruk av elektroverktøyet kan føre til alvorlige personskader.

**Anvend personlig verneutstyr, og bær alltid beskyttelsesbriller.**

Bruk av personlig verneutstyr som f.eks. støvmaske, vernesko, beskyttelseshjelm eller hørselvern uavhengig av maskintype og bruk reduserer risikoen for personskader.

**Unngå utilsiktet igangsetning av verktøyet.**

**Kontroller, at det er avslått innen du kobler til strømforsyning og/eller batteri, samt løfter det eller bærer det.**

Hvis du holder fingeren på strømbryter når du bærer elektroverktøyet eller kobler elektroverktøyet til en Strømforsyning kan dette føre til ulykker.

**Fjern justeringsverktøy eller skrunøkler, innen elektroverktøyet startes.**

Hvis et stykke verktøy eller en nøkkel sitter i en roterende maskindel, er der risiko for personskader.

**Unngå en unormal kroppsholdning når du arbeider. Sørg for å stå sikkert, mens du arbeider og sørg for ikke å miste balansen.**

Det gjør det lettere å kontrollere elektroverktøyet hvis der skulle oppstå uventede situasjoner.

**Bruk egnet arbeidstøy. Unngå løse beklædningsgjenstander eller smykker. Hold hår, tøy og hansker vekk fra deler som beveger seg.**

Deler som er i bevegelse, kan gripe fatt i løstsittende tøy, smykker eller langt hår.

**Hvis det kan monteres støvsugings og oppsamlingsutstyr, skal du kontrollere, at det er tilsluttet korrekt og anvendes riktig.**

Bruk av dette utstyr reduserer risikoen for personskader som følge av støv.

Anvendelse og behandling av elektrisk verktøy

**Unngå overbelastning av utstyret. Bruk alltid verktøyet til det som det er beregnet til.**

Med riktig utstyr arbeider man best og mest sikkert innenfor det angitte bruksområdet.

**Bruk ikke utstyr, hvis strømbryter er defekt.**

Elektroverktøy som ikke lenger kan startes og stanses med strømbryter er farlig og skal repareres.

**Trekk støpselet ut av stikkkontakten og/eller fjern batteriet, innen du gjør justeringer på verktøyet, skifter ut tilbehør eller legger verktøyet vekk.**

Dette sikkerhetstiltaket hinder elektroverktøyet i å starte med et uhell.

**Oppbevar ubenyttet verktøy utenfor barns rekkevidde. La aldri personer som ikke er fortrolige med utstyret eller ikke har lest denne veiledningen bruke utstyret.**

Elektroverktøy er farlig, hvis det anvendes av ukyndige personer.

**Sørg for å vedlikeholde elektroverktøyet grundig.**

**Kontroller at bevegelige deler på apparatet fungerer korrekt og om verktøyet er helt eller er skadet på en slik måte at funksjonen påvirkes. Få defekte deler reparert, innen apparatet tas i bruk.**

Mange ulykker skyldes dårligt vedlikehold av verktøyet.

**Anvend elektroverktøyet og tilbehør som anvist i denne brukerveiledningen. Ta hensyn til arbeidsbetingelser og arbeidet som skal utføres.**

Hvis verktøyet anvendes til formål som ligger utenfor det fastsatte anvendelsesområde, kan der oppstå farlige situasjoner.

Maskinspesifikke sikkerhetsadvarsler**Bruk hørselvern.**

Støy kan påvirke og medføre tap av hørsel.

**Bruk arbeidshansker.****Hold godt fast i elverktøyet.**

Ved tilstramning og løsning av skruer kan det oppstå store men kortvarige reaksjonsmomenter.

**Stå sikkert, og hold elektroverktøyet fast med begge hender. Bruk egnede detektorer for å spore skjulte elektriske ledninger, eller kontakt det ansvarlig elektriker om du er i tvil.**

Kontakt med el-ledninger kan medføre brann eller elektrisk støt. Beskadigelse av en gassledning kan medføre eksplosjon. Inntrengning i en vannledning medfører materielle skader.

**Hold alltid kun elektroverktøyet i de isolerende gripeflater, når du utfører arbeidet, hvor det anvendte verktøy eller skruen kan ramme skjulte strømledninger.**

Kontakt med en strømførende ledning kan også sette metalldele under spenning, hvilket medfører elektrisk støt.

**Sørg for å sikre emnet.**

Et emne holdes bedre fast med spenningsanordninger eller skrustikk enn med hånden.

**Ikke bearbeid sten med krystallinsk kiselsyre (SiO<sub>2</sub>).**

Ved bearbeidingen oppstår det sunnhetsskadelig støv.

**Ikke bearbeid asbestholdig materiale.**

Asbest er kreftfremkallende!

**Treff de nødvendige foranstaltninger, hvis der kan oppstå helseskadelig, brennbart eller eksplosivt støv under arbeidet.**

F.eks. er visse former for støv kreftfremkallende. Bruk en støvbeskyttelsesmaske samt en støv-/sponavsug, hvis det kan kobles til.

**Du må først legge elektroverktøyet fra deg, når det står helt stille.**

Det brukte verktøyet kan sette seg fast og føre til, at du mister kontrollen over verktøyet.

**Ubenyttede verktøy skal oppbevares sikkert, i tørre, lukkede rom og utilgjengelig for barn! Stopp og slå av el-verktøyet med det samme hvis verktøyet kiler seg fast. Vær forberedt på tilbakeslag hvis apparatet arbeider med høye reaksjonsmomenter.**

Elektroverktøyet kan kile seg, hvis:

- ▶ Elektroverktøyet overbelastes eller
- ▶ det setter seg fast i det emne, som skal bearbeides

**Resterende farer:**

Selv om det i brukerveiledningen til våre elektroverktøy finnes detaljerte instruksjoner om sikkert arbeid med elektroverktøy, er det for alle typer elektroverktøy visse gjenværende risikoer som selv ved bruk av anbefalte sikkerhetstiltak ikke kan forutse. Bruk alltid elektroverktøy med **nødvendig forsiktighet!**

**Kontroller det elektriske verktøyet, ledning og støpsel hver gang før bruk. Bruk ikke verktøyet hvis du konstaterer skader. Ikke demonter det elektriske verktøyet selv og la kun kvalifiserte reparatører reparere verktøyet med originale reservedeler.**

Bruk av Eklektisk verktøy med skader øker risikoen for elektrisk støt.

### 3. Beskrivelse av utstyret

#### Les alle sikkerhetsanvisninger og instruksjoner innen man tar det elektriske verktøyet i bruk.

Manglende overholdelse av sikkerhetsanvisninger og instruksjoner kan medføre elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskade.

#### Betjeningselementer

1. Retningsomskifter
2. På / av-bryter
3. Justering for dybdestopp
4. dybdestopp
5. Beltekrok


#### Tilsiktet anvendelse


Utstyret må kun anvendes til in-/ og utskruing av skruer til gipsplater og sponplater mot trestendere eller stålriger.


#### Krav til brukeren


Utstyret må kun betjenes, vedlikeholdes og repareres av autorisert, instruert personale. Dette personale skal især være instruert i evt. farer.


#### Tekniske data

 Merkespenning i V / Frekvens i Hz / Nominell ytelse P i watt


 1. n0 = omdreiningstall (1. gir) i min  
8,5 Nm S


 Støyverdier  
LpA = A-målt lydtrykknivå  
LwA = A-målt lydeffektnivå  
K = verdi for måleusikkerhet


 Støynivået kan under arbeidet overstige 85 dB(A).  
Bruk høreværn!

 Maks. tilspenningsmoment ved bløte skrueremner

 Vekt i kg

 Skruer i tre maks. ø i mm

 Triaksial vibrasjonsverdi beregnet iht. EN 62841.  
K = verdi for å måle usikkerhet.

 Det vibrasjonsnivå som angis i denne veiledningen, er målt iht. standard EN 62841, og kan brukes til en sammenligning av apparatene.

Vibrasjonsnivået endrer seg iht. elektroverktøyet bruk og kan i noen tilfeller ligge over den verdi som er angitt.

Den belastningen vibrasjonene forårsaker kan undervurderes, hvis elektroverktøyet brukes på en slik måte.

#### Merk:

For en nøyaktig vurdering av vibrasjonsbelastningen under en bestemt arbeidsperiode skal man også ta hensyn til de tider, som verktøyet ikke er i bruk eller vært i bruk uten belastning.

Dette kan redusere vibrasjonsbelastningen betydelig i et bestemt tidsrom.

Bestem andre sikkerhetsprosedyrer for å gi beskyttelse av brukeren mot påvirkningen fra vibrasjoner, som f.eks. service på elektroverktøy og tilbehørs verktøy, tiltak mot kalde hender eller organisering av arbeidsprosesser.

## 4. Betjening

**Trekk elektroverktøyets støpsel ut av strømuttaket før enhver form for arbeid på maskinen.**

### Oppstart

#### **Kontroller nettspenningen!**

Kontroller før bruk om nettspenningen og frekvensen, som er oppgitt på typeskiltet, stemmer overens med dataene på ditt strømnett.

Ved bruk av skjøteledning: Bruk skjøteledning som er godkjent for innsatsområdet og som har stort nok tverrsnitt. I motsatt fall kan det oppstå effekttap på maskinen og overoppheting av kableen.

Kontroller med jevne mellomrom at det ikke har oppstått skader på skjøteledninger. Bytt ut skjøteledninger med skade.

### Betjening av det elektriske verktøyet.

#### **Av-/På**

Trykk på Av/på-knappen 2, og slipp igjen.

#### **Endring av omdreiningstall**

Med Av/på-knappen 2 kan du styre omdreiningstallet trinnløst. Ved ett lett trykk på Av/på-knappen 2 begynner verktøyet langsomt å dreie; Hvis trykket økes, økes omdreiningshastigheten.

#### **Valg av omdreiningsetning**

Trykk kun på retningsomskifteren 1, når verktøyet er stanset!

- ▶ Juster til den ønskede omdreiningsetning.

← Høyregange:  
Til boring og montering av skruer.

→ Venstregange:  
Til demontering av skruer og muttere.

#### **Viktig!**

Trykk retningsomskifteren 1 helt i bunn i huset, dvs. til det merkes, at den går i inngrep. Hvis retningsomskifteren 1 står i midtre posisjon, kan den ikke starte.

#### **Innstilling av skruedybde**

Innstillingen av skruedybden skjer ved hjelp av innstillingsringen.

1 omdreining = 1,6 mm.

Dreining mod høyre: maksimer nedskruing.

Dreining mod venstre: minimer nedskruing.

Den nødvendige innstilling finner du best ut av ved å foreta en prøveskruing.

### Utskiftning av deler

**Trekk elektroverktøyets støpsel ut av strømuttaket før enhver form for arbeid på maskinen.**

Dette sikkerhetstiltaket forhindrer ukontrollert start av verktøyet.

#### **Bruk vernehansker ved utskifting av deler.**

De anvendte delene kan bli meget varme om de brukes i lengere tid, og/eller verktøyets skjærekant er meget skarp.

#### **Bits**

For å skifte bits skal dybdestoppet 4 trekkes ut.

Deretter skal bitsen trekkes ut av holderen, og en ny bits kan settes inn. Sett dybdestoppet 4 på igjen.

### Arbeidsanvisninger

**Etter lengere tids arbeid med en lav omdreiningshastighet, skal elektroverktøyet kjøres ca. 3 minutter med maks. omdreining for avkjøling.**

#### **Skruing**

Før større og lengere skruer skrues i harde materialer, bør du forbore til ca. 2/3 av skruelengden med skrues kjernediameter.

Kontroller at bits og skrue passer sammen i størrelse og form. Bitsens faste spor i skruehodet sikrer optimal skruing.

#### **Kobling**

Skruen skal settes på den stillestående bitsen når elektroverktøyet er i gang. Koblingen aktiveres først gjennom trykket som oppstår ved nedskruing. Når dyptanslaget kommer i kontakt med emnet deaktiveres koblingen. Bitsen står igjen stille.

## 5. Tilbehør

Trekk elektroverktøyetes støpsel ut av strømuttaket før enhver form for arbeid på maskinen.

Dette sikkerhetstiltaket forhindrer ukontrollert start av verktøyet.

### **Spesialtilbehør**

Ikke bruk tilbehør av andre merker, da dette ikke er godkjent av SPIT. Det kan være farlig å bruke. For at unngå skader bør det kun brukes tilbehør som er anbefalt av SPIT.

## 6. Service og vedlikehold

### **Vedlikehold og rengjøring**

Ta batteriet ut av elektroverktøyet før alle arbeider på elektroverktøyet utføres.

Dette sikkerhetstiltaket forhindrer ukontrollert start av verktøyet.

- ▶ Hold alltid elektroverktøyet og ventilasjonsåpningene rene.
- ▶ Tørk med jevne mellomrom alle tilgjengelige overflater med en ren klut uten såpemidler.

### **Service**

Etter kraftig belastning over en lengre periode bør apparatet sendes til et SPIT-serviceverksted for service og grundig rengjøring.

### **Deponering**

Elektroverktøy, batterier, tilbehør og emballasje må leveres inn til miljøvennlig gjenvinning.



Elektroverktøy og batterier må ikke kastes i vanlig søppel!

Kun for EU-land:

Iht. det europeiske direktivet 2012/19/EU om gamle elektriske apparater og iht. det europeiske direktivet 2006/66/EC må defekte eller oppbrukte batterier/oppladbare batterier samles inn adskilt og leveres inn til en miljøvennlig resirkulering.



## 1. Σύμβολα και συντομογραφίες

Τα σύμβολα που χρησιμοποιούνται στις παρούσες οδηγίες χρήσης και ενδεχομένως πάνω στο ηλεκτρικό εργαλείο, έχουν σκοπό να επιστήσουν την προσοχή σας σε πιθανούς κινδύνους κατά την εργασία. Πρέπει να είστε σε θέση να κατανοείτε τη σημασία των συμβόλων/υποδείξεων και να ενεργείτε ανάλογα, ούτως ώστε να χρησιμοποιείτε το εργαλείο αποδοτικότερα και με μεγαλύτερη ασφάλεια.

Οι προειδοποιήσεις ασφαλείας, οι υποδείξεις και τα σύμβολα δεν αντικαθιστούν τα κανονικά μέτρα πρόληψης ατυχημάτων.

### Σύμβολα



Ιδιαίτερα σημαντική για την ασφάλεια υπόδειξη. Να την ακολουθείτε πάντα, διαφορετικά μπορεί να προκληθούν σοβαροί τραυματισμοί.

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ-

Σε περίπτωση επικίνδυνης κατάστασης θα μπορούσε να οδηγήσει σε τραυματισμό ή βλάβες.

### -ΥΠΟΔΕΙΞΗ-

Υπ οδείξεις χρήσης και άλλες χρήσιμες πληροφορίες.

## 2. Υποδείξεις ασφαλείας

### Γενικές προειδοποιητικές υποδείξεις για ηλεκτρικά εργαλεία

**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Διαβάστε όλες τις προειδοποιητικές υποδείξεις. Αμέλειες κατά την τήρηση των προειδοποιητικών υποδείξεων μπορεί να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία, κίνδυνο πυρκαγιάς ή/και σοβαρούς τραυματισμούς.

Φυλάξτε όλες τις προειδοποιητικές υποδείξεις και οδηγίες για κάθε μελλοντική χρήση.

Ο ορισμός «Ηλεκτρικό εργαλείο» που χρησιμοποιείται στις προειδοποιητικές υποδείξεις αναφέρεται σε ηλεκτρικά εργαλεία που τροφοδοτούνται από το ηλεκτρικό δίκτυο.

### Ασφάλεια στο χώρο εργασίας

Διατηρείτε τον τομέα που εργάζεσθε καθαρό και καλά φωτισμένο.

Αταξία ή μη φωτισμένες περιοχές εργασίας μπορεί να οδηγήσουν σε ατυχήματα.

Μην εργάζεσθε με το ηλεκτρικό εργαλείο σε περιβάλλον όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης, στο οποίο υπάρχουν εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνες.

Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθηρισμό ο οποίος μπορεί να αναφλέξει τη σκόνη ή τις αναθυμιάσεις.

Όταν χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο κρατάτε μακριά απ' αυτό τα παιδιά κι άλλα τυχόν παρευρισκόμενα άτομα.

Σε περίπτωση απόσπασης της προσοχής σας μπορεί να χάσετε τον έλεγχο του μηχανήματος.

### Ηλεκτρική ασφάλεια

Το φως του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να ταιριάζει στην πρίζα. Δεν επιτρέπεται με κανέναν τρόπο η μετατροπή του φως. Μη χρησιμοποιείτε προσαρμοστικά φως σε συνδυασμό με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία.

Μη μεταποιημένα φως και κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Αποφεύγετε την επαφή του σώματός σας με γειωμένες επιφάνειες όπως σωλήνες, θερμαντικά σώματα (καλοριφέρ), κουζίνες ή ψυγεία.

Όταν το σώμα σας είναι γειωμένο αυξάνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας..

Μην εκθέτετε τα μηχανήματα στη βροχή ή την υγρασία.

Η δειξίωση νερού σ' ένα ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει το κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Μη χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό καλώδιο για να μεταφέρετε ή να αναρτήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο, ή για να βγάλετε το φως από την πρίζα. Κρατάτε το ηλεκτρικό καλώδιο μακριά από υπερβολικές θερμοκρασίες, κοφτερές ακμές και/ή από κινητά εξαρτήματα.

Τυχόν χαλασμένα ή περιπλεγμένα ηλεκτρικά καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Όταν εργάζεσθε μ' ένα ηλεκτρικό εργαλείο στο ύπαιθρο χρησιμοποιείτε καλώδια επιμήκυνσης (μπυλάντζες) που είναι κατάλληλα και για χρήση στο ύπαιθρο.

*Η χρήση καλωδίων επιμήκυνσης κατάλληλων για υπαίθριους χώρους ελαττώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.*

Όταν η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου σε υγρό περιβάλλον είναι αναπόφευκτη, τότε χρησιμοποιήστε έναν προστατευτικό διακόπτη διαρροής (διακόπτη FI).

*Η χρήση ενός προστατευτικού διακόπτη διαρροής ελαττώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.*

### Ασφάλεια προσώπων

Να είστε πάντοτε προσεκτικός/προσεκτική, να δίνετε προσοχή στην εργασία που κάνετε και να χειρίζεστε το μηχάνημα με περίσκεψη. Μη χρησιμοποιήσετε ένα ηλεκτρικό εργαλείο όταν είστε κουρασμένος/κουρασμένη ή όταν βρίσκεστε υπό την επιρροή ναρκωτικών, οινοπνεύματος ή φαρμάκων.

*Μια στιγμιαία απροσεξία κατά το χειρισμό του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.*

Φοράτε έναν κατάλληλο για σας προστατευτικό εξοπλισμό και πάντοτε προστατευτικά γυαλιά.

*Ότ αν φοράτε έναν κ α τ άλληλ ο προστατευτικό εξοπλισμό όπως μάσκα προστασίας από σκόνη, αντλιοσθητικά υποδήματα ασφαλείας, προστατευτικό κράνος ή ωπασπίδες, ανάλογα με εκάστοτε εργαλείο και τη χρήση του, ελαττώνεται ο κίνδυνος τραυματισμών.*

Αποφεύγετε την αθέλητη εκκίνηση. Βεβαιωθείτε ότι το ηλεκτρικό εργαλείο έχει αποζευχτεί πριν το συνδέσετε με το ηλεκτρικό δίκτυο ή/ και με την μπαταρία καθώς και πριν το παραλάβετε ή το μεταφέρετε.

*Όταν μεταφέρετε το ηλεκτρικό εργαλείο έχοντας το δάχτυλό σας στο διακόπτη ή όταν συνδέσετε το μηχάνημα με την πηγή ρεύματος όταν αυτό είναι ακόμη συζευγμένο, τότε δημιουργείται κίνδυνος τραυματισμών.*

Αφαιρείτε από τα ηλεκτρικά εργαλεία τυχόν συναρμολογημένα εργαλεία ρύθμισης ή κλειδιά πριν θέσετε το ηλεκτρικό εργαλείο σε λειτουργία.

*Ένα εργαλείο ή κλειδί συναρμολογημένο σ' ένα περιστρεφόμενο τμήμα ενός μηχανήματος μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς.*

Μην υπερεκτιμάτε τον εαυτό σας. Φροντίζετε για την ασφαλή στάση του σώματός σας και διατηρείτε πάντοτε την ισορροπία σας.

*Έτσι μπορείτε να ελέγξετε καλύτερα το μηχάνημα σε περιπτώσεις απροσδόκητων περιστάσεων.*

Φοράτε κατάλληλα ενδύματα. Μη φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατάτε τα μαλλιά σας, τα ρούχα σας και τα γνάνια σας μακριά από κινούμενα εξαρτήματα.

*Χαλαρή ενδυμασία, κοσμήματα ή μακριά μαλλιά μπορεί να εμπλακούν στα κινούμενα εξαρτήματα.*

Όταν υπάρχει η δυνατότητα συναρμολόγησης διατάξεων αναρρόφησης ή συλλογής σκόνης, βεβαιωθείτε ότι αυτές είναι συνδεδεμένες με το μηχάνημα καθώς και ότι χρησιμοποιούνται σωστά.

*Η χρήση μιας αναρρόφησης σκόνης μπορεί να ελαττώσει τον κίνδυνο που προκαλείται από τη σκόνη.*

### Επιμελής χειρισμός και χρήση ηλεκτρικών εργαλείων

Μην υπερφορτώνετε το μηχάνημα. Χρησιμοποιείτε για την εκάστοτε εργασία το ηλεκτρικό εργαλείο που προορίζεται γι' αυτήν.

*Με το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο εργάζεστε καλύτερα και ασφαλέστερα στην αναφερόμενη περιοχή ισχύος.*

Μη χρησιμοποιήσετε ποτέ ένα μηχάνημα που έχει χαλασμένο διακόπτη.

*Ένα ηλεκτρικό εργαλείο που δεν μπορείτε πλέον να το θέσετε σε λειτουργία και/ή εκτός λειτουργίας είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.*

Βγάξτε το φις από την πρίζα και/ή αφαιρέστε την μπαταρία πριν διεξάγετε στο μηχάνημα μια οποιαδήποτε εργασία ρύθμισης, πριν αλλάξετε ένα εξάρτημα ή όταν πρόκειται να διαφυλάξετε/να αποθηκεύσετε το μηχάνημα.

Αυτά τα προληπτικά μέτρα ασφαλείας μειώνουν τον κίνδυνο από τυχόν αθέλητη εκκίνηση του ηλεκτρικού εργαλείου.

Διαφυλάγετε τα ηλεκτρικά εργαλεία που δε χρησιμοποιείτε μακριά από παιδιά. Μην επιτρέψετε τη χρήση του μηχανήματος σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα μ' αυτό ή δεν έχουν διαβάσει τις παρούσες οδηγίες.

Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα όταν χρησιμοποιούνται από άπειρα πρόσωπα.

Να περιποιείτε προσεκτικά το ηλεκτρικό εργαλείο. Ελέγχετε, αν τα κινούμενα εξαρτήματα λειτουργούν άσπυγα, χωρίς να μπλοκάρουν, ή μήπως έχουν σπάσει ή φθαρεί τυχόν εξαρτήματα τα οποία επηρεάζουν τον τρόπο λειτουργίας του ηλεκτρικού εργαλείου. Δώστε αυτά τα χαλασμένα εξαρτήματα για επισκευή πριν τα ξαναχρησιμοποιήσετε.

Η κακή συντήρηση των ηλεκτρικών εργαλείων αποτελεί αιτία πολλών ατυχημάτων.

Χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία, εξαρτήματα, παρελκόμενα εργαλεία κτλ. σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες. Λαμβάνετε επίσης υπόψη σας τις εκάστοτε συνθήκες και την υπό εκτέλεση εργασία.

Η χρησιμοποίηση των ηλεκτρικών εργαλείων για εργασίες που δεν προβλέπονται γι' αυτά μπορεί να δημιουργήσει επικίνδυνες καταστάσεις.

### **Ειδικές ως προς το μηχάνημα υποδείξεις ασφαλείας**



**Να φοράτε ωσασπίδες.**

Η επίδραση θορύβου μπορεί να οδηγήσει σε απώλεια ακοής.



**Φοράτε προστατευτικά γάντια.**

**Κρατάτε καλά το ηλεκτρικό εργαλείο.**

Όταν βιδώνετε ή λύνετε βίδες μπορεί να εμφανιστούν πρόσκαιρα ανπιδραστικές ροπές (κλωσήματα).

Πάντα να έχετε μια σταθερή στάση και να κρατάτε το ηλεκτρικό εργαλείο σφιχτά με τα δύο σας χέρια.

Χρησιμοποιείτε τους κατάλληλους ανιχνευτές για τον εντοπισμό των κρυφών ηλεκτροφόρων αγωγών ή απευθυνθείτε στην τοπική σας εταιρεία παροχής ηλεκτρικού ρεύματος.

Η επαφή με τους ηλεκτροφόρους αγωγούς μπορεί να οδηγήσει σε πυρκαγιά και ηλεκτροπληξία. Βλάβες σε αγωγούς αερίων μπορεί να οδηγήσουν σε έκρηξη. Η διείσδυση σε αγωγό νερού οδηγεί σε βλάβες.

Να κρατάτε το ηλεκτρικό εργαλείο μόνο από τις μονωμένες επιφάνειες συγκράτησης όταν υπάρχει κίνδυνος το εργαλείο ή η βίδα να έρθει σε επαφή με μη ορατούς ηλεκτροφόρους αγωγούς.

Η επαφή με έναν ηλεκτροφόρο αγωγό μπορεί να θέσει τα μεταλλικά μέρη του ηλεκτρικού εργαλείου επίσης υπό τάση και προκαλέσει έτσι ηλεκτροπληξία.

**Ασφαλίστε το υπό κατεργασία τεμάχιο.**

Ένα υπό κ ατεργασία τεμάχι ο συγκρατείται ασφαλέστερα με μια διάταξη σύσφιξης ή με μια μέγγενη παρά με το χέρι σας.

**Μην κατεργάζεστε πετρώματα με κρυσταλλικό πυριτικό οξύ (SiO<sub>2</sub>).**

Κατά την επεξεργασία δημιουργείται μια επικίνδυνη για την υγεία σκόνη.

**Μην κατεργάζεστε υλικά που περιέχουν αμίαντο.**

Το αμίαντο θεωρείται καρκινογόνο υλικό.

Να λαμβάνετε προστατευτικά μέτρα σταν κατά την εργασία σας υπάρχει η περίπτωση να δημιουργηθεί ανθυγιεινή, εύφλεκτη ή εκρηκτική σκονη.

Για παράδειγμα:Μερικά είδη σκονης θεωρούνται καρκινογονα.Να φοράτε μάσκα προστασίας σκονης και να χρησιμοποιείτε, εφόσον είναι δυνατό, αναρροφηση σκονης/ροκανιδιών/γρεζιών.

Πριν αποθέσετε το ηλεκτρικό εργαλείο, περιμένετε πρώτα να σταματήσει εντελώς να κινείται.

*Το τοποθετημένο εργαλείο μπορεί να σφηνώσει και να οδηγήσει στην απώλεια του ελέγχου του ηλεκτρικού εργαλείου.*

Μη χρησιμοποιούμενα εργαλεία πρέπει να φυλάσσονται σε ασφαλές, στεγνό και κλειστό μέρος μακριά από παιδιά!

Απενεργοποιήστε αμέσως το ηλεκτρικό εργαλείο αν μπλοκάρει το χρησιμοποιούμενο εξάρτημα. Προετοιμαστείτε για στιγμές γρήγορης αντίδρασης που προκαλούν χτύπημα.

Το χρησιμοποιούμενο εξάρτημα μπλοκάρει:

- ▶ σε υπερφόρτωση του ηλεκτρικού εργαλείου ή
- ▶ αν σφηνωθεί στο υλικό που επεξεργάζεστε

Λοιποί κίνδυνοι. Παρόλο που υπάρχουν λεπτομερείς υποδείξεις για την ασφαλή εργασία με ηλεκτρικά εργαλεία σε όλες τις οδηγίες χρήσης των ηλεκτρικών μας εργαλείων, κάθε ηλεκτρικό εργαλείο εγκυμονεί κάποιους κινδύνους, οι οποίοι δεν είναι δυνατόν να αποκλειστούν εντελώς με προστατευτικές διατάξεις. Να χειρίζεστε τα ηλεκτρικά εργαλεία λοιπόν πάντα με την απαιτούμενη προσοχή!

Ελέγχετε πριν από κάθε χρήση την ηλεκτρική συσκευή, το καλώδιο και το φις. Μη χρησιμοποιήσετε την ηλεκτρική συσκευή σε περίπτωση που διαπιστώσετε κάποια ζημιά ή βλάβη. Μην ανοίξετε ή ιδιοί/οι ίδιες την ηλεκτρική συσκευή και δώστε την οπωσδήποτε σε ειδικά εκπαιδευμένο προσωπικό να την επισκευάσει με γνώσια εξαρτήματα.

*Χαλασμένες ηλεκτρικές συσκευές, καλώδια και φις αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.*

### 3. Περιγραφή εργαλείου

Πριν από τη θέση σε λειτουργία, διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες.

*Η μη τήρηση των υποδείξεων ασφαλείας και των οδηγιών μπορεί να έχει ως συνέπεια ηλεκτροπληξία, κίνδυνο πυρκαγιάς ή/και σοβαρούς τραυματισμούς.*

#### Χειριστήρια

1. Διακόπτης αλλαγής κατεύθυνσης περιστροφής
2. Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
3. Δακτύλιος ρύθμισης προσκρουστήρα βάθους

#### Εξαρτήματα εργαλείου

4. Προσκρουστήρας βάθους
5. Υποδοχή για κλιπ ζώνης

#### Πλαίσιο παράδοσης

Βλέπε τη συσκευασία

#### Ενδεξιμένη χρήση

Η συσκευή προορίζεται για το βίδωμα και το ξεβίδωμα βιδών σε γυψοσανίδες και μοριοσανίδες, πάνω σε υπόστρωμα από ξύλο και χαλύβδινη λαμαρίνα.

#### Απαιτήσεις στο χρήστη

Η χρήση, συντήρηση και επισκευή του εργαλείου επιτρέπεται αποκλειστικά σε εξουσιοδοτημένο, εκπαιδευμένο προσωπικό. Το προσωπικό πρέπει να έχει ενημερωθεί ξεχωριστά για τους κινδύνους που ενδέχεται να παρουσιαστούν.

#### Τεχνικά χαρακτηριστικά



Ονομαστική τάση σε V / Συχνότητα σε HZ / Ονομαστική ισχύς P σε Watt



1.  $n_0$  = Αριθμός στροφών ρελαντί (1<sup>η</sup> ταχύτητα)



Τιμές θορύβου

$L_{pA}$  = A-σταθμισμένη στάθμη ηχητικής πίεσης

$L_{wA}$  = A-σταθμισμένη στάθμη ηχητικής πίεσης

K = Τιμή μέτρησης ασφαλείας



Το επίπεδο θορύβου (ηχοστάθμη) εν ώρα εργασίας μπορεί να υπερβεί τα 5 dB(A).

**Να φοράτε ωτασπίδες!**



μεγ. ροπή στρέψης για βίδωμα μαλακού υλικού



Βάρος σε kg

Βίδωμα σε ξύλο - μέγ.  $\varnothing$  σε mm

Τριαξονική τιμή εκπομπής  
κραδασμών βάσει EN 62841.  
K = Τιμή μέτρησης ασφαλείας.



Η στάθμη κραδασμών που  
αναφέρεται σ' αυτές τις οδηγίες έχει  
μετρηθεί σύμφωνα με μια διαδικασία  
μέτρησης τυποποιημένη στο πλαίσιο  
του προτύπου EN 62841 και μπορεί  
να χρησιμοποιηθεί στη σύγκριση των  
διάφορων μηχανημάτων.

Η στάθμη κραδασμών θα  
μεταβάλλεται ανάλογα με την  
εκάστοτε χρήση του ηλεκτρικού  
εργαλείου και μπορεί σε μερικές  
περιπτώσεις να υπερβεί την τιμή που  
αναγράφεται σ' αυτές τις οδηγίες. Η  
επιβάρυνση από τους κραδασμούς  
μπορεί να υποτιμηθεί, σε περίπτωση  
που το ηλεκτρικό εργαλείο  
χρησιμοποιείται τακτικά κατ' αυτον  
τον τροπο.

Хрудејоѕ: Για την ακριβή εκτίμηση  
της επιβάρυνσης από τους  
κραδασμούς κατά τη διάρκεια ενός  
ορισμένου χρονικού διαστήματος  
εργασίας, θα πρέπει να ληφθούν  
επίσης υπόψη και οι χρονοι κατά τη  
διάρκεια των οποίων το μηχάνημα  
βρίσκεται εκτός λειτουργίας ή  
λειτουργεί, χωρίς σμως στην  
πραγματικότητα να χρησιμοποιείται.  
Αυτο μπορεί να μειώσει σημαντικά  
την επιβάρυνση από τους  
κραδασμούς κατά τη διάρκεια  
ολσκληρου του χρονικού διαστήματος  
Γι' αυτό, πριν αρχίσει η δράση των  
κραδασμών, να καθορίζετε πρόσθετα  
μέτρα ασφαλείας για την προστασία  
του χειριστή όπως: συντήρηση του  
ηλεκτρικού εργαλείου και των  
εργαλείων που χρησιμοποιείτε,  
ζέσταμα των χεριών, οργάνωση της  
εκτέλεσης των διάφορων εργασιών

## 4. Χειρισμός

Πριν από κάθε εργασία στο εργαλείο,  
αποσυνδέστε τον ρευματολήπτη.

### Θέση σε λειτουργία

**Λάβετε υπόψη σας την τάση του δικτύου!**

Πριν από τη θέση σε λειτουργία, ελέγξτε αν η  
τάση και συχνότητα ρεύματος που αναγράφονται  
στην ετικέτα τύπου αντιστοιχούν στα στοιχεία του  
δικτύου ρεύματός σας.

Αν χρησιμοπ οηήσετε κ α λ ώ δια προέκτασης:  
χρησιμοποιείτε μόνο τα καλώδια προέκτασης που  
επιτρέπονται για τον τομέα χρήσης και που  
διαθέτουν επαρκή διατομή. Διαφορετικά, το  
εργαλείο μπορεί να παρουσιάσει απώλεια ισχύος  
και να υπερθερμανθεί. Αντικαταστήστε τα  
φθαρμένα καλώδια προέκτασης.

### Χειρισμός ηλεκτρικού εργαλείου

#### Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση

Πατήστε κα ι αφήστε ξανά το ν διακ ό πτη  
ενεργοποίησης/απενεργοποίησης 2.

#### Αλλαγή αριθμού στροφών

Με το διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης  
2 μπορείτε να ρυθμίζετε συνεχώς την ταχύτητα  
περιστροφής. Πατώντας ελαφρά το διακόπτη  
ενεργοποίησης/απενεργοποίησης 2 αρχίζει να  
περιστρέφεται αργά το μηχάνημα. Με αυξανόμενη  
πίεση αυξάνεται η ταχύτητα περιστροφής.

#### Επιλογή κατεύθυνσης περιστροφής

Να χειρίζεστε το διακόπτη αλλαγής κατεύθυνσης  
περιστροφής 1 μόνο όταν το εργαλείο είναι εκτός  
λειτουργίας!

- Ρυθμίστε την επιθυμητή κατεύθυνση  
περιστροφής.



#### Δεξιά περιστροφή:

Για τη διάνοιξη οπών και το βίδωμα  
βιδών.



#### Αριστερή περιστροφή:

Για την αποσύσφιξη και το ξεβίδωμα  
βιδών και περικοχλίων.

**Σημαντικό!** Να πατάτε το διακόπτη αλλαγής κατεύθυνσης περιστροφής **1** πάντα μέχρι το τέρμα του περιβλήματος δηλ. μέχρι να καταλάβετε ότι κλειδώνει στη θέση του. Εάν ο διακόπτης αλλαγής κατεύθυνσης περιστροφής **1** βρίσκεται στο κέντρο, το μηχάνημα δεν είναι δυνατόν να ενεργοποιηθεί.

### **Ρύθμιση βάθους βιδώματος**

Η ρύθμιση του βάθους βιδώματος γίνεται με τον δακτύλιο ρύθμισης.

1 περιστροφή = 1,6 mm.

Περιστροφή προς τα δεξιά: Η βίδα τοποθετείται βαθύτερα.

Περιστροφή προς τα αριστερά: Η βίδα τοποθετείται λιγότερο βαθιά.

Την απαιτούμενη ρύθμιση είναι καλύτερα να την προσδιορίσετε κάνοντας ένα δοκιμαστικό βίδωμα.

### **Αλλαγή εργαλείου**

Βγάλτε το φιν από την πρίζα πριν ρυθμίσετε το εργαλείο, πριν αντικαταστήσετε κάποιο εξάρτημα ή όταν πρόκειται να το αποθηκεύσετε.

*Αυτά τα προληπτικά μέτρα ασφαλείας μειώνουν τον κίνδυνο να τεθεί το μηχάνημα αθέλητα σε λειτουργία.*

**Κατά την αλλαγή εργαλείου, να φοράτε προστατευτικά γάντια.**

*Το χρησιμοποιούμενο εξάρτημα ενδέχεται να υπερθερμανθεί σε παρατεταμένη λειτουργία ή/και οι άκρες κοπής του χρησιμοποιούμενου εξαρτήματος να είναι αιχμηρές.*

### **Μύτη**

Για την αντικατάσταση της μύτης, αφαιρέστε τον προσκρουστήρα βάθους **4**. Στη συνέχεια η μύτη μπορεί να αφαιρεθεί από την υποδοχή μυτών ώστε να τοποθετηθεί μία νέα μύτη. Τοποθετήστε πάλι τον προσκρουστήρα βάθους **4**.

### **Οδηγίες εργασίας**

**Μετά από εργασία μεγάλης διάρκειας με μικρό αριθμό στροφών, για να κρυώσει το ηλεκτρικό εργαλείο, πρέπει να το αφήσετε να περιστραφεί περίπου 3 λεπτά με μέγιστο αριθμό στροφών στο ρελαντί.**

### **Βίδωμα**

Πριν βιδώσετε μεγάλες βίδες σε σκληρά υλικά πρέπει να προδιατρήσετε τα 2/3 του μήκους βίδας στη διάμετρο πυρήνα του σπειρώματος.

Προσέξτε να ταιριάζει το μέγεθος και η μορφή της μύτης και της βίδας.

Η σταθερή εφαρμογή της μύτης στην κεφαλή της βίδας επιτρέπει το ιδανικό βίδωμα.

### **Συμπλέκτης**

Η βίδα μπορεί να τοποθετηθεί ενώ λειτουργεί το μηχάνημα στην ακινητοποιημένη μύτη. Ο συμπλέκτης εμπλέκεται μόνο αφού ασκηθεί πίεση κατά το βίδωμα. Όταν βρει ο προσκρουστήρας βάθους στο υπόβαθρο, αποσυνδέεται ο συμπλέκτης. Η μύτη ακινητοποιείται πάλι.

## **5 - Εργαλεία και εξοπλισμός**

Βγάλτε το φιν από την πρίζα πριν ρυθμίσετε το εργαλείο, πριν αντικαταστήσετε κάποιο εξάρτημα ή όταν πρόκειται να το αποθηκεύσετε.

*Αυτά τα προληπτικά μέτρα ασφαλείας μειώνουν τον κίνδυνο να τεθεί το μηχάνημα αθέλητα σε λειτουργία.*

### **Ειδικός εξοπλισμός**

Μην χρησιμοποιείτε εξοπλισμό άλλων προμηθευτών,

διότι αυτά δεν έχουν ελεγχθεί από την SPIT.

Η χρήση τους μπορεί να προκαλέσει κινδύνους.

Για την αποτροπή τραυματισμών και βλαβών, χρησιμοποιείτε αποκλειστικά τα ανταλλακτικά που συνιστώνται από την SPIT.

## 6. Συντήρηση και τεχνική εξυπηρέτηση

### **Συντήρηση και καθαρισμός**

Πριν από κάθε εργασία στο εργαλείο, αποσυνδέστε τον ρευματολήπτη.

- ▶ Διατηρείτε πάντα καθαρό το ηλεκτρικό εργαλείο και τις σπές εξαερισμού.
- ▶ Να καθαρίζετε τακτικά με ένα πανί και χωρίς απορρυπαντικό τα πλαστικά τμήματα που είναι προσβάσιμα εξωτερικά.
- ▶ Διατηρείτε την υποδοχή εργαλείου πάντα καθαρή.

### **Τεχνική υποστήριξη**

Μετά από έντονη καταπόνηση για μεγάλο χρονικό διάστημα, το εργαλείο θα πρέπει να παραδίδεται για επιθεώρηση και πολύ καλό καθαρισμό σε ένα σημείο τεχνικής υποστήριξης της SPIT.

### **Απόρριψη**



Μόνο για τις χώρες της Ε.Ε. Μην πετάτε τα ηλεκτρικά εργαλεία στον κάδο οικιακών απορριμμάτων.

Σύμφωνα με την ευρωπαϊκή οδηγία 2002/96/EK περί ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών και την ενσωμάτωσή της στο εθνικό δίκαιο, τα ηλεκτρικά εργαλεία πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά και να επιστρέφονται για ανακύκλωση με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.



## 1. Символы и сокращения

Используемые в данной инструкции и на самом электроинструменте символы служат для того, чтобы обратить Ваше внимание на возможные опасности при работе с данным электроинструментом. Необходимо понимать значение символов/указаний и действовать разумно для более экономичного и надежного применения. Предупреждения, указания и символы не заменяют соответствующие предписанные мероприятия по предотвращению несчастных случаев.

### Символы



Очень важное указание по безопасности. Всегда соблюдайте данные указания, в противном случае несоблюдение может привести к тяжелым травмам.

### Предупреждение

о возможной опасной ситуации, которая может привести к легким телесным травмам или материальному ущербу.

### Указание

по применению и другая полезная информация.

## 2 - Правила техники безопасности

### Общие правила техники безопасности при эксплуатации электроинструмента



**ВНИМАНИЕ!** Обязательно прочтите инструкцию и ознакомьтесь со всеми правилами и положениями.

Ошибки и упущения в результате несоблюдения приведенных ниже правил и положений могут стать причиной поражения электрическим током, возникновения пожара и/или получения тяжелых травм и увечий.

Бережно храните все инструкции и руководство в технике безопасности для дальнейшего использования.

Используемый здесь термин "электроинструмент" относится к электроинструментам, работающим от сети.

### Безопасность рабочего места

Обеспечьте хорошее освещение и поддерживайте чистоту и порядок на рабочем месте.

*Беспорядок и неосвещенное рабочее место могут стать причиной несчастного случая.*

Запрещается эксплуатация инструмента во взрывоопасной зоне, в которой находятся легковоспламеняющиеся жидкости, газы или пыль.

*Электроинструменты производят искру, которая может воспламенить пыль или пары.*

Не допускайте при эксплуатации электроинструмента нахождения рядом детей и посторонних лиц.

*Отвлекаясь, можно потерять контроль над электроинструментом.*

### Электробезопасность

Штекер электроинструмента должен быть правильно вставлен в розетку. Запрещается вносить какие-либо изменения в штекер. Не используйте переходник штекера для электроинструментов с защитным заземлением.

*Оригинальный штекер и подходящая к нему розетка снижают риск поражения электрическим током.*

Не допускайте контакта тела с такими заземленными поверхностями, как трубы, отопительные системы, кухонные плиты, печи и холодильники.

*Существует повышенный риск поражения электрическим током, если Ваше тело будет заземлено.*



Оберегайте электроинструмент от дождя или попадания влаги.

*Проникновение воды в электроинструмент увеличивает риск поражения электрическим током.*

Используйте кабель только по назначению. Запрещается переносить электроинструмент, удерживая его за кабель, или использовать кабель для отсоединения штекера от розетки. Оберегайте кабель от воздействия высоких температур, масла, режущих кромок или движущихся узлов электроинструмента.

*Поверженный или спутанный кабель увеличивает риск поражения электрическим током.*

При работе с электроинструментом на открытом воздухе, используйте удлинитель, предназначенный только для наружных работ.

*Применение удлинителя, предназначенного для работы на улице, снижает риск поражения электрическим током.*

При необходимости эксплуатации электроинструмента в сыром помещении используйте автоматический предохранительный выключатель, срабатывающий при возникновении тока утечки.

*Применение автоматического предохранительного выключателя снижает риск поражения электрическим током.*

### Личная безопасность

Будьте всегда внимательны и следите за тем, что Вы делаете, не приступайте бездумно к работе с электроинструментом. Запрещается эксплуатация электроинструмента, если Вы устали или находитесь под действием наркотических веществ, алкоголя или медикаментов.

*Минутная невнимательность при эксплуатации электроинструмента может привести к серьезным травмам или увечьям.*

Используйте индивидуальные средства защиты и всегда носите защитные очки.

*Ношение таких индивидуальных средств защиты, как респиратор, прочная нескользящая защитная обувь, каска или наушники, в зависимости от вида электроинструмента и области его применения, снижает риск получения травм.*

Не допускайте случайного включения машины. Перед тем как штекер вставить в розетку или аккумулятор в машину, убедитесь, что выключатель находится в отключенном положении.

*Запрещается переносить машину, удерживая ее пальцем за выключатель, или подключать включенную машину к сети, так как это может привести к несчастному случаю или травме.*

Перед тем как включить электроинструмент удалите инструменты для настройки машины или ключ патрона.

*Инструмент для настройки или ключ, вставленный во вращающийся узел машины, могут привести к увечью или травме.*

Не переоценивайте свои силы, принимая неестественное для тела положение. Всегда выбирайте устойчивое положение и сохраняйте равновесие.

*Благодаря этому можно лучше контролировать машину и быстрее и легче реагировать на неожиданную ситуацию.*

Используйте специальную рабочую одежду. Не носите просторные предметы одежды или украшения. Оберегайте волосы, одежду и перчатки от подвижных узлов и деталей.

*Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут быть затянуты подвижными узлами и деталями машины.*

Если на электроинструменте предусмотрена возможность подключения пылесоса, убедитесь, что он правильно подключен и подходит для отсасываемого материала.

*Применение пылеотсасывающих и пылеулавливающих устройств снижает вредное воздействие пыли.*

### **Бережное обращение с электроинструментом и его эксплуатация**

Не подвергайте электроинструмент сильному наг у зкам. Испо лъз уйте инстр у мент для выполнения работ, для которых он предназначен.

*Правильно подобранный электроинструмент работает лучше и надежнее в указанном диапазоне мощности.*

Запрещается эксплуатация электроинструмента с неисправным выключателем.

*Электроинструмент, который не включается или не выключается, представляет опасность и должен быть отремонтирован.*

Всегда отсоединяйте штекер от розетки, или аккумулятор от машины, перед тем как приступить к настройке, регулировке машины, замене деталей оснастки или если откладываете машину в сторону.

*Эти меры предосторожности препятствуют случайному запуску машины.*

Неиспользуемые электроинструменты храните в недо ст упно м для де тей ме сте . Запрещ ае т с я эк спл у атация электроинструмента неподготовленными или необученными лицами, не ознакомившимися с правилами эксплуатации.

*Элек т роинст рументы пре дст авляют опасность для неопытных, необученных лиц.*

Следите и у хаживайте за состоянием э л ектроинстр у мента. Пров ер яйте подвижные детали и узлы на их безупречную функциональную работоспособность - они не должны заедать, быть повреждены или сломаны. Поврежденные детали, перед тем как приступить к работе с э л ектроинстр у мент о м, должны быть отремонтированы или заменены.

*Причиной многих не счастливых сл учаев является плохо й технический уход за электроинструментом.*

Используйте электроинструмент, оснастку и т.д. в соответствии с этими правилами эксплуатации и по назначению, как описано в руководстве для данного типа машины. Учитывайте при этом условия работы и обрабатываемый материал.

*Использование электроинструмента для других целей, отличных от предусмотренной области применения, может привести к опасным ситуациям. Запрещается вносить какие-либо изменения в конструкцию электроинструмента, нарушать целостность корпуса, пытаться самостоятельно вскрывать и ремонтировать элек троинструмент, заменять кабель, щетки, штекер, самостоятельно разбирать и смазывать электроинструмент. Нарушение вышеуказанных условий и требований может повлечь за собой отказ в удовлетворении гарантийных претензий.*

### **Специальные правила техники безопасности**



**Носите средства индивидуальной защиты органов слуха.**

*Во з д ействие шума мо же т привести к потере слуха.*



**Надевайте защитные перчатки.**

**Держите крепко электроинструмент в руках.** *При завинчивании и отвинчивании винтов/ шурупов могут кратковременно возникать высокие обратные моменты.*

При выполнении работ прочно удерживайте э л ектроинстр у мент дв у м я р уками и выбирайте устойчивое, надежное положение.

Предварительно обследуйте пов ер хно сти с по м ощью металлоискателя на наличие скрытой в них электропроводки, труб газо- и водоснабжения или обратитесь в местные коммунальные службы.

*Контакт с электропроводкой может стать причиной возникновения пожара и поражения электрическим током. Повреждение газопроводной магистрали может привести к взрыву. Прорыв водопроводной линии может нанести серьезный материальный ущерб или стать причиной поражения электрическим током.*

**Всегда держитесь только за изолированные поверхности рукояток машин при выполнении работ, при которых рабочий инструмент (оснастка) или шуруп могут повредить скрытую электропроводку.**

*Контакт с находящейся под напряжением проводкой может заряжать металлические части электроинструмента и приводить к удару электрическим током.*

**Закрепите заготовку.**

*Используйте тиски или зажимы для закрепления заготовки. Это гораздо надежнее, чем зажимать ее рукой.*

**Не рекомендуется обработка камня, содержащего кристаллическую кремниевую кислоту (SiO<sub>2</sub>).**

*Возникающая при обработке камня, бетона и каменных пород пыль с кристаллической кремниевой кислотой представляет опасность для здоровья.*

**Не рекомендуется длительная эксплуатация электроинструмента при обработке асбестосодержащего материала.**

*Асбест вызывает образование рака!*

**Примите соответствующие меры безопасности при выполнении работ, при которых может возникать вредная для здоровья, воспаляющаяся или взрывоопасная пыль.**

*Например: Некоторые разновидности пыли могут стать причиной заболевания рака. Надевайте пылезащитную маску и используйте устройства для удаления пыли/стружки, если предусмотрена возможность их подключения.*

**Электроинструмент следует эксплуатировать только с входящими в комплект защитными устройствами. Дождитесь полной остановки электроинструмента, и только после этого откладывайте его в сторону.**

*Рабочий инструмент (оснастка) может заклинить и привести к потере контроля над электроинструментом.*

**Неиспользуемые электроинструменты должны храниться в чистом виде, в надежном, без опасном, сухом, закрытом помещении, в недоступном для детей и посторонних лиц месте!**

**Немедленно отключите электроинструмент при блокировке инструмента. Учитывайте высокий момент реакции, вызывающий сильную отдачу.**

Блокировка инструмента возникает, когда:

- ▶ Электроинструмент подвергается перегрузке или
- ▶ Инструмент перекашивается в обрабатываемой заготовке.

**Остаточный риск.** Хотя в руководствах по эксплуатации наших электроинструментов даются подробные инструкции по безопасной эксплуатации электроинструмента, каждый электроинструмент сохраняет определенный остаточный риск, который даже с помощью защитных устройств невозможно полностью исключить. Поэтому всегда эксплуатируйте электроинструменты с соблюдением необходимых мер предосторожности!

**Перед началом эксплуатации всегда проверяйте зарядное устройство, кабель и штекер. Запрещается эксплуатация зарядного устройства при обнаружении повреждений. Запрещается производить самостоятельное вскрытие и ремонт зарядного устройства.**

**Ремонтные работы должны осуществляться только квалифицированными и обученными специалистами. Необходимо использовать только оригинальные запасные части.**

Поврежденные электроинструменты, зарядное устройство, кабель и штекер увеличивают риск поражения электрическим током.

### 3. Описание машины

Обязательно прочтите инструкцию и ознакомьтесь со всеми правилами и положениями. Ошибки в результате несоблюдения приведенных ниже правил и положений могут стать причиной поражения электрическим током, возникновения пожара и/или получения тяжелых травм и увечий.

#### Элементы управления

1. Переключатель направления вращения
2. Выключатель-регулятор
3. Установочное кольцо упора ограничения глубины

#### Конструктивные элементы

4. Упор ограничения глубины
5. Крепежный болт

#### Применение по назначению

Используются инструменты для ввинчивания шурупов в гипсокартонные и древесно-стружечные плиты, древесину и листовую сталь и вывинчивания шурупов из этих материалов.

#### Требования к пользователю

К техническому обслуживанию, ремонту и уходу за машиной допускается только подготовленный и обученный персонал. Данный персонал должен пройти специальный инструктаж и подготовку по возникающим неисправностям и опасностям.

#### Технические данные



Номинальное напряжение в В /  
Частота в Гц / Номинальная  
мощность P в ватт



1.  $n_0$  = Число оборотов в режиме  
холостого хода (1 скорость)



Значения шумовой эмиссии  
 $L_{pA}$  = уровень шумового давления,  
оцененный на рабочем месте  
 $L_{wA}$  = уровень мощности шума,  
оцененный на рабочем месте  
K = Погрешность измерений



Уровень шума во время работы  
может превышать 85 dB (A).

**Обязательно используйте  
наушники!**



макс. крутящий момент при  
завинчивании в мягкий материал



Вес в кг



Максимальный диаметр  
завинчивания шурупов в  
древесину в мм



Триаксиальное эмиссионное  
значение вибрации получено в  
соответствии с нормативом EN  
62841.



K = Погрешность измерения.  
Указанный в данной инструкции  
уровень вибрации был получен в с  
ответствии с нормативом EN  
62841 стандартным методом  
измерений и может использоваться  
для сравнения машин.  
Уровень вибрации изменяется в  
зависимости от режима работы  
электроинструмента и может в  
некоторых случаях выходить за  
пределы значений, указанных в  
данном руководстве. Оценка  
вибрационной нагрузки может быть  
занижена, если электроинструмент  
эксплуатировался регулярно в

таком режиме.

**Указание:** Для того чтобы добиться точной оценки вибрационной нагрузки в определенный период времени работы необходимо учитывать также и промежутки времени, когда машина была отключена или когда была включена и работала, но фактически не эксплуатировалась. Это может значительно снизить показания вибрационной нагрузки за весь период времени.

Установка допустимых мер безопасности для защиты оператора от воздействия вибрации, например: техническое обслуживание электроинструмента и рабочих инструментов, теплые руки, организация технологических процессов.

## 4. Эксплуатация

Перед осуществлением любых работ с прибором вытащите сетевой штекер.

### **Ввод в эксплуатацию**

#### **Учитывайте напряжение сети!**

Перед вводом в эксплуатацию проверьте, чтобы указанное на фирменной табличке напряжение сети и частота сети совпадали с параметрами вашей электросети.

При использовании удлинительных кабелей: разрешается использовать только удлинительные кабели с достаточным поперечным сечением, использование которых допускается в месте выполнения работ. В противном случае возможна потеря мощности инструмента и перегрев кабеля. Заменяйте поврежденные удлинительные кабели.

## **Использование электроинструмента**

### **Вкл/выкл**

Выключатель **2** нажать или снова отпустить.

### **Изменение частоты вращения**

При помощи выключателя **2** можно плавно регулировать частоту вращения. При легком нажатии на выключатель **2** инструмент начинает вращаться медленно; при увеличении давления частота вращения увеличивается.

### **Выбор направления вращения**

Пользоваться переключателем направления вращения **1** можно только после отключения инструмента!

► Установите нужное направление вращения.



#### **Правое вращение:**

Для сверления и ввинчивания винтов.



#### **Левое вращение:**

Для вывинчивания винтов и гаек.

**Важно!** Переключатель направления вращения **1** нажимать в корпус до упора, чтобы почувствовать, как он защелкнулся.

Если переключатель направления вращения **1** находится в среднем положении, инструмент включить нельзя.

### **Отрегулировать глубину ввинчивания**

Регулировка глубины ввинчивания производится через регулировочное кольцо.

1 оборот = 1,6 мм.

Вращение вправо: винт ввинчивается глубже.

Вращение влево: винт ввинчивается не так глубоко.

Необходимые настройки лучше в самом начале определить пробным ввинчиванием.

### Замена режущего инструмента

Вытащить штекер и розетки, прежде чем выполнять настройки инструмента, замену деталей и прежде чем отложить инструмент в сторону.

*Это позволит исключить непреднамеренное включение инструмента.*

**При выполнении замены инструмента наденьте защитные перчатки.**

*Насадка может сильно нагреваться в процессе работы и/или иметь острые режущие кромки.*

### Насадка

Для замены насадки снять упор ограничения глубины 4. После этого можно вытащить насадку из держателя насадки и вставить новую. Снова надеть упор ограничения глубины 4.

### Указания по работе с пилой

После длительной работы с низкой частотой вращения нужно дать инструменту поработать примерно 3 минуты с максимальной частотой вращения на холостом ходу, чтобы инструмент охладился.

### Винты

Перед завинчиванием больших длинных шурупов в твердые материалы нужно предварительно просверлить отверстие на 2/3 длины шурупа с диаметром, равным внутреннему диаметру резьбы.

Следите за тем, чтобы форма и размер насадки и шурупа совпадали.

Оптимальная работа обеспечивается при прочной посадке насадки в головке шурупа.

### Муфта

Шуруп можно надеть на неподвижную насадку без остановки шурупверта. Муфта входит в зацепление только при приложении давления во время завинчивания. Когда упор ограничения глубины доходит до поверхности, в которую ввинчивается шуруп, муфта расцепляется. Насадка снова неподвижна.

## 5- Инструменты и комплектующие

Вытащить штекер и розетки, прежде чем выполнять настройки инструмента, замену деталей и прежде чем отложить инструмент в сторону.

*Это позволит исключить непреднамеренное включение инструмента.*

### Специальные принадлежности

Не использовать комплектующие других фирм,

так как они не проверены компанией SPIT.

Их использование может быть опасным.

Во избежание травм и повреждений использовать только детали, рекомендованные SPIT.

## 6. Техническое обслуживание и сервис

### Техобслуживание и очистка

Перед осуществлением любых работ с прибором вытащите сетевой штекер.

- ▶ Электроинструмент и вентиляционные отверстия необходимо содержать в чистоте.
- ▶ Пластиковые детали, доступные снаружи, регулярно протирать ветошью без чистящих средств.
- ▶ Держатель инструмента содержать в чистоте.

### Сервис

После больших рабочих нагрузок в течение длительного периода

инструмент сдать в сервисный центр SPIT для инспекции и основательной чистки.

**Утилизация**

Только для стран-членов Евросоюза. Утилизировать электроинструмент с бытовым мусором запрещается.

Согласно директиве 2002/96/EG по утилизации электрических и электронных приборов и ее применения на национальном уровне, использованный электроинструмент в разобранном виде сдается на переработку для дальнейшего использования без нанесения вреда окружающей среде.

**اللقمة**

قد يمثل خطراً.  
الإصابات والأضرار لا تستخدم سوى أجزاء الملحقات فاستخدامها  
ولتجنب وقوع  
الموصى بها فقط من قبل SPIT.

لتغيير اللقمة اخلع محدد العمق 4. عندئذ يمكن سحب اللقمة من موضع  
تثبيت اللقمة وتركيب لقمة جديدة. قم بتركيب محدد العمق 4 مرة أخرى.

**إرشادات العمل**

بعد العمل لفترة طويلة بعد لفات قليل ينبغي عليك ترك الجهاز الكهربائي  
يدور بدون حمل على أقصى سرعة لمدة 3 دقائق تقريباً من أجل تبريده.

**البراغي**

قبل ربط البراغي الكبيرة والطويلة في المواد الصلبة ينبغي عليك عمل  
ثقب بمقاس قطر قلب سن اللولب وبمقدار 3/2 من طول البرغي.  
احرص على مراعاة أن تكون اللقمة والبرغي متطابقين من حيث الحجم والشكل.  
فالتثبيت الجيد للقمّة في رأس البرغي يساعد على ربط البرغي بصورة  
مثالية.

**القارنة**

يمكن تركيب البرغي على اللقمة وهي متوقفة أثناء تشغيل الماكينة. ولا  
تعمل القارنة إلا بعد الضغط عند ربط البرغي. عند ارتطام محدد العمق  
بالأرضية التحتية يتم فصل القارنة. وتتوقف اللقمة مرة أخرى.

**٦. -الصيانة والخدمة****الصيانة والتنظيف**

اسحب القابس الكهربائي من الجهاز قبل إجراء أية أعمال.

حافظ دائماً على نظافة الجهاز الكهربائي وفتحات التهوية.  
الأجزاء البلاستيكية التي يتم الوصول إليها من الخارج يجب مسحها  
بانظام بمنديل دون استخدام أية منظفات.  
حافظ دائماً على نظافة موضع تثبيت الأداة.

**الخدمة**

بعد التحميل الشديد لفترة طويلة ينبغي تسليم الجهاز لأحد  
الصفحة الخلفية مراكز خدمة SPIT لإجراء الفحص والتنظيف العميق.  
يمكنك معرفة مراكز الخدمة المناسبة من  
لدليل التشغيل هذا.

**التخلص من الجهاز**

بعلامات.

لدول الاتحاد الأوروبي فقط. لا تُلَقّ الجهاز الكهربائي  
في سلة المهملات المنزلية.

**٥ - الأدوات والملحقات التكميلية**

الملحقات اسحب القابس من المقبس قبل إجراء عمليات  
ضبط على الجهاز أو استبدال أجزاء  
التكميلية أو عند وضع الجهاز في مكانه.  
هذا الإجراء الوقائي يمنع الجهاز من العمل بطريقة  
غير مقصودة.

**الملحقات التكميلية الخاصة**

لا تستخدم الملحقات التي تُقدّم من أي جهة أخرى، فهذه الملحقات لم  
تُفحص من قبل SPIT.

للمواصفة الأوروبية 2002/96/EC الخاصة بالأجهزة الكهربائية  
القديمة وتطبيقها في القانون الوطني يجب تجميع الأدوات طبقاً  
والإلكترونية  
الكهربائية المستهلكة بشكل منفصل وإعادة تدويرها بشكل لا يضر بالبيئة.  
قم برمي البطاريات.



## استخدام الجهاز الكهربائي

### التشغيل/ الإيقاف

اضغط مفتاح التشغيل/الإيقاف 2 أو قم بتحريكه مرة أخرى.

### تغيير سرعة الدوران

بواسطة مفتاح التشغيل/ الإيقاف 2 يمكنك التحكم في السرعة بكل سلاسة. فعند الضغط على مفتاح التشغيل/ الإيقاف 2 بشكل خفيف تبدأ الماكينة في الدوران ببطء ومع زيادة الضغط تزداد السرعة.

### اختيار اتجاه الدوران

لا تضغط على مفتاح تحويل اتجاه الدوران 1 إلا أثناء التوقف!

← اضبط اتجاه الدوران المرغوب.

الدوران جهة اليمين: ←  
للتقّب وربط البراغي.

الدوران جهة اليسار: →

لحل البراغي والصواميل وفكها عن طريق إدارتها.

**هام!** قم بالضغط على مفتاح تحويل اتجاه الدوران 1 الموجود على العلبة حتى النهاية، أي حتى تثبت بشكل ملموس. إذا كانت مفتاح تحويل اتجاه الدوران 1 في الوضع الأوسط، فسوف يتعذر تشغيل الماكينة.

### ضبط عمق الربط

يتم ضبط عمق الدوران عبر حلقة الضبط.

اللفة الواحدة = ١,٦ مم.

الإدارة نحو اليمين: يتم تثبيت البرغي بشكل أكثر عمقاً.

نحو اليسار: يتم تثبيت البرغي بشكل أقل عمقاً.

الوصول لدرجة الضبط المطلوبة بأفضل وسيلة عبر الدوران الإدارة يمكنك على سبيل التجربة.

### تبديل الأداة

اسحب القابض من المقيس قبل إجراء عمليات ضبط على الجهاز أو استبدال أجزاء الملحقات التكميلية أو عند وضع الجهاز في مكانه. هذا الإجراء الوقائي يمنع الجهاز من العمل بطريقة غير مقصودة.



عند تبديل الأداة قم بإرتداء قفاز حماية.

يمكن أن تسخن أداة العمل سخونة شديدة أثناء العمل لفترات طويلة و/أو تكون حواف القطع الخاصة بأداة العمل حادة.



تحقيق قيمة انبعاث الاهتزازات ثلاثية المحور وفقاً

للمواصفة EN 62841.

K = قيمة عدم دقة القياس.



مستوى الاهتزاز الموضح في هذه التعليمات تم قياسه طبقاً لطريقة قياس معيارية في المواصفة EN 62841 ويمكن استخدامه في أغراض مقارنة الجهاز.



ويمكن استخدامه في أغراض مقارنة الجهاز.

القيمة بتغير مستوى الاهتزازات طبقاً لاستخدام الجهاز التقليل من شأن الكهربائي ويمكن أن يزيد في بعض الأحوال عن حمل الاهتزاز في حالة استخدام الطريقة على نحو منتظم.

إلى ملحوظة: لتقدير حمل الاهتزاز بشكل دقيق أثناء فترة عن العمل أو عمل محددة ينبغي أيضاً النظر بعين الاعتبار الأوقات التي يكون فيها الجهاز متوقفاً يدور ولكن دون استخدام في الواقع.

فهذا يمكن أن يقلل حمل الاهتزاز بشكل واضح طوال فترة العمل بالكامل.

مثل: صيانة اتخذ إجراءات السلامة الإضافية الخاصة بحماية والحفاظ على دفة المستخدم من تأثير الاهتزازات، وذلك الجهاز الكهربائي وأدوات العمل اليدين وتنظيم مراحل العمل.

## ٤. الاستعمال

اسحب القابض الكهربائي من الجهاز قبل إجراء أية أعمال.

### بدء التشغيل

احرص على مراعاة جهد الشبكة!

مع البيانات قبل بدء التشغيل تأكد من تطابق جهد وتردد الشبكة الكهربائية المدونين على لوحة الصنع الخاصة بشبكة التيار الكهربائي لديك.

باستخدامها عند استخدام كابلات إطالة: لا تستخدم سوى كابلات فقدان لقدرة الإطالة ذات المقطع العرضي الكافي المصرح لنطاق الاستخدام. وإلا فقد يحدث وسخونة مفرطة للكابل. قم بتغيير كابلات الإطالة التالفة.

**إرشادات للمستخدم**

لا يجوز استعمال وصيانة وإصلاح الجهاز إلا على أيدي أشخاص معتمدين هؤلاء الأشخاص يجب أن يكونوا قد تلقوا تدريباً خاصاً على ومربين.  
الأخطار التي تطرأ عادة.

**المواصفات الفنية**

الجهد الاسمي بالفولت / التردد بالهرتز / القدرة الاسمية بالوات



$n_0 = 1$  عدد اللفات بدون حمل (السرعة الأولى) بوحدته لفة/دقيقة ١٠



قيم الضوضاء

$L_{pA} =$  مستوى ضغط الصوت مصنف بالفئة A  
 $L_{wA} =$  مستوى قوة الصوت مصنف بالفئة A  
 $K =$  قيمة عدم دقة القياس



يمكن أن يتخطى مستوى الضوضاء أثناء العمل ٨٥ ديسيبل (A).  
ارتد واقياً للأذن!



أقصى عزم دوران في حالة الحلزونية الخفيفة



الوزن بوحدته كجم



المسامير في الخشب - في ملم بحد أقصى Ø للقطر



تردود الفعل قم بإيقاف الجهاز الكهربائي على الفور إذا كانت أداة العمل متعرضة للإعاقة. كن على استعداد للحظية العالية التي تسبب صدمة ارتدادية.

تنغلق أداة العمل عندما:

- ◀ يزداد التحميل على الجهاز الكهربائي أو
- ◀ يتزحزح الجهاز على قطعة الشغل التي يتم التعامل معها

المخاطر المتبقية: بالرغم من أن أدلة الاستعمال الخاصة بالأجهزة الكهربائية الخاصة بنا تحتوي على إرشادات تفصيلية حول العمل الآمن بالأجهزة الكهربائية، إلا أن كل جهاز كهربائي يشتمل على بعض المخاطر التي لا يمكن تجنبها بالكامل بواسطة تجهيزات الحماية. لذا عليك توخي الحذر دائماً عند استخدام الأجهزة الكهربائية!

قم بفحص السلك والقياس قبل استخدام الجهاز في كل مرة. ولا تستخدم الجهاز الكهربائي أبداً، إذا اكتشفت وجود أي أضرار به. لا تفتح الجهاز بنفسك ولا تقم بإصلاحه إلا على أيدي فنيين متخصصين الجهاز الكهربائي.

ومؤهلين والاقصصار على استخدام قطع الغيار الأصلية فقط. فتعرض الأجهزة الكهربائية أو السلك أو القابس للضرر يزيد من خطورة حدوث صدمة كهربائية.

**٣. وصف الجهاز**

والتعليمات اقرأ جميع التعليمات وإرشادات السلامة قبل التشغيل. صدمة كهربائية أو حريق التهاون في الالتزام بإرشادات السلامة يمكن أن يؤدي إلى حدوث و/أو إصابات خطيرة.

**عناصر الاستخدام**

1. مفتاح تحويل اتجاه الدوران
2. زر التشغيل/الإيقاف
3. حلقة ضبط محدد العمق

**الأجزاء التركيبية للجهاز**

4. محدد العمق
5. الحامل المشبكي للحزام

**التجهيزات الموردة**

انظر الغلاف

**الاستخدام المطابق للتعليمات**

يُستخدم الجهاز إلا في ربط وفك البراغي في ألواح الجبس أو الألواح لا الحبيبية وعلى هيكل سفلي من الخشب أو ألواح الصلب.

لا تستخدم جهازا كهربائيا ذا مفتاح تالف.

إن الجهاز الكهربائي الذي لم يعد من الممكن تشغيله أو إيقافه يشكل خطرا ويجب إصلاحه.

أو استبدال اسحب القابس من المقبس و/أو قم بإبعاد البطارية أو عند وضع الجهاز في قِبل إجراء عمليات ضبط على الجهاز أجزاء الملحقات التكميلية مكانه.

ومن شأن هذا الإجراء الاحتياطي أن يمنع بدء تشغيل الجهاز الكهربائي بدون قصد.

احتفظ بالأجهزة الكهربائية غير المستخدمة بعيداً عن متناول الأطفال.

لا تسمح باستخدام الجهاز من قِبل أشخاص ليسوا على دراية به أو لم يقرأوا هذه التعليمات. الكهربية تشكل خطراً في حالة استخدامها من قِبل أشخاص فالأجهزة

ليست لديهم الخبرة الكافية.

اعتن بالأجهزة الكهربائية عالية دقة. افحص الأجزاء المتحركة بالجهاز من حيث أداؤها لوظيفتها بدون مشاكل وعدم انحصارها وتأكد مما إذاً هناك أجزاء مكسورة أو متعرضة للضرر يمكن أن تؤثر سلباً على الوظيفي للجهاز الكهربائي. اعمل على إصلاح الأجزاء التالفة كانت الأداء

قبل استخدام الجهاز.

تجدد الإشارة هنا إلى أن الكثير من الحوادث مصدرها الأجهزة الكهربائية التي تمت صيانتها بشكل رديء.

حافظ على أدوات القطع حادة ونظيفة.

فأدوات القطع الحادة المعتنى بها بدقة تتميز بأنها أقل عرضة للتعثر وأسهل في التعامل.

استخدم الجهاز الكهربائي والملحقات التكميلية وأدوات العمل وخلافه طبقاً لهذه التعليمات. ويجب أن تأخذ بعين الاعتبار شروط العمل والمهمة المراد تنفيذها.

ونحيطك علماً أن استخدام الأجهزة الكهربائية في تطبيقات غير تلك المقررة لها يمكن أن يؤدي لمواقف خطيرة.

### إرشادات السلامة الخاصة بالجهاز

ارتد واقياً للسمع.

حيث إنه يمكن أن ينتج عن الضوضاء فقدان للسمع.

ارتد قفازاً واقياً.

أمسك الجهاز الكهربائي بإحكام.

فعند إحكام ربط البراغي أو فكها يمكن أن تحدث ردود فعل لحظية كبيرة لوهلة قصيرة.

اتخذ دائماً موقفاً آمناً وثبت الجهاز الكهربائي بكلتا يديك.

استخدم أجهزة كاشفة مناسبة لاكتشاف وصلات الإمداد

إلى اشتعال المخفية أو استعن بمرفق الإمداد المحلي.

كهربية. أما في حالة وجود فقد تؤدي ملامسة الوصلات الكهربائية النيران وحوادث صدمة

أضرار بوصلات الغاز فقد يؤدي إلى حدوث انفجار.

يتسبب النفاذ إلى وصلة الماء في حدوث أضرار مادية.

أمسك الجهاز من أسطح المسك المعزولة عند قيامك بأعمال قد يصاحبها حدوث تلامس بين أداة العمل أو البرغي وبين خطوط الكهرباء المخفية. فلامسة الجهاز أو البراغي للأسلاك الموصلة للتيار يمكن أن تؤدي إلى تدفق التيار إلى أجزاء الجهاز المعدنية ومن ثم حدوث صدمة كهربائية.

قم بتثبيت قطعة الشغل.

قطعة الشغل المثبتة بواسطة تجهيز تثبيت أو منجلة

تكون مثبتة بصورة أكثر أماناً من التثبيت باليد.

لا تتعامل مع أي حجر به مادة السيليكا البلورية (SiO2).

ففي حالة التعامل معه ينشأ غبار خطير على الصحة.

لا تتعامل مع المواد التي تحتوي على مادة الأسبست.

فالأسبست يدخل ضمن محفزات السرطان!

اتخذ الإجراءات الوقائية عند احتمال تكون غبار خطير على الصحة أو قابل للاشتعال أو الانفجار عند إجراء الأعمال.

على سبيل المثال: بعض أنواع الأتربة تدخل ضمن مسببات السرطان. احرص على ارتداء كمامة غبار واستخدم وسيلة لشطف الغبار/نشارة الخشب إذا كان يمكن تركيبها.

إلى أن يتوقف الجهاز الكهربائي تماماً قبل أن تضعه على الأرض. انتظر

فأداة العمل يمكن أن تتعرض للإعاقة وتؤدي إلى فقدان السيطرة على الجهاز الكهربائي.

يجب حفظ الأدوات غير المستخدمة بشكل آمن وفي

أماكن جافة ومغلقة وبعيداً عن متناول الأطفال!

احفظ الأجهزة الكهربائية بعيداً عن الأمطار والبلل.  
فتسرب الماء إلى داخل الجهاز الكهربائي يزيد من  
خطر حدوث صدمة كهربائية.

و/أو بالبطارية تجنب التشغيل بشكل غير مقصود. تأكد أن الجهاز  
الكهربائي مطلقاً قبل توصيله بالكهرباء  
حمل الجهاز وقيل رفعه أو حملة.  
في وضع التشغيل عند إذا كان إصبعك على المفتاح عند  
الكهربائي أو كان الجهاز  
التوصيل بالكهرباء، فقد يؤدي ذلك لوقوع حوادث.

أبعد أدوات الضبط أو مفاتيح ربط البراغي قبل تشغيل الجهاز الكهربائي.  
لأن الأداة أو المفتاح المتواجد في جزء دوار من الجهاز يمكن أن يؤدي  
لحدوث إصابات.

تجنب اتخاذ وضع غير طبيعي للجسم. واحرص على أن تكون واقفاً  
بأمان وحافظ على توازنك في جميع الأوقات.  
فمن خلال ذلك تستطيع السيطرة على الجهاز الكهربائي بشكل أفضل في  
المواقف المفاجئة.

ارتد ملابس مناسبة. ولا ترتد ملابس فضفاضة أو حلياً. احرص على  
أن يكون الشعر والملابس والقفازات بعيدة عن الأجزاء المتحركة.  
فالملايس الفضفاضة أو الحلي أو الشعر الطويل يمكن أن تشبك في  
الأجزاء المتحركة.

إذا أمكن تركيب تجهيزات شطف وتجميع الغبار، فتأكد من أنها موصلة  
ومستخدمة بشكل سليم.  
والجدير بالذكر أن استخدام هذه التجهيزات يقلل من المخاطر الناتجة عن  
الغبار.

#### استخدام الأجهزة الكهربائية والتعامل معها

لا تفرط في التحميل على الجهاز. استخدم الجهاز الكهربائي المناسب  
للعمل الذي تقوم به.  
حيث إن استخدام الجهاز الكهربائي المناسب يتيح لك العمل بشكل أفضل  
وأكثر أماناً في نطاق العمل المقرر.

لا تستخدم الكابل في غير الغرض المخصص له، كأن تستخدمه لحمل  
الجهاز الكهربائي أو تعليقه أو لسحب القابس من المقبس. احتفظ بالكابل  
بعيداً عن الحرارة والزيوت والحواف الحادة وأجزاء الجهاز المتحركة.  
فالكابلات التالفة أو المشابكة تزيد من خطر حدوث صدمة كهربائية.

عندما تعمل بجهاز كهربائي في مكان مكشوف، لا تستخدم سوى كابلات  
الإطالة المناسبة والمصرح باستخدامها أيضاً في النطاق الخارجي.  
فاستخدام كابل إطالة مناسب للعمل في النطاق الخارجي يقلل من خطر  
حدوث صدمة كهربائية.

إذا لم يكن من الممكن تجنب تشغيل الجهاز الكهربائي في مكان رطب،  
استخدم مفتاح حماية من تسرب التيار.  
حيث إن استخدام مفتاح الحماية من تسرب التيار يقلل من خطر حدوث  
صدمة كهربائية.

#### سلامة الأشخاص

كن يقظاً وانتبه لما تفعل وتعامل مع الجهاز الكهربائي بتفعل عند العمل  
لا تستخدم الجهاز الكهربائي إذا كنت مرهقاً أو واقفاً تحت تأثير  
به.

المخدرات أو الكحول أو الأدوية.  
فعدم الانتباه للحظة واحدة عند استخدام الجهاز الكهربائي قد يؤدي لإصابات  
بالغة.

احرص على ارتداء تجهيزات وقاية شخصية وقم

شخصية مثل كمامة دانما بارتداء نظارة واقية.  
الأمان المقاوم للانزلاق وخوذة الأمان حيث إن ارتداء تجهيزات وقاية  
وواقى الأذن يقلل - حسب نوع الجهاز الكهربائي الغبار وحذاء  
واستخدامه - من خطر حدوث إصابات.

## ٢. إرشادات السلامة

## إرشادات سلامة عامة للأجهزة الكهربائية

**تحذير! اقرأ جميع تعليمات وإرشادات الأمان.**  
 التهاون في الالتزام بإرشادات السلامة والتعليمات  
 يمكن أن يؤدي إلى حدوث صدمة كهربائية أو حريق  
 و/أو إصابات خطيرة.



احرص على الاحتفاظ بجميع التعليمات وإرشادات  
 السلامة للرجوع إليها مستقبلاً.

مصطلح "الجهاز الكهربائي" المستخدم في إرشادات السلامة يشير إلى  
 الأجهزة الكهربائية التي تعمل بالشبكة الكهربائية (بواسطة كابل الشبكة  
 الكهربائية أو وحدة كابل الشبكة الكهربائية) ويشير كذلك إلى الأجهزة  
 الكهربائية التي تعمل بالبطارية (بدون كابل الشبكة الكهربائية).

## سلامة مكان العمل

احرص على توفير النظافة والإضاءة الجيدة في نطاق العمل.  
 نطاق العمل غير المنظم وغير المضيء يمكن أن يتسبب في وقوع حوادث.

لا تستخدم الجهاز الكهربائي في مكان معرض لخطر الانفجار أو به غبار  
 أو سوائل أو غازات قابلة للاحتراق.  
 فالأجهزة الكهربائية يصدر عنها شرر قد يتسبب في اشتعال الغبار أو  
 الأبخرة القابلة للاشتعال.

أبعد الأطفال والأشخاص الآخرين أثناء استخدام الجهاز  
 الكهربائي.

فقد تفقد السيطرة على الجهاز عند الانحراف به.

## السلامة الكهربائية

يجب أن يتطابق قابس التوصيل بالجهاز مع المقبس. ولا يجوز تغيير  
 القابس بأي حال. ولا تستخدم أي قابس مهالين مع الأجهزة الكهربائية  
 ذات وصلة أرضي محمية.  
 والجدير بالذكر أن القوابس غير المعدلة والمقابس الملائمة تقلل من خطر  
 حدوث صدمة كهربائية.

تجنب لمس الأسطح المورضة مثل المواسير وأجهزة التدفئة والموقد  
 والثلاجة.

متزايد من حدوث صدمة كهربائية عندما يكون جسمك

## ١ - الرموز والاختصارات

الهدف من الرموز المستخدمة في هذا الدليل والمستخدم للإشارة إلى  
 الأداة الكهربائية عند اللزوم هو لفت انتباهك إلى المخاطر المحتمل وقوعها  
 عند إجراء الأعمال على الأداة الكهربائية.

يتعين عليك أن تفهم معنى هذه الرموز/الإرشادات والتصرف على هذا  
 الأساس حتى يمكن استخدام الأداة الكهربائية بصورة أكثر فعالية وأماناً.  
 السلامة والإرشادات والرموز ليست بديلاً عن الإجراءات  
 تحذيرات

المطابقة للتعليمات لمنع وقوع الحوادث.

## الرموز

ذو أهمية خاصة من أجل السلامة. احرص دائماً  
 وإلا فقد تحدث إصابات بالغة نتيجة لعدم إرشاد  
 على اتناعه،  
 القيام بذلك.



حيث ينشأ خطر  
 متصلاً بالأرض.

## -تحذير-

لمواقف قد تحفها المخاطر وقد تؤدي إلى إصابات جسدية أو أضرار  
 مادية.

## -ملحوظة-

إرشادات الاستخدام والمعلومات الأخرى المفيدة.

## 1. Semboller ve kısaltmalar

Bu kitapçık içinde ve duruma göre taşınabilir elektrikli alet üzerinde bulunan semboller, bu cihaz ile çalışma sırasında karşılaşılabilecek potansiyel tehlikelere dikkatinizi çekmeyi amaçlamaktadır.

Sembollerin ve tavsiyelerin anlamlarını anlamı, cihazı etkili ve güvenli şekilde kullanabilmek için onlara uygun şekilde hareket etmelisiniz.

Güvenlik uyarıları, bilgilendirmeler ve semboller, kazalara karşı tedbire yönelik direktifler ile öngörülen tedbirlerin yerine geçmez.

### Semboller



Güvenlik açısından özel önem arz eden bilgi. Potansiyel ciddi yaralanmalardan kaçınmak için, bu bilgilere daima uygun hareket edin.

### -UYARI-

Yaralanmalara veya hasarlara neden olabilecek, potansiyel tehlike arz eden bir durumda.

### -HATIRLATMA-

Kullanım tavsiyeleri ve diğer faydalı bilgiler.

## 2. Güvenlik uyarıları

### Alet için genel güvenlik uyarıları



**UYARI!** Tüm güvenlik uyarılarını ve talimatları okuyun.

Uyarılara ve talimatlara uyulmaması, elektrik çarpmasına, yangına ve/veya ciddi yaralanmaya neden olabilir.

İleride başvurabilmek için, tüm uyarıları ve talimatları saklayın.

Uyarılar içinde kullanılan "alet" ifadesi ile, şebeke ile beslenen elektrikli aletiniz (besleme kablosu ile) veya pil üzerinden çalışan aletiniz (besleme kablosu olmadan) anlaşılmalıdır.

### Çalışma alanı güvenliği

Çalışma alanını temiz ve aydınlık tutun.

Düzensiz ve karanlık alanlar kazalara davetiye çıkarır.

Elektrikli aletleri, örneğin yanıcı sıvılar, gazlar veya tozların bulunduğu patlayıcı ortamlarda çalıştırmayın.

Elektrikli aletler, yayılan tozların veya dumanların alev almalarına neden olabilecek kıvılcımlar oluştururlar.

Aletin kullanımı sırasında çocuklar ve diğer şahısları uzakta tutun.

Dikkat dağınıklığı aletin kontrolünü kaybetmenize sebep olabilir.

### Elektrik emniyeti

Elektrikli aletin fişlerinin kaideye uygun olmaları gerekmektedir. Fiş üzerinde, asla herhangi bir değişiklik yapmayın. Toprak bağlantılı aletler ile, fiş adaptörü kullanmayın.

Üzerinde değişiklik yapılmamış ve uygun kaideler, elektrik çarpma riskini indirgerler.

Aletin gövdesinin, borular, radyatörler, ocaklar ve soğutucular gibi, toprak bağlantılı yüzeyler ile herhangi bir şekilde temasından kaçının.

Bedeninizle toprak arasında bağlantı olması durumunda, ciddi bir elektrik çarpma tehlikesi söz konusudur.

Aletleri yağmura ve nemli koşullara maruz bırakmayın.

Bir aletin içine su girmesi, elektrik çarpma tehlikesini artırır.

Kabloyu hoyrat kullanmayın. Kabloyu asla, aleti taşımak, çekmek veya fişini prizden çıkarmak için kullanmayın. Kabloyu, sıcaklıktan, yağlardan, sivri köşelerden veya hareket halindeki parçalardan uzak tutun.

Hasarlı veya dolaşık kablolar elektrik çarpması riskini artırır.

Bir aleti açık havada kullanırken, açık havada kullanım için uygun bir uzatma kablosu kullanın. Açık havada kullanım için özel olarak tasarlanmış kablo kullanımı elektrik çarpması riskini indirger.

Bir aletin nemli bir ortamda kullanılması kaçınılmazsa, rezidüel diferansiyel akım cihazı (RCD) ile korunan bir besleme kullanın. Bir RCD kullanımı, elektrik çarpma riskini azaltır.

### Kişilerin güvenliği

Uyanık olun, gözleriniz yaptığınız işte olsun ve aletin kullanımında sağduyulu hareket edin. Yorgun olduğunuzda veya uyuşturucu madde, alkol veya ilaç tesiri altında olduğunuzda aleti kullanmayın.

*Bir aletin kullanımı sırasında bir anlık bir dikkat dağınılımı, kişilerin ciddi şekilde yaralanmalarına neden olabilir.*

**Güvenlik donanımı kullanın. Daima koruyucu gözlük takın.**

*Koşullara göre kullanılan, toz maskesi, kaymaz tabanlı koruyucu ayakkabılar, kasklar ve koruyucu kulaklık gibi korunma donanımları, kişilerin yaralanma risklerini indirir.*

**Cihazın herhangi bir şekilde istem dışı olarak çalıştırılmasına engel olun. Anahtarın, aletin şebeke ve/veya pil bloğu bağlantısı gerçekleştirilmeden, yerinden kaldırılmadan veya taşınmadan önce kapalı konumda olduğundan emin olun.**

*Aletleri parmağı anahtar üzerinde tutarak taşımak veya açma-kapama anahtarı açık konumda olan aletin güç bağlantısını gerçekleştirmek, kazalara sebebiyet verir.*

**Aleti çalıştırmadan önce, tüm ayar anahtarlarını çıkarın.**

*Aletin dönen bir parçası üzerine takılı bırakılan bir anahtar, kişilerin yaralanmalarına neden olabilir.*

**Acele etmeyin. Her an uygun ve dengeli bir duruşa sahip olun.**

*Bu, beklenmedik durumlarda aletin daha iyi kontrol edilmesini sağlar.*

**Uygun şekilde giyinin. Bol giysiler giymeyin veya takı takmayın. Saçlarınızı, giysilerinizi ve eldivenlerinizi hareketli kısımlardan uzak tutun.**

*Bol giysiler, takılar veya uzun saçlar hareketli kısımlar tarafından kapılabilir.*

**Tozların çıkarılması ve toplanması amacına yönelik donanım bağlantısı için sistemlerin tedarik edilmesi durumunda, bu sistemlerin doğru şekilde bağlandığından ve kullanıldığından emin olun. Toz toplayıcıların kullanılması, tozlara bağlı risklerin indirgenmesini sağlayabilir.**

### Aletin kullanımı ve bakımı

**Aleti zorlamayın. Uygulamanıza uygun aleti kullanın.**

*Uygun alet, işi daha iyi ve tasarım amacına daha uygun bir şekilde gerçekleştirecektir.*

**Anahtar açık durumdan kapalı duruma ve kapalı durumdan açık duruma geçişe izin vermiyorsa, aleti kullanmayın.**

*Anahtar ile kumanda edilemeyen aletler, tehlikelidir ve onarılması gerekir.*

**Herhangi bir ayardan, aksesuar değişiminden veya aletin rafa kaldırılmasından önce, aletin fişinin bağlantısını çıkarın. Bu tip tehlike önlemeye yönelik güvenlik tedbirleri, elektrik cihazının yanlışlıkla çalışması riskini azaltır.**

**Çocukların erişemeyeceği yerlerde muhafaza edin ve aleti tanımayan veya bu uyarıları bilmeyen kişilerin kullanmasına izin vermeyin. Aletler, gerekli eğitimi almış kimselerce kullanılmamaları durumunda tehlikelidirler.**

**Aletin bakımına riayet edin. Hareketli parçaların yanlış dizilmediğini veya engelleyici konumda olmadığını, kırık parça veya aletin kullanımını engelleyici bir durum olup olmadığını gözden geçirin. Hasar durumunda, kullanmadan önce aleti tamir ettirin.**

*Birçok kaza, bakımı yeterince gerçekleştirilmeyen taşınabilir elektrikli aletler nedeniyle gerçekleşmektedir.*

**Aleti ve aksesuarları, bu talimatlara uygun şekilde, çalışma koşullarını ve yapılacak işi göz önünde bulundurarak kullanın.**

*Aletin, öngörülen işlerin dışında uygulamalar için kullanılması tehlikeli durumların oluşmasına sebep olabilir.*

### **Cihaza özel güvenlik talimatları**



**Kulakları gürültüye karşı koruyucu bir donanım kullanın.** Yüksek gürültüye maruz kalınması, işitme kaybına neden olabilir.



**Koruyucu eldivenler kullanın.**

**Taşınabilir elektrikli aleti iyi kavrayın.**

*Vidalama veya vida gevşetme sırasında, anlık yüksek tepki torkları oluşabilir.*

**Daima güvenli bir duruşu koruyun ve cihazı iki elinizle sıkıca kavrayın.**

**Gizli kanalların yerini saptamak için uygun detektörler kullanın veya yerel tedarik şirketlerine danışın.**

*Elektrik ağları ile temas, bir yangına veya bir elektrik çarpmasına neden olabilir. Bir gaz borusunun delinmesi, patlamaya meydan verebilir. Bir su borusunun delinmesi, maddi zararlara yol açar.*

**Vidanın görünmeyen bir kablo ile temas edebilmesi söz konusu olan çalışmalarda, aleti yalıtımlı tutma yüzeylerinden tutun.**

*"Gerilim altındaki" bir kablo ile temas, elektrikli aletin maruz kalan metal kısımlarının da "gerilim altına" girmesine ve operatörü elektrik çarpmasına neden olabilir.*

**Çalışılacak parçanın hareket etmesini engelleyin.**

*Sıkıştırma donanımları veya bir kelepçe içinde sıkıştırılmış olarak çalışılan bir parça, eller içinde tutulduğundan daha emniyetli tutulur.*

**Kristalin silisik asit (SiO<sub>2</sub>) taş üzerinde çalışmayın.** Sağlık açısından zararlı tozlar oluşur.

**Asbest içeren malzemeler ile çalışmayın.**

*Asbest, kansere neden olan malzeme olarak kabul edilmektedir.*

**Çalışma sırasında sağlığa zararlı, alev alabilen veya patlayıcı tozların oluşabilmesi durumunda, güvenlik tedbirleri alın.** Örneğin, bazı tozlar kanserojen olarak kabul edilirler. Toz maskesi takın veya bağlantısının gerçekleştirilebilmesi durumunda, toz/partikül emici bir donanım kullanın.

**Taşınabilir elektrikli aleti elinizden bırakmadan önce, tamamen durmasını bekleyin.**

*Alet sıkışabilir, bu da taşınabilir elektrikli cihazın kontrolünün kaybedilmesine neden olur.*

**Kullanmadığınız aletleri, çocukların ulaşamayacağı yerlerde, rutubete maruz kalmayacakları şekilde muhafaza edin.**

**Taşınabilir elektrik cihazın sıkışması durumunda, cihazı derhal durdurun ve delme aletinin blokajını giderin.** Çalışma alanı üzerindeki güçlü tepkiler, hazır olunması gereken tepme etkisi yaratırlar.

Çalışma aleti, aşağıdaki durumlarda bloke olur:

- ▶ Taşınabilir elektrikli alete aşırı yüklenilmesi veya
- ▶ Cihazın üzerinde çalışılan cihaz içinde sıkışması.

**Rezidüel riskler.** Bu ek fiş ve elektrikli aletlerimize ilişkin kullanın kitapçıklarında, elektrikli cihazlarımızın güvenli kullanımı için ayrıntılı güvenlik talimatları verilse de, aletlerin her birinin kullanımı, güvenlik donanımları ile tamamen ortadan kaldırılmaları imkansız rezidüel riskler taşırlar. Bu nedenle, bu elektrikli aletlere müdahale ederken, daima gereken dikkati gösterin.

**Herhangi bir kullanımdan önce, taşınabilir elektrikli aleti, fişini ve kablolarını kontrol edin.** Arıza tespit edilmesi durumunda, taşınabilir elektrikli aleti kullanmayın. Taşınabilir elektrikli aletin içini kendi başınıza açmayın, yalnızca orijinal yedek parçaları kullanan, konusunda uzman bir kişi tarafından onarılmasını sağlayın.

*Hasarlı taşınabilir elektrikli aletler, kablolar ve fişler, elektrik çarpması riskini artırır.*

### **3. Cihazın tanımı**

**Kullanımdan önce, güvenliğe ilişkin tüm talimatları ve tüm tavsiyeleri okumanızı tavsiye ediyoruz.**

*Aşağıda belirtilen güvenlik talimatlarına ve tavsiyelere uyulmaması, elektrik çarpmasına, yangına ve/veya ciddi yaralanmalara neden olabilir.*



**Kumanda elemanları**

- 1 Dönüş yönü seçici anahtarı
- 2 Açma/kapama sekans anahtarı
- 3 Derinlik dayanağı için ayar halkası

**Cihazın bileşenleri**

- 4 Derinlik dayanağı
- 5 Kemer kancası

**Talimatlara uygun kullanım**

Cihaz, yalnızca, kartonpiyer, ahşap panel ve çelik sac taşıyıcı yapılar üzerinde vida sıkıştırma ve gevşetme işi için kullanılmalıdır.

**Kullanıcıya yönelik tavsiyeler**

Cihazın kullanımı, bakımı ve teknik bakımı, ancak eğitilmiş ve izinli kişiler tarafından gerçekleştirilmelidir. Bu kişilerin, cihazın kullanımına bağlı tehlikelerden haberdar olmaları gerekmektedir.

**Teknik özellikler**

**V~ olarak nominal gerilim / Hz olarak frekans / Watt olarak nominal güç P**



1.  $n_0 = \text{Min. } -1$  olarak boş vites (1. vites)



Ses değerleri  
 $L_{PA} = A$  sınıfı ses basınç seviyesi  
 $L_{WA} = A$  sınıfı ses güç seviyesi  
 K = Ölçümlerin yaklaşık değeri



Çalışmalar sırasında, ses düzeyi 85 dB(A)'i geçebilir.  
**Kulakları gürültüye karşı koruyucu bir donanım kullanın.**



**Maks. tork**



Kg olarak ağırlık



Ahşaba vidalama - mm olarak maks.  $\emptyset$



EN 62841 normuna göre hesaplanmış üç eksenli salınım emisyon değeri.

K = Ölçümlerin yaklaşık değeri



Bu kullanım talimatlarında belirtilen salınım şiddeti, EN 62841 normunda belirlenen ölçüm yöntemleri ile ölçülmüştür ve bir cihaz kıyaslaması için kullanılabilir.

Salınım şiddeti, taşınabilir elektrikli cihazın kullanımına göre değişir ve bazı durumlarda, bu kullanım talimatlarında belirtilen değerin üzerinde olabilir. Taşınabilir elektrikli cihaz, düzenli olarak bu şekilde kullanılıyorsa, titreşim zorlaması değerinin altında değerlendirilebilir.

**Hatırlatma:** Belli bir kullanım süresi boyunca kesin titreşim zorlaması tahmini için, cihazın kapalı veya çalışma halinde olduğu, ancak gerçek anlamda kullanılmadığı dönemlerin de dikkate alınması tavsiye edilir.

Böylece, tüm çalışma boyunca titreşim zorlaması yüksek oranda indirgenebilir.

Taşınabilir elektrikli aletin ve çalışma aletlerinin bakımı, ellerin sıcak tutulması, iş operasyonlarının organizasyonu gibi, kullanıcıyı titreşimin etkilerine karşı koruma amacına yönelik ek tedbirler belirleyin.

**4. Kullanım**

Cihaz üzerinde herhangi bir müdahalede bulunmadan önce, modüler besleme kablosunun fişini, daima elektrik prizinden uzaklaştırın.

**Çalıştırma****Şebeke gerilimine dikkat edin!**

Çalıştırmadan önce, cihazın veri föyü üzerinde belirtilen elektrik beslemesi frekansının, şebeke değerleri ile uyumlu olduğunu kontrol edin.

Uzatma kablosu kullanılması durumunda: Ancak, yeterli kesime sahip ve ilgili iş için izin verilmiş uzatma kabloları kullanın. Aksi halde, güç kaybı ve kablunun aşırı ısınması söz konusudur.

**Çalıştırma / durdurma**

Açma / Kapama 2. anahtarına basın veya anahtarı serbest bırakın.

**Dönüş hızının değişimi**

Açma /Kapama 2 anahtarı, kullanıcının dönüş hızının kesintisiz ve aşamalı şekilde ayarlamasını sağlar. Anahtar üzerine uygulanan baskı ne kadar artarsa, dönüş hızı da o kadar artar.

**Dönüş yönünün seçimi**

Dönüş yönü anahtarı I, ancak makine tamamen durmuş durumdaysa kullanılmalıdır!

- Tercih edilen dönüş yönünü seçin.

← **Sağa doğru dönüş:**  
Vida sıkıştırmak için.

→ **Sola doğru dönüş:**  
Vida gevşetmek için.

**Önemli!** Her defasında dönüş yönü anahtarının I sonuna dek basın; yani yerine belirgin şekilde oturmasına dikkat edin.

Dönüş yönü anahtarı I orta konumda olduğunda, makine çalıştırılmaz.

**Vidalama derinliği ayarı**

Vidalama derinliği, ayar halkası yardımıyla ayarlanabilir.

1 döndürme = 1,6 mm.

**Sağa döndürme: Derinliğin artırılması**

**Sola döndürme: Derinliğin azaltılması.**

**Gereken ayara, deneme yanılma ile kolayca gerçekleştirilebilir.**

**Alet değişikliği**

**Cihaz üzerinde ayar, aksesuar değişimi müdahalelerinden önce veya cihazı yerine kullanmadığınızda fişini prizden çıkarın.**

*Bu önlem, aletin istem dışı olarak çalıştırılmasına engel olur.*

**Alet değişimi sırasında, koruyucu eldivenler kullanın.**

*Uzun süreli çalışmalar sırasında, alet ciddi şekilde ısınabilir. Ayrıca, aletin keskin kenarlarının çok kesici olabileceğini de unutmayın.*

**Uç**

Ucu değiştirmek için, IV derinlik dayanağını 4 çıkarın. Uç, uç taşıyıcıdan çıkarılabilir ve yeni uç takılabilir. Derinlik dayanağını 4 yerine takın.

**Çalışma için tavsiyeler**

**İndirgenmiş bir dönüş hızı ile gerçekleştirilen uzun süreli çalışmaları takiben, soğumasını sağlamak amacıyla, taşınabilir elektrikli aleti yaklaşık 3 dakika boyunca maksimum dönüş hızında, boşta döndürün.**

**Vidalama**

Sert malzemeler üzerinde belli bir çap ve uzunlukta vidalar ile vidalama öncesinde, vidanın uzunluğunun yaklaşık 2/3 derinliğinde delik açılması tavsiye edilir.

Vidalama ucu ile vidanın uyumlu olmalarına dikkat edin.

Vidalama ucunun vida başına uygun olması, optimal vidalama sağlar.

Vidalama ucunun ve vidanın, birbirlerine uygun boy ve şekilde olmasına dikkat edin.

Vidalama ucunun vidanın başına ayarlanması, optimum bir vidalama sağlar.

**Debriyaj**

Cihaz çalışma durumundayken, durmuş durumdaki uç üzerine vida yerleştirilmesi mümkündür. Debriyaj, yalnızca vidalama sırasında bir baskı uygulandığında aktif duruma gelir. Derinlik dayanağı tabana dokunduğunda, debriyaj ayrılır. Uç artık dönmez.

## 5 - Aletler ve aksesuarlar

### Özel aksesuarlar

Üçüncü kişilere ait aksesuarları kullanmayın; zira SPIT tarafından kontrol edilmemiştir. Kullanılmaları tehlikeli olabilir. Yaralanmalardan ve hasarlardan kaçınmak için, yalnızca SPIT tarafından tavsiye edilen aksesuar parçaları kullanın.

## 6. Bakım ve servis

### Bakım ve temizlik

**Cihaz üzerinde herhangi bir müdahalede bulunmadan önce, modüler besleme kablosunun fişini prizden daima çıkarın.**

- ▶ Taşınabilir elektrikli aleti ve havalandırma deliklerini daima temiz tutun.
- ▶ Dışarıdan erişilebilir plastik parçaları, nemli, ancak temizleme maddesine batırılmamış bir bez ile, düzenli olarak silin.
- ▶ **Adaptörün daima temiz olmasına dikkat edin.**

### Hizmet

Satış Sonrası Servisimiz, ürününüzün onarımı ve bakımı ve yedek parçalar hakkındaki sorularınıza cevap verir. Yedek parçaların parçalı görünümünü ve bilgilerini, ayrıca bu adreste bulabilirsiniz: [www.spitpaslode.com](http://www.spitpaslode.com)

### Çevre korumasına yönelik talimatlar



Taşınabilir elektrikli aletler ve aküler, aksesuarları ve ambalajları, uygun geri dönüşüm işlemine tabi tutulmalıdır.

Taşınabilir elektrikli aletleri, aküleri/pilleri evsel atıklarla birlikte atmayın!

Pilleri evsel atıklar ile birlikte atmayın, ateşe veya suya atmayın. Pillerin, çevre koruması dikkate alınarak toplanmaları, geri dönüşüme tabi tutulmaları veya imha edilmeleri gerekmektedir.

2002/96/CEE sayılı, elektrikli ve elektronik aletlerin atıklara ilişkin ulusal yasalarla ilgili Avrupa Birliği Yönetmeliğine (DEEE) ve ulusal yasalara uygun olarak, sıkça kullanılan elektrikli aletlerin atıkları, seçici bir toplama ve çevreye uyumlu bir yeniden dönüşüm işleminin konusunu teşkil eder.

2006/66/CE direktifine göre, hasarlı veya eskimiş piller için geri dönüşüm gerekmektedir.

Hasarlı veya kullanılmış pil paketleri, özel kuruluşlar aracılığı ile, SPIT satış sonrası servisine veya atık imhası ile görevli bir kamu kuruluşuna teslim edilmelidirler.

Pil paketlerinin geri dönüşümü, doğru bir şekilde gerçekleştirilecektir.

**6. תחזוקה ושירות****תחזוקה וניקיון**

יש להוציא תמיד את התקע של כבל ההזנה המודולרי משקע החשמל לפני התחלת כל טיפול במכשיר עצמו..

◀ לדאוג לכך שכלי העבודה החשמלי הנייד ופתחי האוורור יהיו תמיד נקיים.

◀ יש לנגב באופן סדיר את החלקים העשויים מחומר פלסטי שנגישים מבחוץ בעזרת מטלית לחה אך לא ספוגה בחומר ניקוי.

◀ הקפידו שהמתאם יהיה תמיד נקי.

**שירות**

השירות לאחר המכירות שלנו עונה על השאלות שלכם בנוגע לתיקונים ולתחזוקה של המוצר שלכם וחלקי החילוף. תוכלו למצוא מבטים מפוצצים וכן מידע אודות חלקי החילוף ב- [www.spitpaslode.com](http://www.spitpaslode.com).

**הוראות לשמירה על הסביבה**

כלי העבודה החשמליים הנישאים והמצברים, כמו גם האבזרים והאריזות שלהם, חייבים להשתלב במסלול מחזור מתאים.

אין להשליך כלי עבודה חשמליים ניידים או מצברים/סוללות יחד עם פסולת ביתית!

אין להשליך את הסוללות יחד עם פסולת ביתית, ולא באש או במים. יש לאסוף את הסוללות ולמחזרן או לסלקן תוך כיבוד הסביבה.



בהתאם להנחיית האיחוד האירופי CE / 2002/96 ביחס לפסולת של ציוד חשמלי ואלקטרוני (DEEE), והשחלוף שלה בחקיקה המקומית, המכשירים החשמליים חייבים להיאסף בנפרד ולהיות כפופים לכללי מחזור המיועדים להגן על הסביבה.

בהתאם להנחיה 2006/66/C, הסוללות הפגומות או המשמשות חייבות להיות ממוחזרות.

חבילות הסוללות הפגומות או המשמשות חייבות להימסר על ידי סוחרים שזו התמחותם לשירות לאחר מכירה של SPIT או לחברה ציבורית אחרת האחראית לסילוק. בצורה זאת, חבילות הסוללות תמוחזרנה כיאות.

**החלפת אביזרים**

יש להוציא את התקע משקע החשמל לפני ביצוע כוונן כלשהו של המכשיר, החלפת אביזרים או אחסון המכשיר.

אמצעי זהירות זה מונע הפעלת המכשיר בשוגג.

יש לשים כפפות מגן בעת החלפת אביזרים.

האביזר עשוי להתחמם באופן משמעותי במהלך עבודה ממושכת. בנוסף, אין לשכוח שהקצוות החדים של האביזר יכולים לגרום לחתכים.

**ביט**

ההחלפת הביט IV, יש להסיר את מגביל העומק 7. לאחר מכן ניתן להסיר את הביט ממוביל הביט ולהרכיב את הביט החדש. לאחר מכן יש להרכיב מחדש את מגביל העומק 7.

**המלצות לעבודה**

בעקבות עבודות ממושכות שבוצעו במהירות סיבוב נמוכה, יש להפעיל את כלי העבודה החשמלי הנייד על ריק במהירות סיבוב מרבית במשך כ-3 דקות כדי לאפשר לו להתקרר.

**הברגה**

בטרם תברגו ברגים בעלי קוטר ואורך מסוים בחומר קשה, מומלץ לבצע קידוח מקדים בקוטר ההברגה לעומק של כ-2/3 מאורך הבורג.

הקפידו שביט ההברגה והבורג יהיו בגודל ובצורה מתאימים.

התאמת ביט ההברגה לראש הבורג מאפשרת הברגה אופטימלית.

**מצמד**

ניתן למקם את הבורג על הביט שנמצא במצב מנוחה בעוד המכשיר פועל. המצמד מופעל רק כאשר מופעל לחץ במהלך ההברגה. ברגע שמגביל העומק מגיע לקצה, המצמד מתנתק. הביט מפסיק להסתובב.

**5. כלים ואביזרים**

יש להוציא את התקע משקע החשמל לפני ביצוע כוונן כלשהו של המכשיר, החלפת אביזרים או אחסון המכשיר. אמצעי זהירות זה מונע הפעלת המכשיר בשוגג.

**אביזרים מיוחדים**

אין להשתמש באביזרים של צדדים שלישיים כיוון שהם לא עברו ביקורת של SPIT.

השימוש בהם עלול להיות מסוכן. כדי להימנע מפציעות ומנזקים, יש להשתמש אך ורק בפריטי אביזרים המומלצים על ידי SPIT.

**4. שימוש**

יש להוציא תמיד את התקע של כבל ההזנה המודולרי משקע החשמל לפני התחלת כל טיפול במכשיר עצמו.

**הכנה לפעולה**

קחו בחשבון את מתח אספקת החשמל!

בדקו לפני ההפעלה אם המתח ותדירות אספקת החשמל המצוינים על לוחית הסימון מתאימים לאלו של רשת החשמל הנמצאת בשימוש.

במקרה של שימוש בכבל מאריך: יש להשתמש בכבל מאריך מורשה בלבד עבור השימוש הספציפי בעל חתך רוחב מספיק. אחרת עלולים להתרחש אבדן הספק והתחממות יתר של הכבל. יש להחליף כל כבל חשמלי מאריך שניזוק.

**שימוש בכלי העבודה החשמלי הנייד****הפעלה / כיבוי**

◀ לדחוף פנימה או לשחרר את מתג ההפעלה/כיבוי II.

**שינוי מהירות הסיבוב**

מתג ההפעלה/כיבוי II מאפשר למשתמש לכוון את מהירות הסיבוב באופן מדויק, רציף והדרגתי. ככל שהלחץ על המתג גדל כך גדלה מהירות הסיבוב.

**בחירת כיוון הסיבוב**

מתג כיוון הסיבוב I צריך להיות מופעל רק כאשר המכונה נמצאת במצב עצירה מוחלטת!

◀ בחרו את כיוון הסיבוב הרצוי.

← **סיבוב ימינה:**  
להברגה.

→ **סיבוב שמאלה:**

לשחרור ההברגה.

**חשוב!** יש ללחוץ כל פעם עד הסוף על מתג כיוון הסיבוב I, כלומר לדאוג שהוא ישתלב בצורה בולטת לעין. המכונה אינה ניתנת להפעלה כאשר מתג כיוון הסיבוב I נמצא במצב המרכזי.

**כוונן עומק ההברגה**










עומק ההברגה ניתן לכוונן באמצעות טבעת הכוונן.

סיבוב  $1 = 1.6$  מ"מ.

סיבוב ימינה: הגדלת העומק.

סיבוב שמאלה: הקטנת העומק. הכוונן הנדרש ניתן להגדרה בקלות על ידי ניסוי.

**מאפיינים טכניים**

מתח נקוב ב-V / תדירות בהרץ / הספק נקוב P בוואט	
מהירות בריק (מהירות ראשונה) $1. n_0 =$ בסיבובים לדקה	
ערכים סומרים L = רמת לחץ סונורי מדרגה A L = רמת עוצמה סונורית מדרגה A K = מידת הקירוב של המדידות	
במהלך העבודה, הרמה הסונורית יכולה לעלות מעל 85 dB(A). <b>יש להשתמש באמצעי הגנה אקוסטית.</b>	
Nm מומנט פיתול מרבי	
משקל בק"ג	
הברגה בעץ - מקס' $\emptyset$ , במ"מ	
ערך שידור תנודה תלת צרית מחושב על פי התקן EN 62841.	
K = מידת הקירוב של המדידות האמפליטודה של התנודה המצוינת בהוראות השימוש נמדדה בהתאם לשיטות המדידה הקבועות בתקן EN 62841 וניתן להשתמשה לשם השוואת מכשירים.	

אמפליטודת התנודה משתנה בהתאם לשימוש המכשיר החשמלי הנישא ויכולה, במקרים מסוימים, להיות גבוהה יותר מהערך המצוין בהוראות שימוש אלה. ייתכן שהערכת עומס הרטיטות תהיה נמוכה מדי כאשר נעשה שימוש סדיר באופן הזה במכשיר החשמלי הנישא.

**הערה:** לצורך הערכה מדויקת של עומס הרטיטה במהלך שימוש מסוים, מומלץ לקחת בחשבון גם את התקופות בהן המכשיר מכובה או פועל אך אינו ממש בשימוש.

זה עשוי להקטין בצורה משמעותית את עומס הרטיטה במהלך כל תקופת העבודה.

קבעו אמצעי הגנה נוספים על מנת להגן על המשתמש מפני השפעות הרטיטה, כגון: תחזוקת כלי העבודה החשמל הנייד וכלי העבודה, הקפדה על ידיים חמות, ארגון פעילויות העבודה.

לעצור מיד את המכשיר החשמלי הנישא ולשחרר את כלי הקידוח כאשר המכשיר החשמלי הנישא נתקע. רגעי תגובת הנגד הארוכים יוצרים אפקט של מכת-נגד אליו יש להיות מוכנים.

כלי העבודה ננעל כאשר:

- ◀ המכשיר החשמלי הנישא נמצא במצב של עומס יתר או
- ◀ שהוא תקוע בפריט עליו הוא עובד.

**סיכונים שיוניים.** אף כי דף הנספח ודפי הוראות השימוש עבור הכלים החשמליים שלנו מספקים הנחיות בטיחות מפורטות לשימוש בטוח בכלים החשמליים שלנו, השימוש בכל אחד מהכלים כרוך, למרות הכל, בסיכונים שיוניים מסוימים, אותם לא ניתן לבטל לחלוטין באמצעות התקני בטיחות. לפיכך הנכם מתבקשים לטפל במיד בכלי העבודה החשמליים בזהירות הנדרשת!

לפני כל שימוש, יש לבדוק את כלי העבודה החשמלי הנייד, את התקע ואת הכבל. אין להשתמש בכלי העבודה החשמלי הנייד אם מתגלים ליקויים. אין לפתוח את כלי העבודה החשמלי הנייד בעצמכם ואין לתקן אותו שלא על ידי אדם מוסמך ובעזרת חלקי חילוף מקוריים בלבד.

כלי עבודה חשמליים ניידים, ככלים ותקעים פגומים מגדילים את הסיכון להתחשמלות.

**3. תיאור המכשיר**

לפני השימוש, אנו ממליצים לקרוא את כל הוראות הבטיחות ואת כל ההמלצות.  
אין צוות להוראות הבטיחות ולהמלצות המפורטות להלן עלול לגרום להתחשמלות, שריפה ו/או פציעה חמורה.

**אלמנטים של שליטה**

- 1 מתג כיוון הסיבוב
- 2 מפסק טורי הפעלה/כיבוי
- 3 טבעת כונון מגביל עומק הקידוח

**רכיבי המכשיר**

- 4 מגביל עומק
- 5 תפס חגורה

**שימוש תואם להוראות**

יש להשתמש במכשיר אך ורק להברגה ושחרור ברגים בלוח הגבס, לוחות חלקיקי עץ ומבני תמיכה העשויים מלוחות פלדה.

**המלצות למשתמש**

השימוש, התחזוקה והשמירה על מצב פעולה תקין של המכשיר ייעשו על ידי אנשים שהוכשרו והוסמכו לכך. אנשים אלה יהיו מודעים בפרט לסכנות הספציפיות הכרוכות בשימוש במכשיר.

**הוראות בטיחות ספציפיות למכשיר**

יש להרכיב מגן אקוסטי. חשיפה נרחבת לרעש יכולה לגרום לאבדן יכולת השמיעה.



יש לשים כפפות מגן.



לאחוז היטב במכשיר החשמלי הנישא. בזמן ההברגה ושחרור ההברגה, יכולות להתרחש מספר תגובות מידיות חזקות.

יש להקפיד על אימוץ תנוחה בטוחה ולאחוז את המכשיר בחוזקה בשתי הידיים.

לעשות שימוש בגלמים מתאימים על מנת לגלות מוליכים חבויים או להתייעץ עם חברות אספקה מקומיות.

מגע עם מוליכים חשמליים יכול לגרום לשריפה או שוק חשמלי. פגיעה בצינור גז יכולה לגרום להתפוצצות. חירור של צינור מים עלול לגרום לנזקים חומריים.

להחזיק את הכלי במשטחי התפיסה המבודדים, בעת ביצוע פעולה שבמהלכה הבורג יכול לבוא במגע עם חיווט שאינו גלוי.

המגע עם חוט חשמל המחובר למקור מתח יכול לגרום להיווצרות מתח בחלקים המתכתיים החשופים של כלי העבודה החשמלי ולגרום להתחשמלות המפעיל.

לקבע את הפריט עליו עובדים.

פריט שעליו מתבצעת עבודה, המהודק על ידי התקני הידוק או מלחציים, מקובע בצורה יותר בטוחה מפריט שמוחזק בידיים.

אין לעבד את האבן עם צורן דו-חמצני (SiO<sub>2</sub>). זה יוצר אבק מסוכן לבריאות.

אין לעבד חומרים המכילים אזבסט. האזבסט נחשב לחומר מסרטן.

יש לנקוט באמצעי בטיחות כאשר אבק המזיק לבריאות, דליק או נפיץ עשוי להיות מופק במהלך העיבוד. לדוגמה: אבקות מסוימות נחשבות למסרטנות. יש לחבוש מסכה נגד אבקות ולהשתמש בהתקן שאיבת אבקה/שבבים במידה וניתן לחבר התקן מסוג זה.

לפני הנחת כלי העבודה החשמלי הנייד, יש להמתין עד אשר הוא ייעצר לחלוטין.

הכלי עלול להיתקע, מה שעשוי לגרום לאבדן שליטה על המכשיר החשמלי הנישא.

הכלים שאינם בשימוש צריכים להיות מאוחסנים במקום מוגן מפני לחות, אליו אין לילדים גישה!

יש לסלק כל מפתח כוונון לפני הפעלת הכלי. מפתח שיושאר מחובר לחלק מסתובב של הכלי יכול לגרום לפגיעה.

אין למהר. יש לשמור על תנוחה ושיווי משקל מתאימים בכל עת.

הדבר מאפשר שליטה טובה יותר בכלי במצבים בלתי צפויים.

יש להתלבש בהתאם. אין ללבוש בגדים רחבים או תכשיטים. יש לשמור על השערות, הבגדים והכפפות הרחוק מהחלקים הנעים.

בגדים רחבים, תכשיטים או שערות ארוכות עלולים להיתפס בחלקים הנעים.

אם מסופקים התקנים לחיבור ציוד להסרה וסילוק האבק, יש לוודא שהם מחוברים ונעשה בהם שימוש כראוי.

שימוש בשואב אבק יכול להקטין את הסיכון הכרוך באבק.

**שימוש בכלי ותחזוקתו**

אין לאמץ את הכלי. השתמשו בכלי המתאים ליישום שלכם.

הכלי המתאים יבצע טוב יותר ויצורה יותר בטוחה את העבודה בעומס עבירו הוא נועד.

אין להשתמש בכלי אם המפסק אינו מאפשר לעבור ממצב הפעלה לכיבוי ולהיפך.

כל כלי אשר אינו יכול להיות נשלט על ידי המפסק הוא מסוכן ויש לתקנו.

יש לנתק את תקע החשמל מהכלי לפני כל כוונון, החלפת אביזרים או לפני אחסון הכלי.

אמצעי בטיחות מונעת כגון אלה, מקטינים את הסיכון של הפעלת הכלי בשוגג.

לשמור את הכלים שאינם פועלים מחוץ להישג ידם של ילדים ולא להרשות לאנשים שאינם מכירים את הכלי או את ההוראות האלה, להפעילו.

הכלים מסוכנים כאשר הם נמצאים בידי משתמשים חדשים.

להקפיד על הוראות התחזוקה של הכלי. לוודא שאין יישור לא נכון או חסימה של החלקים הנעים, אין חלקים שבורים או כל מצב אחר שעשוי להשפיע לרעה על פעולת הכלי. במקרה של נזק, יש לתקן את הכלי לפני השימוש.

תאונות רבות נגרמות על ידי כלי עבודה חשמליים ניידים שאינם מתוחזקים כהלכה.

יש להשתמש בכלי ובאביזרים בהתאם להוראות אלה, תוך התחשבות בתנאי העבודה והעבודה שצריכה להתבצע.

השימוש בכלי עבור פעילויות שונות מאלו שלהן הם נועדו עלול לגרום להיווצרות מצבים מסוכנים.

יש להרחיק את הילדים והאנשים הנכחים בעת השימוש בכלי.  
הסחות דעת עלולות לגרום לכם לאבדן השליטה בכלי.

### בטיחות חשמלית

התקעים של הכלי החשמלי חייבים להתאים לבסיס. אין לשנות בשום אופן את התקע בכל צורה שהיא. אין להשתמש במתאמים עבור כלים עם הארקה.  
תקעים שלא עברו שינוי ובסיסים מתאימים יפחיתו את הסיכון להתחשמלות.

יש להימנע מכל מגע של הגוף עם משטחים המחבוריים לקרקע, כגון צינורות, רדיאטורים, תנורי אפיה ומקררים. ישנו סיכון מוגבר להתחשמלות אם גופכם מחובר לקרקע.

אין לחשוף את הכלים לגשם או לתנאי מזג אוויר לחים. חדירת מים לתוך הכלי תגדיל את הסיכון להתחשמלות.

אין לפגוע בכבל החשמלי. אין להשתמש בכבל החשמלי לצורך נשיאה, משיכה או ניתוק הכלי. יש לשמור על הכבל הרחק מחום, גריז, חפצים חדים או חלקים נעים. כבלים פגומים או סבוכים מגדילים את הסיכון להתחשמלות.

בעת השימוש בכלי בחוץ, יש להשתמש בכבל מאריך המותאם לשימוש חיצוני.  
השימוש בכבל המותאם לשימוש חיצוני מפחית את הסיכון להתחשמלות.

במקרה שהשימוש בכלי במקום לח הוא בלתי נמנע, יש להשתמש במקור מתח המוגן על ידי ממסר פחת. השימוש בממסר פחת מקטין את הסיכון להתחשמלות.

### בטיחות לבני אדם

היו ערניים, הסתכלו על מה שאתם עושים, והשתמשו בשכל ישר בעת השימוש בכלי. אין להשתמש בכלי כאשר אתם עייפים או תחת השפעת סמים, אלכוהול או תרופות.  
רגע של חוסר תשומת לב בעת השימוש בכלי עלול לגרום לפציעה חמורה של אנשים.

יש להשתמש בציוד בטיחות ולהרכיב תמיד מגן לעיניים. ציוד הבטיחות כגון מסכות אבק, נעלי בטיחות נגד החלקה, קסדות או מגנים אקוסטיים בהם נעשה שימוש בתנאים המתאימים יצמצמו את מספר הפציעות.

הימנעו מהפעלה מזוזת. ודאו שהמפסק נמצא במצב כבוי בטרם תחברו את הכלי לחשמל או ליחידת הסוללות או לפני שתרימו ותישאו אותו.  
נשיאת הכלים כאשר האצבע מונחת על המפסק או חיבור הכלים לחשמל כאשר המפסק נמצא במצב דלוק עלולים להוביל לתאונות.

## 1. סמלים וקיצורים

הסמלים הנמצאים בהוראות אלה ובמידת הצורך על המכשיר החשמלי הנישא נועדו להפנות את תשומת לבכם לסכנות הפוטנציאליות הכרוכות בעבודה עם מכשיר זה. עליכם להבין את משמעות הסמלים וההמלצות ולפעול בהתאם כדי להשתמש במכשיר ביעילות ובבטיחות. אזהרות הבטיחות, ההנחיות והסמלים אינם באים במקום האמצעים המפורטים בהנחיות למניעת תאונות.

### סמלים



אינדיקציה חשובה במיוחד לבטיחות. כבדו תמיד את ההנחיות האלה כדי למנוע אפשרות של פציעה חמורה.

### אזהרה

במקרה של מצב סיכון פוטנציאלי שעלול לגרום לפציעה ולנזק.

### הערה

המלצות לשימוש ומידע שימושי אחר.

## 2. אזהרות בטיחות

### אזהרות בטיחות כלליות עבור המכשיר

אזהרה! יש לקרוא את כל אזהרות הבטיחות ואת כל ההוראות. אי ציות לאזהרות ולהוראות עלול לגרום להתחשמלות, לשריפה ו/או לפציעה חמורה.



שמרו את כל האזהרות ואת כל ההוראות כך שתוכלו לעיין בהן בעתיד.

המונח « כלי » המופיע באזהרות מתייחס לכלי החשמלי שלכם המוטען מרשת החשמל (באמצעות כבל חשמלי) או לכלי שלכם המופעל על ידי סוללה (ללא כבל חשמלי).

### בטיחות אזור העבודה

יש לשמור את אזור העבודה נקי ומואר היטב. אזורים בהם שורר אי-סדר או חשוכים מועדים לתאונות.

אין להפעיל את הכלים החשמליים באטמוספירה נפוצה, לדוגמה בנוכחות נוזלים דליקים, גזים או אבק.

כלים חשמליים יוצרים ניצוצות אשר יכולות להדליק את







## EN DECLARATION OF CONFORMITY

FR DECLARATION DE CONFORMITE - DE KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG - IT DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ - ES DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD - PT DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE  
NL CONFORMITEISVERKLARING - DA OVERENSSTEMMELSESEKTLÆRING  
SV KONFORMITETSDEKLARATION - FI YHDENMUKAISUUSILMOITUS  
NO YTELSESERKLÆRING - EL ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ - RU ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ  
AR بيان المطابقة - TR UYGUNLUK BEYANI - HE הצהרת תאימות

### DRYWALL SCREWDRIVER SPIT P18

ITW Construction Products SPIT/PASLODE  
150, Route de Lyon  
26500 Bourg-les-Valence - France



16<sup>th</sup> September 2019

Bernard JAN  
(Quality Manager)

EN	We declare that this product conforms with the standard or other standard documents. In accordance with the provisions of the EC Directives.
FR	Nous déclarons que ce produit est conforme aux normes ou autres documents normatifs. Conformément aux dispositions des Directives CEE.
DE	Wir bestätigen, dass dieses Produkt den Normen bzw. sonstigen Regelwerken entspricht. Gemäß den Bestimmungen der ECC-Richtlinien.
IT	Si dichiara che questo prodotto è conforme alle norme ovvero agli altri documenti normativi. In conformità alle disposizioni delle Direttive C.E.E.
ES	Declaramos que este producto se conforma a las normas u otros documentos normativos. Conforme a lo establecido por las Directivas CEE.
PT	Declaramos que este produto obedece às normas ou a outros documentos normativos. De acordo com as disposições das Directivas ECC.
NL	Wij verklaren dat dit product conform is met de normen en andere normatieve documenten. Conform met de bepalingen van de EEG-Richtlijnen.
DA	Erklærer vi, at dette produkt er i overensstemmelse med standarder og øvrige normative dokumenter. I henhold til bestemmelserne i EØF-direktiverne.
SV	Vi deklarerar att denna produkt är i överensstämmelse med standarderna och andra normativa dokument. Enligt bestämmelserna i EG-Direktiven.
FI	Ilmoitamme, että tämä tuote noudattaa normeja tai muita normatiivisia asiakirjoja. EEC-direktiivien määräysten mukaisesti.
NO	Vi erklærer at dette produktet er i overensstemmelse med gjeldene standarder og andre normative dokumenter. I henhold til bestemmelsene i EU direktivene.
EL	Δηλώνουμε ότι το παρόν προϊόν συμφώνει με τα πρότυπα και τα υπόλοιπα έγγραφα τυποποίησης. Σύμφωνα με τις διατάξεις των Οδηγιών ΕΟΚ.
RU	Мы заявляем, что это изделие соответствует нормам или другим нормативным документам. В соответствии с распоряжениями Директив ЕЕС.
AR	نصرح ونعلن أن هذا المنتج مطابق لوثائق المعايير أو وثائق المعايير الأخرى. طبقاً لنصوص توجيهات الاتحاد الأوروبي.
TR	Bu ürünün Avrupa Konseyi hükümlerinde atf edilen ilgili standartlara ve dökümanlara uyumlu olarak üretildiğini teyid ve beyan ederiz.
HE	אנו מצהירים בזאת כי מוצר זה הנו תואם לתקנים ומסמכי התקינה הנדרשים בהתאמה לדיקטיבות של האחד האירופי .CEE

Automatic Screwdriver SPIT P18:

EN62841-1: 2015, EN62841-2-2: 2014, EN55014-1: 2017, EN55014-2: 2015, EN61000-3-2: 2014,  
EN61000-3-3: 2013, EN50581: 2012

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU

## SPIT Contact

---

**SPIT SAS**

150 route de Lyon  
26500 Bourg-lès-Valence  
France

[www.spitpaslode.com](http://www.spitpaslode.com)